

SILVERCREST®



MINI-KÜHLSCHRANK / MINI FRIDGE / MINI-RÉFRIGÉRATEUR SMK 41 A2

DE AT CH

MINI-KÜHLSCHRANK

Bedienungsanleitung

FR BE

MINI-RÉFRIGÉRATEUR

Mode d'emploi

PL

MINI LODÓWKA

Instrukcja obsługi

SK

MINI CHLADNIČKA

Návod na obsluhu

DK

MINI-KØLESKAB

Bedjeningsvejledning

GB IE

MINI FRIDGE

Operating instructions

NL BE

MINI KOELKAST

Gebruiksaanwijzing

CZ

MINI CHLADNIČKA

Návod k obsluze

ES

MINI NEVERA

Instrucciones de uso

IAN 360836_2007

DE EN FR NL PL
CZ SK ES DK



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

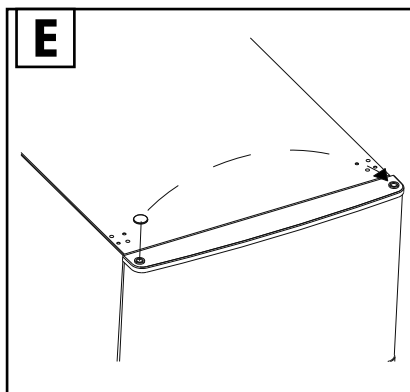
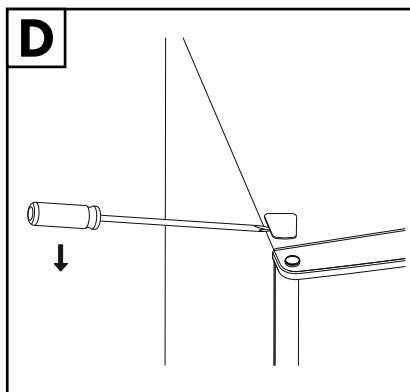
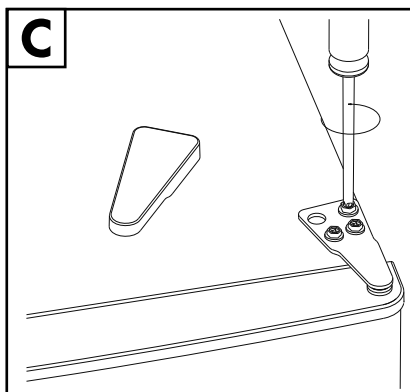
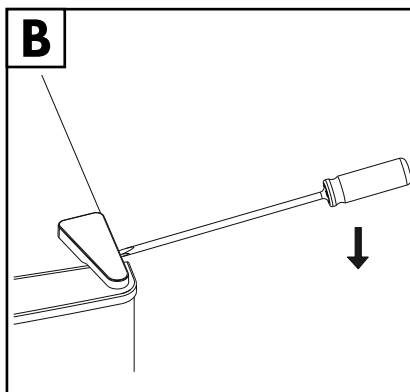
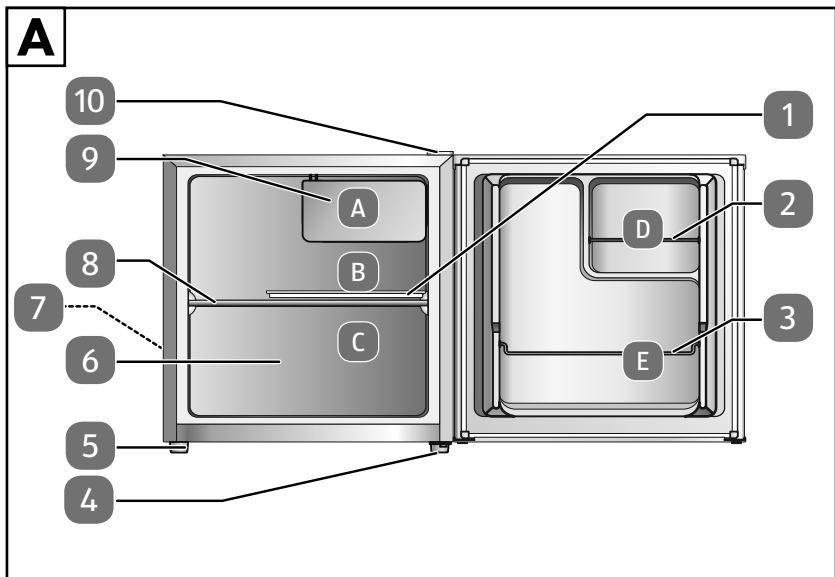
ES

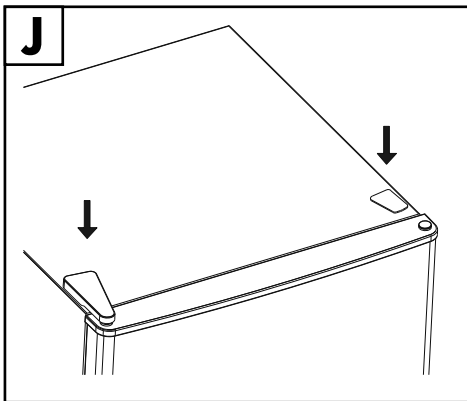
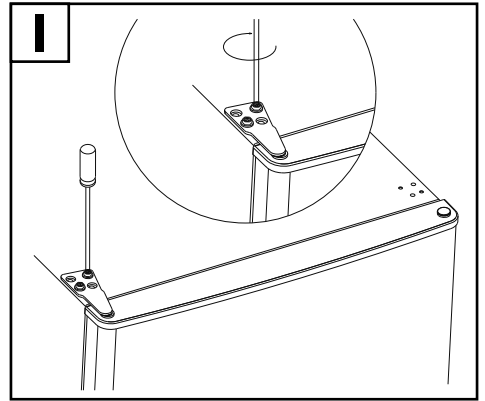
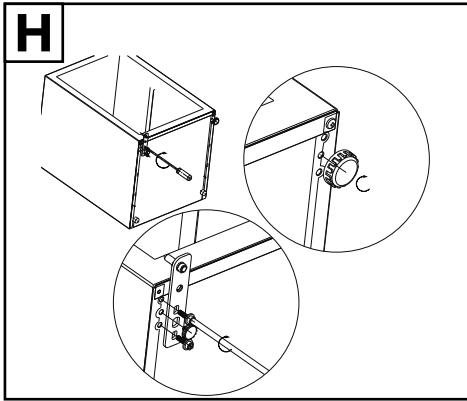
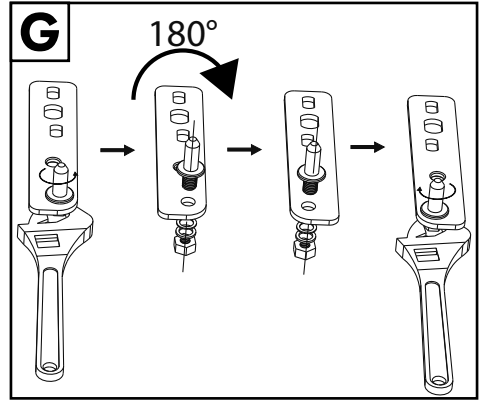
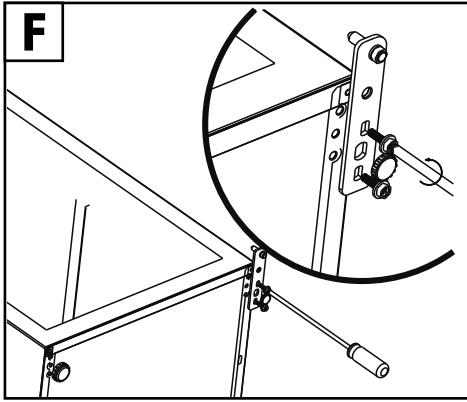
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
GB/IE	Operating Instruction	Page	37
FR/BE	Mode d'emploi	Page	67
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	101
PL	Instrukcja obsługi	Strona	133
CZ	Návod k obsluze	Strana	165
SK	Návod na obsluhu	Strana	195
ES	Instrucciones de uso	Página	225
DK	Betjeningsvejledning	Side	257





Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	7
1.1.	Zeichenerklärung.....	7
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	9
3.	Sicherheitshinweise	10
3.1.	Allgemeine Sicherheitshinweise	11
3.2.	Transport.....	12
3.3.	Aufstellung und elektrischer Anschluss.....	13
3.4.	Umgang mit dem Gerät	15
3.5.	Reinigung und Wartung	17
3.6.	Störungen	18
3.7.	Entsorgung	18
4.	Teilebeschreibung.....	19
5.	Lieferumfang.....	20
6.	Technische Daten	20
6.1.	Produktdatenblatt	21
7.	Konformitätsinformation	22
8.	Informationen zum Gerät	22
8.1.	Information zum verwendeten Kältemittel R-600a.....	23
9.	Vorbereitung für den Betrieb	23
9.1.	Türanschlag ändern.....	23
9.2.	Gerät aufstellen	25
9.3.	Herausnehmen und Wiedereinsetzen des Ablagegitters.....	25
10.	Gerät bedienen	25
10.1.	Gerät ausschalten.....	26
10.2.	Energiespartipps.....	26
10.3.	Aufbewahren der Lebensmittel im Kühlraum	27
11.	Eiswürfelfach verwenden	27
11.1.	Eiswürfel erzeugen	28
12.	Abtauen des Eiswürfelfachs	28
13.	Gerät reinigen.....	29
14.	Transport	30
15.	Fehlerbehebung	30
16.	Außerbetriebnahme	31

17.	Entsorgung	31
18.	Ersatzteile	31
19.	Impressum	32
	19.1. Hinweise zu Warenzeichen.....	32
20.	Garantie der MLAP GmbH	32
	20.1. Garantiebedingungen	32
	20.2. Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche.....	33
	20.3. Garantiefumfang	33
	20.4. Abwicklung im Garantiefall.....	33
21.	Service	34
22.	Datenschutzerklärung	35
23.	Lieferant/Produzent/Importeur	35

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen können, zu vermeiden.



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittelschweren und oder leichten Verletzungen!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen können, zu vermeiden.



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschaden zu vermeiden!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu Sachschäden führen können, zu vermeiden.



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch feuergefährliche und/oder leicht entzündliche Stoffe!



Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung



Auszuführende Handlungsanweisung



Auszuführende Handlungsanweisung zur Vermeidung von Gefahren



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.



Geprüfte Sicherheit

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes.



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe „17. Entsorgung“ auf Seite <ÜS>)



Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe „17. Entsorgung“ auf Seite <ÜS>)



Zeigt die korrekte, aufrechte Position der Transportverpackung an.



Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung. Kennzeichnung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



Der Grüne Punkt kennzeichnet Verkaufsverpackungen in Deutschland, die entweder im Gelben Sack bzw. in der Gelben Tonne, in Altglascontainern oder in der Altpapier- und Altkartontonne gesammelt und vom Dualen System gemäß Verpackungsverordnung entsorgt bzw. recycelt werden.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zum Kühlen von Lebensmitteln und Herstellen von Eiswürfeln. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.

- Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
- in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- Frühstückspensionen;
- im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.
- Kinder jünger als 8 Jahre sollen von der Anschlussleitung ferngehalten werden.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.

Wenn die Tür zufällt, besteht Erstickungsgefahr für Kinder, die in das Geräteinnere klettern.

- Halten Sie Kinder vom Geräteinneren fern.

3.1. Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Das Kühlsystem des Gerätes enthält das Kältemittel R-600a. Bei einem Auslaufen des Kältemittels besteht die Gefahr von Verletzungen.

- Lagern und transportieren Sie das Gerät nicht auf der Seite oder der Rückwand, da sonst Öl aus dem Kompressor in den Kältemittelkreislauf gelangen kann und ihn verstopfen kann.
- **WARNUNG!** Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- Sollte das Kühlsystem dennoch beschädigt worden sein, belüften Sie den Raum. Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen. Lassen Sie das Gerät vor einer weiteren Verwendung von einer Fachkraft reparieren.
- Haut- oder Augenkontakt mit Kältemittel kann zu Verletzungen führen. Spülen Sie ggf. sofort die Augen mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- **WARNUNG!** Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- **WARNUNG!** Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- Manipulierungen am Kältemittelkreislaufs sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt.



WARNUNG! **Brandgefahr!**

In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Flüssigkeiten.

- Beachten Sie das Brandgefahr-Warnzeichen an der Geräterückseite oder am Kompressor.
- Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung des Geräts.

3.2. Transport



HINWEIS! **Möglicher Sachschaden!**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Transport.

- Achten Sie darauf, dass beim Transport und bei der Aufstellung des Geräts keine Teile des Kühlkreislaufs beschädigt werden.
- Das Gerät möglichst immer senkrecht transportieren. Bei einer Neigung von mehr als 40° beim Transport erst nach 4 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport beruhigen kann.
- Lagern und transportieren Sie das Gerät nicht auf der Seite oder der Rückwand, da sonst Öl aus dem Kompressor in den Kältemittelkreislauf gelangen kann und ihn verstopfen kann.
- Das Gerät keinem Regen oder Spritzwasser aussetzen.

3.3. Aufstellung und elektrischer Anschluss

3.3.1. Standort



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Behandlung

- Das Kühlgerät in einem trockenen und belüftbaren Raum aufstellen. Der Raum sollte eine Fläche von ca. 4 m² aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kühlsystems eine ausreichende Luftmenge zu gewährleisten.
- Berücksichtigen Sie beim Aufstellen den Platzbedarf des Gerätes (siehe „9.2. Gerät aufstellen“ auf Seite 25).
- Das Gerät ist für die Klimaklasse N/ST geeignet (siehe Typenschild). Bei Umgebungstemperaturen von 16 bis 38 °C ist eine fehlerfreie Kühlleistung des Gerätes gewährleistet. Bei abweichenden Temperaturen kann sich die Leistung des Gerätes verringern.
- Stellen Sie das Gerät nicht mit der Vorderkante an den Rand einer Tischplatte oder eines Regals, da beim Überladen des Türfachs die Gefahr besteht, dass das Gerät nach vorne kippt und herunterfällt. Achten Sie darauf, dass vor dem Gerät genügend Platz vorhanden ist, damit beim Öffnen der Tür die Tür beim Kippen des Gerätes auf der Ablagefläche liegt. Beladen Sie immer zuerst den Kühlraum und dann das Türfach.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.



WARNUNG! **Brandgefahr!**

Eine unzureichende Luftzirkulation kann zu Wärmestau führen.

- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse, um das Gerät und in der Einbaunische nicht blockiert sind.
- Das Gerät ist nicht als Einbaugerät vorgesehen.
- Für eine ausreichende Belüftung muss ein Abstand von mindestens 30 cm zur Decke und 5 cm zur Rückwand eingehalten werden.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herde, Heizkörper, Fußbodenheizung usw. aufstellen. Wenn das Aufstellen in der Nähe einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:
 - zu Elektro- oder Gasherden u. ä. : ca. 3 cm,
 - zu Öl- oder Kohleanstellherden: ca. 30 cm.
 - Beim Aufstellen neben einem anderem Kühlgerät ist ein seitlicher Mindestabstand von 10 cm erforderlich.

3.3.2. Vor dem Anschließen



GEFAHR! **Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Nach dem Aufstellen überprüfen, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenden Sie sich im Schadensfall an unser Service-Center.

3.3.3. Netzanschluss

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Schutzkontakt-Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zu einer Stolperfalle wird. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- **WARNUNG!** Das Netzkabel darf beim Aufstellen nicht geklemmt oder beschädigt werden.
- **WARNUNG!** Platzieren Sie ortsveränderliche Mehrfachsteckdosen oder Netzteile nicht an der Rückseite des Gerätes.
- Um das Gerät stromlos zu machen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

3.4. Umgang mit dem Gerät



WARNUNG! **Explosionsgefahr!**

Entflammbare Gase und Flüssigkeiten können bei Lagerung im Gerät Explosionen verursachen.

- In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.
- Keine kohlenensäurehaltigen Getränke einfrieren. Sich ausdehnendes Wasser kann den Behälter sprengen.
- Frieren Sie hochprozentigen Alkohol nur fest verschlossen und stehend ein.
- Lagern Sie keine Glas- oder Metallgefäße mit Flüssigkeit im Gefrierbereich.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr/Gesundheitsgefährdung!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- Nicht die gefrorenen Innenwände des Gefrierbereichs oder gefrorene Lebensmittel mit den Händen berühren. Keine Eiswürfel oder Eis am Stiel direkt aus dem Gefrierbereich in den Mund nehmen. Verbrennungen durch Tiefemperaturen sind möglich.
- Verwenden Sie Sockel, Schubfächer, Türen etc. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen.

Das Gerät arbeitet ggf. nicht einwandfrei (mögliches Abtauen des eingelagerten Gutes oder Temperaturanstieg im Tiefkühlfach), wenn es über längere Zeit Temperaturen ausgesetzt wird, die kälter sind als die untere Grenze des Temperaturbereiches, für die es ausgelegt wurde (unter 16°C).

Bei einem Stromausfall oder abgeschaltetem Gerät können eingelagerte Lebensmittel an- oder auftauen. Es besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.

- Überprüfen Sie nach einem eventuellen Stromausfall die eingelagerten Lebensmittel durch Inaugenscheinnahme oder mittels Geruchsprüfung, ob sie noch genießbar sind.
- Entsorgen Sie nach einem eventuellen Stromausfall eingefrorene Lebensmittel, die erkennbar angetaut sind.
- Frieren Sie aufgetaute oder angetaute Lebensmittel nicht wieder ein.
- Entnehmen Sie selbst bei einem nur vorübergehenden Abschalten das Gefriergut aus dem Gerät, und lagern Sie es ausreichend kühl.

3.5. Reinigung und Wartung



GEFAHR! **Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Vor Beginn von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Schutzkontaktsteckdose ziehen (nicht am Netzkabel, sondern am Netzstecker ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.



GEFAHR! **Explosions- und Feuergefahr!**

Durch Gasbildung kann es zu Explosionen kommen.

- Keine brennbaren Flüssigkeiten zur Reinigung des Geräts oder der Geräteteile verwenden.
- Verwenden Sie keine Abtausprays. Sie können explosive Gase bilden.



HINWEIS! **Möglicher Sachschaden!**

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät. Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel, wie z. B. elektrische Heizkörper, Heißluftgebläse, Haartrockner oder spitze oder harte Gegenstände benutzen. Die Wärmedämmung und der Innenraum sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.

- Betreiben Sie keine elektronischen Geräte im Gerät. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.

Empfindliche Oberflächen:

- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel im Geräteinneren, an der Gerätetür und auf dem Gehäuse des Geräts, da diese die Oberflächen beschädigen können.

- Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.

3.6. Störungen



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags.
- Beschädigte Anschlussleitungen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt oder vom technischen Kundendienst ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Wenden Sie sich im Störfall an unser Service-Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

3.7. Entsorgung



GEFAHR!

Erstickenungsgefahr! Verletzungsgefahr!

Um Gefahren für Kinder zu vermeiden, gehen Sie vor der Entsorgung wie folgt vor:

- Demontieren Sie die Tür oder kleben Sie die Tür mit Klebeband zu.
- Belassen Sie die Schubladen im Gerät, so dass niemand, z. B. ein Kind, in das Gerät klettern kann.
- Ziehen Sie den Netzstecker und schneiden Sie das Netzkabel ab.

4. Teilebeschreibung

Siehe **Abb. A**

- 1) Ablageschale
- 2) Dosenablage
- 3) Flaschenablage
- 4) unteres Scharnier mit Stellfuß
- 5) Stellfuß
- 6) Kühlraum
- 7) Temperaturregler, Stufe 0-5 einstellbar (auf der Rückseite, nicht dargestellt)
- 8) Gitterablage
- 9) Eiswürfelfach
- 10) oberes Scharnier



Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

- A) Das Eiswürfelfach ist geeignet:
- für die Zubereitung von Eiswürfeln,
 - für eine kurze Lagerung von frischem Schweinefleisch, Rindfleisch, Fisch, Huhn, einigen verpackten Fertigprodukten etc. (empfohlen innerhalb desselben Tages zu verzehren, vorzugsweise nicht länger als 3 Tage lagern).
 - Nicht für das Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- B) Empfohlen für Käse, Gebäck, Fertiggerichte
- C) Empfohlen für Eier, Butter, Produkte zum Verzehr am selben Tag
- D) Empfohlen für Marmelade, Dosen, Glasbehälter
- E) Empfohlen für Milch, Getränke

5. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

■ Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Kühlschrank mit Eisfach
- 1 Ablagegitter
- Bedienungsanleitung mit Garantieinformationen

6. Technische Daten

Nennspannung:	220 – 240 V ~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennstrom:	0,55 A
Kältemittel:	R-600a
Kältemittelmenge:	12,5 g
Isolationsgas:	Cyclopentan
Gewicht:	ca. 14 kg
Schutzklasse	I



6.1. Produktdatenblatt

Name oder Handelsmarke des Lieferanten:		SilverCrest®		
Anschrift des Lieferanten:		MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart DEUTSCHLAND		
Modellkennung:		SMK 41 A2		
Art des Kühlgeräts:				
Geräuscharmes Gerät:	nein	Bauart:	freistehend	
Weinlagerschrank:	nein	Anderes Kühlgerät:	ja	
Allgemeine Produktparameter:				
Parameter		Wert	Parameter	Wert
Gesamt- abmes- sungen (in mm)	Höhe	510	Gesamtrauminhalt (in dm ³ oder l)	41
	Breite	440		
	Tiefe	470		
EEL		124	Energieeffizienz- klasse	F
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)		39	Luftschall- emissionsklasse	C
Jährlicher Energiever- brauch (in kWh/a)*		99	Klimaklasse:	N, ST
Mindestumgebungs- temperatur (in °C), für die das Kühlgerät ge- eignet ist		16	Höchstumgebungs- temperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	38
Winterschaltung		nein		

- * Auf Grundlage von Normprüfungsergebnissen über 24 Stunden ermittelter Energieverbrauch kWh/Jahr. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.

Fachparameter:					
Fachtyp		Fachparameter und -werte			
		Rauminhalt des Fachs (in dm ³ oder l)	Empfohlene Temperatureinstellung für eine optimierte Lebensmittellagerung (in °C)	Gefriervermögen (in kg/24h)	Entfrostart A/M*
Lagerfach für frische Lebensmittel	ja	41	≥0, ≤+4	—	M

* automatische Entfrostonung = A, manuelle Entfrostonung = M

Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie:	36 Monate ab Kaufdatum
Weitere Angaben:	Scannen Sie den auf dem Energielabel abgebildeten QR-Code, um das vollständige Produktdatenblatt als Download zu erhalten.

7. Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die MLAP GmbH, dass das Produkt SMK 41 A2 mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Verordnung (EG) Nr. 1935/2004.

8. Informationen zum Gerät

- Das Gerät verwendet im Kältekreislauf das Kältemittel R-600a (FCKW- und FKW-frei).
- Der Kältekreislauf ist auf Dichtheit geprüft. Dies entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte.
- Energieeffizienzklasse F
- Klimaklasse N/ST

Die Bedeutung der Klimaklassen entnehmen Sie der folgenden Tabelle.

Klimaklasse	Bedeutung
SN	Geräte für subnormales Klima
N	Geräte für gemäßigtes Klima
ST	Geräte für subtropisches Klima
T	Geräte für tropisches Klima

8.1. Information zum verwendeten Kältemittel R-600a

In diesem Gerät wurden R-600a und Cyclopentan als 100% FCKW-freie Kühl- und Isoliermittel verwendet. Dadurch wird die Ozonschicht geschützt und der sogenannte Treibhauseffekt reduziert.

Zu erkennen sind diese Geräte durch den Hinweis „Kältemittel R-600a“ auf dem Typenschild.

- ▶ Achten Sie darauf, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird, da dann R-600a in geringem Maß zum Treibhauseffekt beitragen kann, wenn es freigesetzt wird.
- ▶ Dies gilt sowohl für den Transport als auch über die gesamte Lebensdauer des Gerätes. Achten Sie auch bei diesen Geräten darauf, dass sie gemäß den örtlichen Regelungen fach- und sachgerecht entsorgt werden.

9. Vorbereitung für den Betrieb

- ▶ Das Gerät auspacken und das Klebeband entfernen.
Eventuell verbliebene Klebereste mit einem milden Reinigungsmittel entfernen.
- ▶ Die aus geschäumtem Polystyrol hergestellten Polsterteile der Verpackung gesondert entsorgen.
- ▶ Das Geräteinnere und die Ausstattungselemente mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel abspülen und trocknen lassen (siehe Kap. „13. Gerät reinigen“ auf Seite 29).

9.1. Türanschlag ändern

Der Kühlschrank wird mit rechtem Türanschlag geliefert. Wenn Sie die Öffnungsrichtung ändern möchten, gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor.

Benötigte Werkzeuge:

- Schraubenschlüssel (Schlüsselweite 8 mm und 10 mm)
- kleiner Schlitzschraubendreher
- Kreuzschraubendreher

Der Netzstecker ist gezogen.

SILVERCREST®

- ▶ Leeren Sie den Kühlschrank – einschließlich der Ablage.
- ▶ Entfernen Sie die Scharnierabdeckung auf der rechten Seite zum Beispiel mit Hilfe eines Schlitzschraubendrehers (siehe **Abb. B**).
- ▶ Lösen Sie die drei Schrauben am oberen Scharnier (10) mit einem Kreuzschraubendreher (siehe **Abb. C**).
- ▶ Entfernen Sie die Abdeckung der Schraubenlöcher auf der linken Seite zum Beispiel mit Hilfe eines Schlitzschraubendrehers (siehe **Abb. D**).
- ▶ Entfernen Sie den Blindstopfen für den Scharnierzapfen von der linken Seite der Gerätetür und setzen Sie ihn in das Loch auf der rechten Seite ein (siehe **Abb. E**).
- ▶ Legen Sie den Kühlschrank auf die Rückseite.
- ▶ Schrauben Sie das untere Scharnier (4) ab und schrauben Sie anschließend den Stellfuß ab (siehe **Abb. F**).
- ▶ Lösen Sie die Schraube aus dem Seitengehäuse auf der linken Seite ab und setzen Sie sie auf der gegenüberliegenden Seite ein.
- ▶ Legen Sie die beiden weißen Unterlegscheiben sowie die Sicherungsscheibe des unteren Scharniers sicher zur Seite. Sie werden benötigt, um die Tür wieder zu installieren.
- ▶ Drehen Sie den Zapfen des unteren Scharniers mit einem Schraubenschlüssel (Schlüsselweite 10 mm) heraus und halten Sie dabei mit einem flachen Schraubendreher dagegen, um den Zapfen zu entfernen (siehe **Abb. G**).
- ▶ Drehen Sie das Scharnier um und setzen Sie den Zapfen mit Sicherungsscheibe wieder ein.
- ▶ Schrauben Sie das untere Scharnier auf der linken Seite wieder an. Drehen Sie den Stellfuß (5) auf der rechten Seite ein (siehe **Abb. H**).
- ▶ Richten Sie das Gerät wieder auf. Halten Sie dabei die Gerätetür etwas fest.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Tür horizontal und vertikal bündig mit dem Gerätegehäuse abschließt, so dass alle Dichtungen schließen, bevor Sie das obere Scharnier wieder festschrauben.
- ▶ Setzen Sie anschließend das obere Scharnier (10) wieder auf und schrauben Sie das Scharnier mit den drei Schrauben fest. Verwenden Sie einen Schraubenschlüssel, um die Schraube anzuziehen (siehe **Abb. I**).
- ▶ Setzen Sie die Scharnierabdeckung und die Schraubenabdeckung wieder auf (siehe **Abb. J**).



Bitte beachten: Die Türdichtung passt sich nach einigen Stunden dem neuen Türanschlag an.

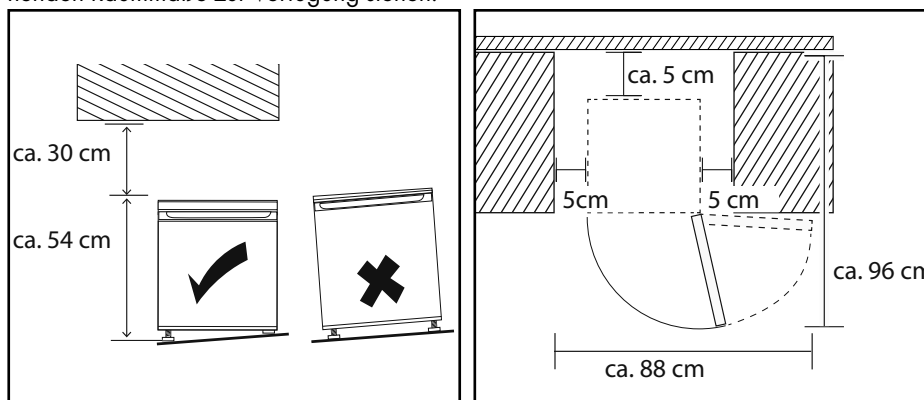


Bei einer Neigung von mehr als 40° beim Transport oder Türanschlagwechsel erst nach 4 Stunden anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf beruhigen kann.

9.2. Gerät aufstellen

- ▶ Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf (siehe auch Kap. „3.3.1. Standort“ auf Seite 13).
- ▶ Das Gerät waagrecht ausrichten, Unebenheiten des Bodens durch entsprechendes Einschrauben der Schraubfüße ausgleichen.
- ▶ Richten Sie den Kühlschrank mit einer Wasserwaage aus.

Um die Tür vollständig öffnen zu können, müssen die in den folgenden Abbildungen stehenden Raummaße zur Verfügung stehen.



9.3. Herausnehmen und Wiedereinsetzen des Ablagegitters

- ▶ Um das Ablagegitter (8) herauszunehmen, öffnen Sie die Tür vollständig.
- ▶ Heben Sie das Ablagegitter mit beiden Händen hoch und nehmen Sie das Ablagegitter leicht schräg aus dem Kühlraum (6).

Die Montage des Ablagegitters wird wie folgt durchgeführt:

- ▶ Ablagegitter in die Führungsschienen einsetzen und bis zum Anschlag einschieben.

10. Gerät bedienen

- ▶ Schließen Sie das Gerät an eine Schutzkontaktsteckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.

Die Einstellung des Temperaturreglers (7) bewirkt eine automatische Temperatureinstellung im Kühlraum (6) und im Eiswürfelfach (9).

Die Kühltemperatur ist wie folgt einstellbar:

- | | |
|-----|---|
| 0 | Das Gerät ist ausgeschaltet |
| 1 | Die geringste Kühlleistung (am wärmsten mit ca. 6 °C) |
| 2–4 | Zwischenstellungen |
| 5 | Die höchste Kühlleistung (am kältesten mit ca. -4 °C) |

Bei abweichender Umgebungstemperatur kann der Energieverbrauch und die Temperatur im Kühlschrank ansteigen.

- ▶ Bringen Sie vor dem Einlegen frischer Lebensmittel die Temperatur des Kühlraums (6) auf die kälteste Stufe **5** und schließen Sie die Tür.
- ▶ Überprüfen Sie mit einem eingelegten Thermometer die Temperatur im Kühlraum. Idealtemperatur ist +5 °C. Ist diese Temperatur erreicht, können Sie die Lebensmittel einlegen. Stellen Sie dann den Temperaturregler (7) auf eine mittlere Position.



Die Innentemperaturen können durch Faktoren wie Aufstellungsort, Umgebungstemperatur, Häufigkeit des Türöffnens beeinflusst werden. Berücksichtigen Sie dies bei der Einstellung des Temperaturreglers (7).



Den Kühlraum (6) und das Eiswürfelfach (9) nicht beladen, bevor das Gerät abgekühlt ist.

- ▶ Legen Sie nur Lebensmittel oder Getränke, die höchstens Zimmertemperatur haben, in den Kühlschrank. Keine heißen Lebensmittel oder Getränke in den Kühlraum (6) legen.

10.1. Gerät ausschalten

- ▶ Um das Gerät stromlos zu schalten, bringen Sie den Temperaturregler (7) auf Position **0** und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Warten Sie ca. zehn Minuten, bis Sie das Gerät erneut einschalten.

10.2. Energiespartipps

- ▶ Belassen Sie die Gitterablage (8) mit Ablageschale (1) beim Betrieb im Gerät, dann ist der Energieverbrauch am geringsten.
- ▶ Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer gelassen wird, schalten Sie das Gerät aus. Gerät abtauen, reinigen, trocknen lassen. Lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- ▶ Gerät nicht im Bereich einer Wärmequelle (Heizkörper oder Küchenherd usw.) aufstellen.
- ▶ Ungehinderte Luftzirkulation um das Kühlgerät sicherstellen.
- ▶ Während des Abtauens das Gefriergut in den Kühlraum umlegen. So kann die niedrige Gefrierguttemperatur zum Abkühlen der Lebensmittel im Kühlraum ausgenutzt werden.
- ▶ Falls sich eine Eisschicht abgelagert hat, das Gerät abtauen. Eine dicke Eisschicht beeinträchtigt die Übertragung der Kälte, somit wird der Energieverbrauch gesteigert.
- ▶ Wenn Sie die Tür längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen. Beim Einlegen und Herausnehmen der Lebensmittel die Tür nur kurz öffnen. Durch eine kürzere Tür-Öffnungszeit entweicht weniger an Kälte und das Gerät benötigt dadurch weniger Energie. Eine kürzere Tür-Öffnungszeit bewirkt außerdem, dass sich weniger Eis an den Eiswürfelfachwänden ablagert.
- ▶ Die Einstellung des Temperaturreglers (7) gemäß Befüllungsgrad des Geräts wählen.

10.3. Aufbewahren der Lebensmittel im Kühlraum



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Mögliche Beschädigung der Türdichtung

- Empfindliche Oberflächen: Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- ▶ Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen können.
- ▶ Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder darauf tropft.
- ▶ Lebensmittel auf Tellern, in geeigneten Behältern aufbewahren.
- ▶ Verteilen Sie die Lebensmittel gleichmäßig im Gerät. Beachten Sie, dass die Lebensmittel die hintere Kühlraumwand nicht berühren dürfen, da es dadurch zu Bereifung oder Anfeuchtung kommen kann.
- ▶ Lassen Sie heiße Lebensmittel abkühlen, bevor Sie diese in den Kühlschrank stellen, um den Energieverbrauch nicht zu erhöhen.
- ▶ Lebensmittel, die fremden Geruch leicht annehmen, wie z. B. Butter, Milch, Quark, sowie solche, die einen intensiven Geruch haben, z. B. Fisch, Geräuchertes, Käse, gut verpacken bzw. in dicht verschlossenen Gefäßen aufbewahren.
- ▶ Lebensmittel sind entsprechend ihrer Art und Empfindlichkeit in den richtigen Kühlzonen aufzubewahren, siehe **Abb. A**.
- ▶ Die Aufbewahrung von Gemüse, das einen hohen Wassergehalt besitzt, bewirkt einen Wasserdampfniederschlag über den Gemüsebehältern. Dadurch wird jedoch die richtige Funktion des Kühlraumes nicht beeinträchtigt.
- ▶ Vor dem Einlegen in den Kühlraum Gemüse gut abtrocknen. Ein großer Wassergehalt im Gemüse (z. B. Blattgemüse, Schlangengurken) verkürzt die Aufbewahrungszeit.

11. Eiswürfelfach verwenden

- ▶ Getränke in Flaschen und Dosen, insbesondere die kohlenensäurehaltigen, dürfen nicht im Eiswürfelfach (9) aufbewahrt werden, da die Flaschen und Dosen platzen können.
- ▶ Im Eiswürfelfach kann Obst eingefroren und Eiswürfel erzeugt werden.



Das Eiswürfelfach eignet sich nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln und nicht zur Lagerung hoch verderblicher Lebensmittel. Bereits eingefrorene Lebensmittel können ggf. in einer geeigneten Verpackung 1-3 Tage aufbewahrt werden.

11.1. Eiswürfel erzeugen

- ▶ Reinigen Sie einen Eiswürfelbehälter vor der ersten Verwendung gründlich.
- ▶ Befüllen Sie den Behälter mit Trinkwasser.
- ▶ Stellen Sie den Eiswürfelbehälter ins Eiswürfelfach.
- ▶ Sobald die Eiswürfel gefroren sind und Sie Eiswürfel benötigen, nehmen Sie den Eiswürfelbehälter aus dem Eiswürfelfach und drücken Sie die Eiswürfel aus der Form.

12. Abtauen des Eiswürfelfachs



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Verbrennungen durch Tieftemperaturen sind möglich.

- Nicht die gefrorenen Innenwände des Eiswürfelfachs oder gefrorene Lebensmittel mit den Händen berühren. Benutzen Sie z. B. ein trockenes Tuch zum Anfassen des Gefrierguts.
- ▶ Grobe Eisablagerung am Eiswürfelfach vermindert die Effizienz des Gerätes und bewirkt eine Steigerung des Energieverbrauchs. Tauen Sie daher das Gerät regelmäßig ab, sobald die Eisschicht dicker als 3 – 4 mm ist.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel, wie z. B. elektrische Heizkörper, Heißluftgebläse oder Haartrockner oder spitze oder harte Gegenstände benutzen. Die Wärmedämmung und der Innenraum sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.
 - Betreiben Sie keine elektronischen Geräte im Kühlschrank. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.
- ▶ Das Gefriergut aus dem Eiswürfelfach (9) herausnehmen, mit einigen Schichten Zeitungspapier und evtl. noch mit einer Decke umwickeln und an einer kühlen Stelle aufbewahren.

- ▶ Temperaturregler (7) auf Position 0 stellen und Netzstecker ziehen.
- ▶ Gerät reinigen, siehe Kap. „Gerät reinigen“.

13. Gerät reinigen



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Geräteteile.

- Vor Beginn von Reinigungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen (nicht am Kabel, sondern am Netzstecker ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit empfindlichen Oberflächen am Gerät.

- Empfindliche Oberflächen: Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.
 - Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- ▶ Leeren Sie den Kühlraum.
 - ▶ Temperaturregler (7) auf Position 0 stellen und Netzstecker ziehen.
 - ▶ Entfernen Sie den Einlegeboden aus dem Kühlraum.
 - ▶ Den Kühlraum und das Eiswürfelfach mit einem milden Reinigungsmittel (z. B. Spülmittel oder einer Soda-Lösung aus 3 Esslöffel Soda auf einem Liter Wasser) auswaschen und gründlich trocknen lassen.
 - ▶ Alle Ausstattungselemente sorgfältig abspülen und trocknen.
 - ▶ Die Geräteoberflächen, ausgenommen der Türdichtung, mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Ggf. kann die Geräteoberfläche mit Silikonwachs behandelt werden.
 - ▶ Die Türdichtung mit klarem Wasser säubern, abwischen und trocknen lassen.
 - ▶ Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.
 - ▶ Sobald das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat, können Sie das Gerät wieder mit Lebensmitteln befüllen.

14. Transport

- ▶ Ziehen Sie den Stecker aus der Schutzkontaktsteckdose.
- ▶ Entfernen Sie alle Gegenstände und die Ablagen aus dem Geräteinnenraum.
- ▶ Drehen Sie die Stellfüße (5) ein.
- ▶ Kleben Sie die Tür mit Klebeband zu.
- ▶ Das Gerät möglichst immer senkrecht transportieren. Bei einer Neigung von mehr als 40° beim Transport erst nach 4 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport beruhigen kann.

15. Fehlerbehebung

Während des Betriebes können Störungen auftreten. Bitte prüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbstständig beheben können. Alle anderen Reparaturen sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt. Wenden Sie sich daher im Störfall an unser Service-Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Störung	Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht	Unterbrechung im Stromkreis	<ul style="list-style-type: none">▶ Überprüfen, ob der Netzstecker eingesteckt ist.▶ Überprüfen, ob das Anschlusskabel nicht beschädigt worden ist.
Die Temperatur ist nicht niedrig genug	Die Tür lässt sich nicht dicht schließen oder sie wird zu oft geöffnet.	<ul style="list-style-type: none">▶ Kühlgut so einordnen, dass es das Türschließen nicht verhindert.▶ Die Tür für kürzere Zeit öffnen.▶ Türdichtung überprüfen
Die Temperatur ist nicht niedrig genug	Das Gerät steht an einer direkt von der Sonne bestrahlten Stelle oder neben einer Wärmequelle.	<ul style="list-style-type: none">▶ Das Gerät an einer anderen Stelle aufstellen.▶ Gerät auf eine höhere Kältestufe regeln.
Das Gerät arbeitet zu laut oder vibriert	Das Gerät ist nicht ordnungsmäßig ausgerichtet.	<ul style="list-style-type: none">▶ Ausrichten
Temperaturregler ohne Funktion	Temperaturfühler defekt	<ul style="list-style-type: none">▶ Wenden Sie sich an den Kundenservice.

16. Außerbetriebnahme

Wenn eine längere Pause im Betrieb des Kühlgerätes erfolgen soll, müssen folgende Tätigkeiten durchgeführt werden:

- ▶ Zuerst den Temperaturregler (7) in die Position **0** bringen und danach den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Das Gerät ausräumen.
- ▶ Den Kühlraum und das Eiswürfelfach (9) reinigen und trocknen lassen.
- ▶ Alle Ausstattungselemente (inkl. Einlegeboden) sorgfältig reinigen.
- ▶ Die Tür offen lassen, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.

17. Entsorgung



Gerät

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

- ▶ Schneiden Sie vor der Entsorgung das Kabel ab.
- ▶ Beachten Sie bei der Entsorgung, dass das Gerät/die Isolierung Cyclopentan (brennbares Isolationsblähgas) enthält.
- ▶ Das Gerät/Die Isolierung muss fachgerecht entsorgt werden.



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

18. Ersatzteile

Wenn Sie Ersatzteile nachbestellen möchten, kontaktieren Sie unseren Service.

19. Impressum

Copyright © 2021

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

DEUTSCHLAND

19.1. Hinweise zu Warenzeichen

SilverCrest® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Lidl Stiftung & Co. KG, DE-74167 Neckarsulm, Deutschland.

Alle weiteren Namen und Produkte sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer.

20. Garantie der MLAP GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

20.1. Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

20.2. Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

20.3. Garantievertrag

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

20.4. Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z.B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder über unser Kontaktformular.

21. Service



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

<p>DE</p>	<p>Service Deutschland Hotline ☎ +49 201 56579031 🕒 Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00 Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: www.mlapp.info/contact</p>
<p>AT</p>	<p>Service Österreich Hotline ☎ +43 1 2531798 🕒 Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00 Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: www.mlapp.info/contact</p>
<p>CH</p>	<p>Service Schweiz Hotline ☎ +41 44 2006089 🕒 Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00 Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: www.mlapp.info/contact</p>
	<p>IAN 360836_2007</p>

22. Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart als Verantwortlicher Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag. Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MLAP ist das der Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart. www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de. Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

23. Lieferant/Produzent/Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
DEUTSCHLAND

Table of Contents

1.	Information about these operating instructions	39
1.1.	Key to symbols.....	39
2.	Proper use	41
3.	Safety information	41
3.1.	General safety instructions.....	42
3.2.	Transport.....	43
3.3.	Installation and electrical connection	44
3.4.	Use of the appliance	46
3.5.	Cleaning and maintenance	47
3.6.	Faults.....	48
3.7.	Disposal.....	49
4.	Description of components	49
5.	Package contents	50
6.	Technical specifications	50
6.1.	Product data sheet.....	51
7.	Declaration of Conformity	52
8.	Information on the appliance	52
8.1.	Information regarding refrigerant R-600a	53
9.	Before operation	53
9.1.	Changing the door hinge over to the opposite side.....	53
9.2.	Setting up the appliance	54
9.3.	Removing and reinserting the wire shelf	55
10.	Operating the appliance	55
10.1.	Switching off the appliance	56
10.2.	Tips on saving energy	56
10.3.	Storing food in the cooling chamber	56
11.	Using the ice cube compartment	57
11.1.	Making ice cubes	57
12.	Defrosting the ice cube compartment	58
13.	Cleaning the appliance	59
14.	Transport	60
15.	Troubleshooting	60
16.	Spare parts	61

SILVERCREST®

17.	End of operation	61
18.	Disposal	61
19.	Legal notice	62
	19.1. Information on trademarks.....	62
20.	MLAP GmbH Warranty	62
	20.1. Conditions of warranty	62
	20.2. Warranty period and legal claims for defects	62
	20.3. Scope of warranty.....	63
	20.4. Processing of warranty claims	63
21.	Service	64
22.	Privacy statement	65
23.	Supplier/Producer/Importer	65

1. Information about these operating instructions



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this appliance. Please read the safety instructions and all other instructions carefully before using the appliance for the first time. Note the warnings on the appliance and in the operating instructions.

Always keep the operating instructions close to hand. If you sell the appliance or give it away, please ensure that you also pass on these operating instructions. They are an essential component of the product.

1.1. Key to symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!

- Follow the instructions to avoid situations that will lead to fatal or serious injuries.



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!

- Follow the instructions to avoid situations that may lead to fatal or serious injuries.



CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!

- Follow the instructions to avoid situations that may lead to moderate or minor injuries.



NOTICE!

Follow the instructions to avoid property damage.

- Follow the instructions to avoid situations that may damage the appliance.



More detailed information about using the appliance!



Follow the instructions in the operating instructions!



WARNING!

Warning: risk of electric shock!



WARNING!

Warning: danger due to combustible and/or highly flammable substances!

- Bullet point/information on steps during operation
- ▶ Instruction to be carried out
- Instruction to be carried out to prevent hazards



Declaration of Conformity (see "Declaration of Conformity" section):
Products that feature this symbol meet the requirements of the EC directives.



Dispose of the packaging in compliance with environmental regulations (see "18. Disposal" on page 61)



Dispose of the appliance in compliance with environmental regulations (see "18. Disposal" on page 61)



Indicates the correct upright position of the transport package.



Packaging material label regarding waste separation. Label includes abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials.

2. Proper use

The appliance is intended for cooling food and making ice cubes. This appliance is designed for use in private households and similar household applications, such as:

- Staff kitchens in shops, offices and other workplaces
- In agriculture and by guests in hotels, motels and other types of accommodation
- Bed-and-breakfast establishments
- Catering establishments and wholesale use

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in these operating instructions, especially the safety information. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

3. Safety information



WARNING!

Risk of injury!

Risk of injury to persons with limited physical, sensory or mental abilities (for example, partially disabled people or older people with limited physical or mental abilities) or to those without experience and knowledge (such as older children).

- This appliance can be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the dangers that result from it.
- Children must not be allowed to play with the appliance.

- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are aged 8 or over and are supervised.
- Children between the ages of 3 and 8 are allowed to load and remove items from cooling appliances.
- Children younger than 8 must be kept away from the power cable.



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

Risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Do not store any of the packaging material used (bags, polystyrene, etc.) within the reach of children.

If the door is left open, there is a risk of suffocation for children that may climb inside the appliance.

- Keep children away from the appliance inner.

3.1. General safety instructions



WARNING!

Risk of injury!

The appliance's refrigeration system contains R-600a refrigerant. If the refrigerant escapes, there is a risk of injuries.

- Do not store or transport the appliance on its side or back, as this can cause oil from the compressor to enter and block the refrigerant circuit.
- **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.
- If the cooling system has nevertheless become damaged, ventilate the room. Avoid open flames and ignition sources. Have the appliance repaired by a qualified technician before using it again.
- If refrigerant comes into contact with the skin or eyes, this can lead to injuries. If necessary, rinse the eyes with clean water and consult a doctor.

- **WARNING!** Do not operate electrical devices inside the cooling chamber that do not conform to the design recommended by the manufacturer.
- **WARNING!** Do not use any mechanical devices or means to accelerate defrosting other than those recommended by the manufacturer.
- Keep away from open flames.
- Tampering with the refrigerant circuit is prohibited and invalidates the warranty.



WARNING! **Risk of fire!**

There are flammable liquids in the coolant circuit and the compressor.

- Note the fire hazard warning signs on the back of the appliance or the compressor.
- Avoid open flames and ignition sources when using, maintaining and disposing of the appliance.

3.2. Transport



NOTICE! **Possible material damage!**

Risk of damage to the appliance if transported incorrectly.

- Ensure that no part of the refrigerant circuit is damaged when transporting and installing the appliance.
- Where possible, always transport the appliance upright. If tilted to an angle of more than 40° during transport, wait 4 hours before connecting it to the mains and switching it on to enable the refrigerant circuit to settle after transport.
- Do not store or transport the appliance on its side or back, as this can cause oil from the compressor to enter and block the refrigerant circuit.
- Do not expose the appliance to rain or spray water.

3.3. Installation and electrical connection

3.3.1. Location



NOTICE!

Possible material damage!

Risk of damage to the appliance due to improper handling.

- Set up the refrigerator in a dry and ventilated room. The room should be approx. 4 m² to ensure that sufficient air volume is available if the cooling system becomes damaged.
- Take the space requirements into consideration when setting up the appliance (see "9.2. Setting up the appliance" on page 54).
- The appliance is suitable for climate classes N/ST (see the type plate). The cooling performance of the appliance is guaranteed at ambient temperatures from 16 °C to 38 °C. If temperatures deviate from this range, the appliance performance may be reduced.
- Never place the appliance with the front edge along the edge of a table top or shelf, because there is a risk of the appliance tipping forwards and falling if the door compartment is overloaded. Take care to ensure that there is adequate space in front of the appliance so that when opening the door, the door lies on the storage surface when the appliance is tipped. Always load the cooling chamber first and then the door compartment.
- Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:
 - high humidity or wet conditions
 - extremely high or low temperatures
 - direct sunlight
 - open flames.



WARNING!

Risk of fire!

Insufficient air circulation can lead to heat accumulation.

- Make sure that the ventilation openings in the housing, around the appliance and in the installation niche are not blocked.

- The appliance is not designed to be an integrated appliance.
- To ensure adequate ventilation, a minimum clearance of 30 cm to the top and 5 cm to the back must be observed.
- Do not install near heat sources such as hobs, radiators, underfloor heating etc. If installation near a heat source cannot be avoided, use an appropriate insulation panel or maintain the following minimum clearances to the heat source:
 - To electric or gas ovens or similar: approx. 3 cm
 - To oil or coal-fired ovens: approx. 30 cm
 - If installed next to another cooling appliance, a distance to the side of 10 cm is required.

3.3.2. Before connection



DANGER!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- After installing the appliance, check that the mains connection cable is not squashed or damaged.
- Do not operate the appliance if it has been visibly damaged or the mains cable or plug is defective.
- In the event of damage, contact our Service Centre.

3.3.3. Mains connection

- Connect the appliance to a properly installed safety socket which is easily accessible and close to the place of installation. The local mains voltage must correspond to the technical specifications for the appliance.
- The power socket must be easily accessible so that you can unplug the appliance from the mains quickly if necessary.
- **WARNING!** Ensure the mains cable is out of harm's way and will not trip people up. Do not use an extension cable.
- **WARNING!** Do not allow the mains cable to become trapped or damaged during installation.

SILVERCREST®

- **WARNING!** Do not connect portable multiple sockets or power supplies to the back of the appliance.
- In order to de-energise the appliance completely, pull the mains plug out of the socket.

3.4. Use of the appliance



WARNING!

Risk of explosion!

Flammable gases and liquids can cause explosions if stored in the appliance.

- Do not store any explosive materials, e.g. aerosol containers containing propellant gas, in the appliance.
- Do not freeze any carbonated beverages. Expanding water can break the container.
- Only freeze high-proof alcohol in a tightly closed container that is standing upright.
- Do not store glass or metal containers filled with liquid in the freezer compartment.



WARNING!

Risk of injury/risk to health!

Improper handling of the appliance can lead to injuries.

- Do not touch the freezer compartment's frozen inner walls or frozen foodstuffs with your hands. Do not put ice cubes or ice lollies directly from the freezer compartment into your mouth. There is a possible risk of burns resulting from the low temperatures.
- Do not use the holder, drawer compartments, doors etc. as a step or support.

The appliance may not work properly (possibility of stored goods defrosting or the temperature in the freezer compartment increasing), if the appliance is exposed to temperatures that fall below the specified intended temperature range for a prolonged period of time (below 16°C).

In case of power failure or a switched off appliance, stored foodstuffs may start to thaw or defrost completely. There is a risk of food poisoning.

- If there has been a power failure, check that the food which is stored in the appliance still looks and smells safe to eat.
- If there has been a power failure, dispose of any frozen food which has visibly started to thaw.
- Do not refreeze food that has thawed or defrosted.
- In the event of disconnection, even of a temporary nature only, take the frozen food out of the appliance and keep it in sufficiently cold storage.

3.5. Cleaning and maintenance



DANGER!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Before starting any cleaning or maintenance work, pull the mains plug out of the earthed mains socket (pull on the plug, not the mains cable). If the plug is not accessible, the corresponding fuse for the mains electricity supply to the house needs to be switched off.



DANGER!

RISK OF EXPLOSION AND FIRE!

An accumulation of gas can lead to explosions.

- Do not use any flammable liquids to clean the appliance or any part of the appliance.
- Do not use de-icer sprays. They may produce explosive gases.



NOTICE!

Possible material damage!

Damage to the appliance caused by improper handling. Do not use any mechanical equipment or synthetic agents to accelerate the defrosting process, e.g. electric heaters, hot air blowers or hair-dryers or pointed or hard objects. The heat insulation and appliance interior are sensitive to scratches and heat and can melt.

- Do not operate any electrical appliances inside the appliance. Both appliances may be damaged irreparably.

Sensitive surfaces:

- Do not use any abrasive or harsh cleaning agents on the inside, door or housing of the appliance as these could damage the surfaces.
- Do not allow oil and grease to come into contact with the plastic parts and the door seal as the surface can become porous and brittle.

3.6. Faults



DANGER!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Never try to open and/or repair an appliance component yourself. There is a risk of electric shock.
- To prevent unnecessary risks, damaged mains cables may only be replaced by authorised workshops or the technical customer service.
- In the event of a fault, contact our Service Centre or another suitable professional repair workshop.

3.7. Disposal



DANGER!

Risk of choking and suffocation! Risk of injury!

To avoid risks to children, proceed as follows before disposing of the appliance:

- Remove the door or tape the door closed.
- Leave the tray in the appliance so that no-one, for example a child, can climb into the appliance.
- Unplug the mains plug and cut the mains cable.

4. Description of components

See **Fig. A**

- 1) Storage tray
- 2) Container shelf
- 3) Bottle rack
- 4) Lower hinge with adjustable foot
- 5) Adjustable foot
- 6) Cooling chamber
- 7) Temperature control, can be set to level 0–5 (at rear, not shown)
- 8) Wire shelf
- 9) Ice cube compartment
- 10) Upper hinge



The type plate is located on the back of the unit.

- A) The ice cube compartment is suitable:
 - for making ice cubes
 - for storing fresh pork, beef, fish, chicken, some ready-made products etc. (we recommend that these products are eaten the same day, preferably do not store for longer than 3 days).
 - Not suitable for freezing fresh food.
- B) Recommended for cheese, baked goods, ready meals
- C) Recommended for eggs, butter, products to be consumed the same day
- D) Recommended for jam, tins, glass containers
- E) Recommended for milk, drinks

5. Package contents



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

Risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep the plastic packaging out of the reach of children.

- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging material.
- ▶ Please check your purchase to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Refrigerator with ice compartment
- 1 wire shelf
- Operating instructions with warranty information

6. Technical specifications

Rated voltage:	220–240 V ~
Rated frequency:	50 Hz
Rated current:	0.55 A
Refrigerant:	R-600a
Refrigerant quantity:	12.5 g
Insulation gas:	Cyclopentane
Weight:	Approx. 14 kg
Protection class	I



6.1. Product data sheet

Supplier's name or trademark:		SilverCrest®		
Supplier's address:		MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart GERMANY		
Model identifier:		SMK 41 A2		
Type of refrigerating appliance:				
Low-noise appliance:		No	Design type:	Free-standing
Wine cooler:		No	Other refrigerating appliance:	Yes
General product parameters:				
Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (in mm)	Height	510	Total volume (in dm ³ or l)	41
	Width	440		
	Depth	470		
EEI		124	Energy efficiency class	F
Airborne noise emissions (in dB(A) re 1 pW)		39	Airborne noise emissions class	C
Annual energy consumption (kWh/a)		99	Climate class:	N, ST
Minimum ambient temperature (°C) appropriate for which the refrigerating appliance is suitable		16	Maximum ambient temperature (°C) for which the refrigerating appliance is suitable	38
Winter mode		No		

- * kWh/year energy consumption calculated on the basis of conformity testing results over 24 hours. The actual consumption will depend on the use and location of the appliance.

Compartment parameters:					
Compartment type		Compartment parameter and value			
		Compartment volume (in dm ³ or l)	Recommended temperature settings for optimal food storage (in °C).	Freezing capacity (in kg/24h)	Defrost type A/M*
Compartment for fresh food	Yes	41	≥0, ≤ +4	—	M

* Automatic defrost = A, manual defrost = M

Minimum term of the warranty provided by the manufacturer:	36 months from the date of purchase
Additional information:	Scan the QR code shown on the energy label to download the complete product data sheet.

7. Declaration of Conformity



MLAP GmbH hereby declares that the product SMK 41 A2 conforms to the following European requirements:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Regulation (EC) No. 1935/2004

8. Information on the appliance

- The appliance uses refrigerant R-600a (HCFC- and CFC-free) in the refrigerant circuit.
- The refrigerant circuit has been checked for leaks. This complies with the relevant safety regulations for electrical appliances.
- Energy efficiency class A++
- Climate class N/ST

The different climate classes are explained in the following table.

Climate class	Meaning
SN	Appliances for subnormal climate
N	Appliances for normal climate

Climate class	Meaning
ST	Appliances for subtropical climate
T	Appliances for tropical climate

8.1. Information regarding refrigerant R-600a

R-600a and cyclopentane are used as 100% HCFC-free refrigerant and insulating materials in this appliance. This helps to protect the ozone layer and reduces the so-called greenhouse effect.

These appliances can be identified by the "Refrigerant R-600a" notice on the type plate.

- ▶ Ensure that the refrigerant circuit is not damaged, as small quantities of R-600a can contribute to the greenhouse effect if released.
- ▶ This applies both when transporting the appliance and throughout its service life. Also ensure that you dispose of this appliance correctly according to local regulations.

9. Before operation

- ▶ Unpack the appliance and remove the adhesive tape.
Use a mild cleaning agent to remove any adhesive residues.
- ▶ Dispose of the expanded polystyrene padding separately from the other packaging.
- ▶ Rinse the inside of the appliance and the fittings with lukewarm water and mild cleaning agent and allow to dry (see section "13. Cleaning the appliance" on page 59).

9.1. Changing the door hinge over to the opposite side

The refrigerator is supplied with a door hinged on the right-hand side. If you would like to change the door hinge over to the opposite side, proceed as follows.

Required tools:

- Wrenches (width across flat of 8 mm and 10 mm)
- Small flat-head screwdriver
- Phillips screwdriver

The mains plug has been unplugged.

- ▶ Empty the refrigerator – including the shelf.
- ▶ Remove the hinge cover on the right-hand side, for example using a flat-head screwdriver (see **Fig. B**).
- ▶ Use a Phillips screwdriver to loosen the three screws on the upper hinge (10) (see **Fig. C**).
- ▶ Remove the screw hole cover on the left-hand side, for example using a flat-head screwdriver (see **Fig. D**).
- ▶ Remove the dummy plug for the hinge pin from the left-hand side of the appliance door and insert it in the hole on the right-hand side (see **Fig. E**).

- ▶ Place the refrigerator on its back.
- ▶ Unscrew the lower hinge (4) and then unscrew the adjustable foot (see **Fig. F**).
- ▶ Remove the screws from the side housing on the left-hand side and place them on the opposite side.
- ▶ Place the two white washers and the locking washer from the lower hinge safely to one side. They will be required when reinstalling the door.
- ▶ Use a wrench (width across of 10 mm) to unscrew the pins on the lower hinge and when doing so hold in place with a flat-head screwdriver to remove the pins (see **Fig. G**).
- ▶ Turn over the hinge and reinsert the pins and locking washer.
- ▶ Screw the lower hinge on the left-hand side again. Screw in the adjustable foot (5) on the right-hand side (see **Fig. H**).
- ▶ Stand the appliance upright again. While doing so, hold the appliance door quite firmly in place.
- ▶ Before screwing the upper hinge back on, ensure that the door closes flush with the appliance housing horizontally and vertically so that all seals close.
- ▶ Then put the upper hinge (10) back in place and screw on the hinge with the three screws. Use a wrench to tighten the screws (see **Fig. I**).
- ▶ Then place the hinge cover and screw covers back into position (see **Fig. J**).



Please note: The door seal adapts to the new door hinge after a few hours.

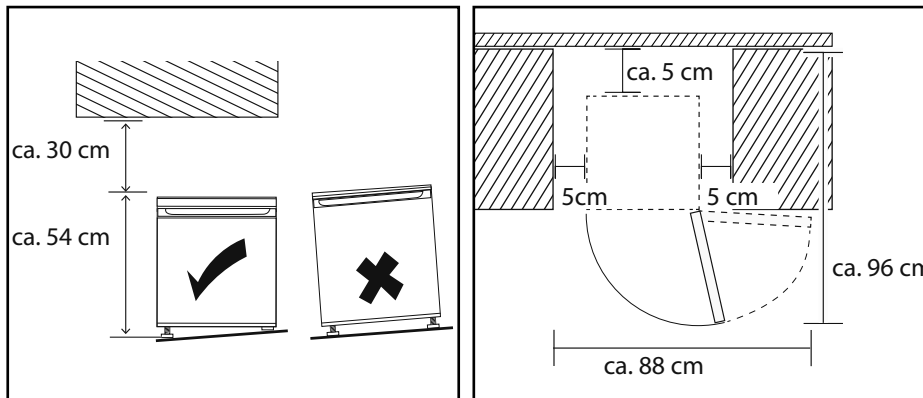


If tilted to an angle of more than 40° during transport or when changing the door fittings, wait 4 hours before connecting it to the mains and switching it on to enable the refrigerant circuit to settle.

9.2. Setting up the appliance

- ▶ Place the appliance in an appropriate location (see also section “3.3.1. Location” on page 44).
- ▶ Ensure that the appliance is level, compensate for any unevenness in the floor by screwing in the screw feet.
- ▶ Level the refrigerator with a spirit level.

To fully open the door, the room dimensions stated in the following figures must be available.



9.3. Removing and reinserting the wire shelf

- ▶ To remove the wire shelf (8), open the door fully.
- ▶ Lift the wire shelf upwards with both hands and remove the wire shelf from the cooling chamber (6) at a slight angle.

To assemble the wire shelf, proceed as follows:

- ▶ Insert the wire shelf into the guide rails and push in as far as it will go.

10. Operating the appliance

- ▶ Connect the appliance to an earthed mains socket. The local mains voltage must correspond to the technical specifications for the appliance.

The temperature control (7) setting automatically adjusts the temperature setting in the cooling chamber (6) and ice cube compartment (9).

The cooling temperature can be set as follows:

- | | |
|-----|---|
| 0 | The appliance is switched off |
| 1 | The lowest level of cooling (the warmest at approx. 6 °C) |
| 2-4 | Intermediate position |
| 5 | The highest level of cooling (the coldest at approx. -4 °C) |

Fluctuating ambient temperatures can cause the energy consumption and temperature inside the refrigerator to rise.

- ▶ Before loading fresh food, set the cooling chamber (6) temperature to the coldest setting **5** and close the door.
- ▶ Check the temperature in the cooling chamber compartment with a thermometer. The ideal temperature is +5°C. You can load the food once this temperature is reached. Then set the temperature control (7) to a centre position.



The internal temperatures can be influenced by factors such as the installation location, ambient temperature and the number of times the door is opened. Take these factors into account when setting the temperature control (7).



Do not load the cooling chamber (6) and ice cube compartment (9) before the appliance has cooled.

- ▶ Place food or drinks, which are at max. room temperature, into the refrigerator. Do not place hot food or drinks into the cooling chamber (6).

10.1. Switching off the appliance

- ▶ To de-energise the appliance, set the temperature control (7) to **0** and pull the mains plug out of the socket.
- ▶ Wait approx. 10 minutes before switching on the appliance again.

10.2. Tips on saving energy

- ▶ The energy consumption will be lowest if the wire shelf (8) with storage tray (1) are left inside the appliance when it is in use.
- ▶ If the appliance is left empty for an extended period of time, switch it off. Defrost and clean the appliance and allow it to dry. Leave the door open to prevent mould from forming in the appliance.
- ▶ Do not position the appliance near a heat source (radiator or cooker etc.).
- ▶ Ensure that air can circulate freely around the fridge.
- ▶ During defrosting, turn the frozen food in the cooling chamber. This enables the temperature of the frozen food to be used to cool the food in the cooling chamber.
- ▶ If a layer of ice has formed, defrost the appliance. A thick coating of ice will adversely affect the energy consumption.
- ▶ If the door is left open for a long time, this can cause the temperature inside the appliance zones to increase significantly. Only open the door briefly when loading and removing foodstuffs. Less cold can escape if the door is left open for only a short time and therefore the appliance requires less energy. Opening the door for less time also means that less ice forms on the walls of the ice cube compartment.
- ▶ Set the temperature control (7) according to how full the appliance is.

10.3. Storing food in the cooling chamber



NOTICE!

Possible material damage!

Possible risk of damage to the door seal

- **Sensitive surfaces:** Do not allow oil and grease to come into contact with the plastic parts and the door seal as the surface can become porous and brittle.

To avoid food from becoming contaminated, please observe the following instructions:

- ▶ Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drain systems.

- ▶ Store raw meat and fish in appropriate containers in the refrigerator to ensure that they do not come into contact with or drip onto other food.
- ▶ Store food on plates, in appropriate containers.
- ▶ Distribute the food evenly throughout the appliance. Please note that food must not touch the rear wall of the cooling chamber, as this could cause frost and condensation to form.
- ▶ Allow hot foods to cool down before placing them into the fridge to avoid increasing the energy consumption.
- ▶ Ensure that foods that take on other smells easily, such as butter, milk and quark, are well packaged. i.e. in tightly sealed containers.
- ▶ Store food in the correct cooling zone according to its type and sensitivity, see **Fig. A**.
- ▶ Storing vegetables with a high water content causes condensation to form on the vegetable containers. This does not impair the proper function of the cooling chamber.
- ▶ Dry vegetables thoroughly before placing in the cooling chamber. The storage time is reduced for vegetables with a high water content (e.g. leaf vegetables, cucumbers).

11. Using the ice cube compartment

- ▶ Drinks in bottles and cans, particularly those that are carbonated, must not be stored in the ice cube compartment (9) as the bottles and cans may burst.
- ▶ Fruit can be frozen in the ice cube compartment and ice cubes can be made.



The ice cube compartment is not suitable for freezing foods or storing highly perishable foods. Food that has already been frozen can, if necessary, be stored in suitable packaging for 1–3 days.

11.1. Making ice cubes

- ▶ Clean an ice cube tray thoroughly before using for the first time.
- ▶ Fill the container with drinking water.
- ▶ Place the ice cube tray in the ice cube compartment.
- ▶ As soon as the ice cubes are frozen and you require ice cubes, remove the ice cube tray from the ice cube compartment and press the ice cubes out of the mould.

12. Defrosting the ice cube compartment



WARNING!

Risk of injury!

There is a possible risk of burns resulting from the low temperatures.

- Do not touch the ice cube compartment's frozen inner walls or frozen foods with your hands. Use a dry cloth, for example, to hold the frozen products.
- ▶ Thick deposits of ice on the ice cube compartment surfaces reduce the efficiency of the appliance and increase the energy consumption. Defrost the appliance regularly, as soon as the layer of ice is more than 3–4 mm thick.



NOTICE!

Possible material damage!

Damage to the appliance caused by improper handling.

- Do not use any other mechanical equipment or synthetic agents to accelerate the defrosting process, e.g. electric heaters, hot air blowers or hair-dryers or pointed or hard objects. The heat insulation and appliance interior are sensitive to scratches and heat and can melt.
- Do not operate any electrical appliances inside the refrigerator. Both appliances may be damaged irreparably.
- ▶ Take the frozen product out of the ice cube compartment (9), wrap in a few layers of newspaper and possibly a blanket and store it in a cool location.
- ▶ Set the temperature control (7) to 0 and pull out the mains plug.
- ▶ Clean the appliance, see section "Cleaning the appliance".

13. Cleaning the appliance



WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock from electrified parts.

- Before starting any cleaning work, pull the mains plug out of the socket (pull on the plug, not the cable). If the plug is not accessible, the corresponding fuse for the mains electricity supply to the house needs to be switched off.



NOTICE!

Possible material damage!

Equipment damage due to improper handling of the sensitive surfaces of the appliance.

- Sensitive surfaces: Do not allow oil and grease to come into contact with the plastic parts and the door seal as the surface can become porous and brittle.
 - Never use acidic, abrasive or granular, acetic-acid- or solvent-based cleaning agents. These may damage the surfaces of your appliance.
- ▶ Empty the cooling chamber.
 - ▶ Set the temperature control (7) to 0 and pull out the mains plug.
 - ▶ Remove the shelf from the cooling chamber.
 - ▶ Wash the cooling chamber and ice cube compartment with a mild cleaning agent (e.g. washing-up liquid or a sodium carbonate solution of 3 teaspoons soda to 1 litre of water) and leave to dry completely.
 - ▶ Carefully clean and dry all fittings.
 - ▶ Clean the appliance surfaces, except the door seal, with a mild cleaning agent. If necessary, the appliance surfaces can be treated with silicone grease.
 - ▶ Clean the door seal with clean water, wipe it off and allow to dry.
 - ▶ Plug the mains plug back into the socket.
 - ▶ As soon as the appliance has reached operating temperature, you can put the food back into the appliance.

14. Transport

- ▶ Pull the plug out of the earthed mains socket.
- ▶ Remove all objects and inserts from the interior of the appliance.
- ▶ Screw in the adjustable feet (5).
- ▶ Tape the door shut.
- ▶ Where possible, always transport the appliance upright. If tilted to an angle of more than 40° during transport, wait 4 hours before connecting it to the mains and switching it on to enable the refrigerant circuit to settle after transport.

15. Troubleshooting

Faults may occur during operation. Please use the following table to check whether you can resolve the problem yourself. All other repairs are prohibited and invalidate the warranty. Therefore, in the event of a fault, contact our Service Centre or another suitable professional repair workshop.

Fault	Cause	Solution
The appliance is not working.	Interruption in the electrical circuit.	<ul style="list-style-type: none">▶ Check whether the mains plug is plugged in.▶ Check that the connection cable is not damaged.
The temperature is not low enough.	The door does not seal properly or is opened too often.	<ul style="list-style-type: none">▶ Arrange chilled goods so that it does not prevent the door from closing properly.▶ Open the door for less time.▶ Check the door seal.
The temperature is not low enough.	The appliance has been set up in a location exposed to direct sunlight or next to a heat source.	<ul style="list-style-type: none">▶ Place the appliance in a different position.▶ Set the appliance to a higher refrigeration level.
The appliance makes too much noise or vibrates.	The appliance has not been set up properly.	<ul style="list-style-type: none">▶ Level.
Temperature control is not working.	The temperature sensor is defective.	<ul style="list-style-type: none">▶ Contact the Service Centre.

16. Spare parts

To order any spare parts you need, contact the Service Centre.

17. End of operation

If the appliance is not to be used for a long time, the following activities must be carried out:

- ▶ First set the temperature control (7) to **0** and then remove the plug from the mains socket.
- ▶ Clear out the appliance.
- ▶ Clean the cooling chamber and ice cube compartment (9) and leave to dry.
- ▶ Carefully clean all fittings (inc. shelves).
- ▶ Leave the door open to avoid unpleasant odours and to prevent mould from forming.

18. Disposal



Appliance

Old appliances that carry the symbol illustrated may not be disposed of in ordinary household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, these appliances must be disposed of correctly at the end of their service life.

This involves separating the materials in the appliances for the purpose of recycling and minimising the environmental impact.

Take old appliances to a collection point for electrical scrap or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

- ▶ Cut the cable before disposal.
- ▶ During disposal, please note that the appliance/insulation contains cyclopentane (a flammable expanded gas for insulation).
- ▶ The appliance/insulation must be disposed of correctly.



Packaging

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. Packaging materials are raw materials and can therefore be reused or recycled.

19. Legal notice

Copyright © 2021

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

GERMANY

19.1. Information on trademarks

SilverCrest® is a registered trademark of Lidl Stiftung & Co. KG, DE-74167 Neckarsulm, Germany.

All other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

20. MLAP GmbH Warranty

Dear customer,

The warranty on this product is 3 years from the date of purchase. In the event of defects in this product, you have legal rights against the product vendor. These legal rights are in no way limited by the warranty described below.

20.1. Conditions of warranty

The warranty period begins on the date of purchase. Please take care to keep the original purchase receipt. This document will serve as a proof of purchase.

If, within three years of the date of purchase of this product, any defect in material or manufacture should become evident, the product will – as we choose – be repaired free of charge or replaced. This warranty is subject to presentation, within the three-year term, of the defective product and the proof of purchase (receipt) and a brief, written description of what constitutes the defect and when it became evident.

If the defect is covered by our warranty, you will receive back the repaired product or a new replacement. Repair or exchange of the product does not lead to a renewed warranty period.

20.2. Warranty period and legal claims for defects

The warranty period is not prolonged by the above fulfilment. This also applies for replaced and repaired parts. Any damage or defects present at the time of purchase must be notified immediately after unpacking. Repairs that are carried out after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

20.3. Scope of warranty

The product is manufactured in accordance with strict quality guidelines and thoroughly tested before dispatch.

The warranty applies for defects in materials or manufacture. This warranty does not extend to product parts that are subject to normal wear and can therefore be regarded as wearing parts or to damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or parts made of glass.

This warranty is void if the product has been damaged or not properly used or serviced. For proper use of the product, exact compliance with all instructions listed in the user manual is required. It is essential to avoid procedures and use for purposes against which the user manual advises or warns.

The product is intended for private use only and not for industrial/commercial use. Improper handling and usage not in accordance with the intended purpose, use of force and any interventions that are not carried out by our authorised service centre will render the warranty null and void.

20.4. Processing of warranty claims

For speedy processing of your request, please observe the following instructions:

- For all enquiries, please keep the receipt and the article number (e.g. IAN 12345) to hand as proof of purchase.
- The article number is to be found on the type plate, an engraving, on the title page of your instructions (bottom left) or on an adhesive label on the rear or underside.
- If functional or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or via our contact form.

21. Service



At www.lidl-service.com, you can download this and many other handbooks, product videos and software.

GB	Service United Kingdom Hotline ☎ +44 20 34811602 🕒 Mon - Fri: 09:00 - 17:00 Please use the contact form at www.mlapp.info/contact
IE	Service Ireland Hotline ☎ +353 1 6533859 🕒 Mon - Fri: 09:00 - 17:00 Please use the contact form at www.mlapp.info/contact
NI	Service North Ireland Hotline ☎ +44 28 95922074 🕒 Mon - Fri: 09:00 - 17:00 Please use the contact form at www.mlapp.info/contact
	IAN 360836_2007

22. Privacy statement

Dear Customer,

We wish to inform you that we, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Germany, process your personal data as a data controller.

For matters regarding data protection, we are supported by our company data protection officer who can be contacted at MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Germany, datenschutz@mlap.info. We process your data for the purpose of warranty processing and associated processes (e.g. repairs) and therefore rely on processing your data for the sales contract concluded with us.

Your data will be provided to repair service providers contracted by us for the purpose of warranty processing and associated processes (e.g. repairs). We generally store your personal data for a period of three years in order to fulfil your legal warranty rights.

You have the right to be informed of the personal data concerned as well as the right to rectification, deletion, restriction of processing, the right to object to processing and the right to data portability.

In case of access and cancellation rights, restrictions apply according to paragraphs 34 and 35 of the BDSG (Federal Data Protection Act) (Art. 23 GDPR). In addition, there is a right of appeal to a competent data protection supervisory authority (Article 77 GDPR in conjunction with paragraph 19 BDSG). For MLAP, this is the Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Germany. www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

The processing of your data is necessary for warranty processing: it is not possible to process the warranty without the provision of the required data.

23. Supplier/Producer/Importer

Please note that you cannot use the address below for returns. Please contact the Service Centre mentioned above.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
GERMANY

Sommaire

1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation	69
1.1.	Explication des symboles.....	69
2.	Utilisation conforme	71
3.	Consignes de sécurité	72
3.1.	Consignes de sécurité générales	73
3.2.	Transport.....	74
3.3.	Installation et branchement électrique	75
3.4.	Manipulation de l'appareil.....	77
3.5.	Nettoyage et maintenance.....	79
3.6.	Dysfonctionnements.....	80
3.7.	Recyclage	80
4.	Description des éléments	81
5.	Contenu de l'emballage	82
6.	Caractéristiques techniques	82
6.1.	Fiche produit	83
7.	Information relative à la conformité	84
8.	Informations sur l'appareil	85
8.1.	Informations sur le réfrigérant R-600a utilisé	85
9.	Préparation à l'utilisation	85
9.1.	Déplacer la charnière de porte.....	86
9.2.	Installation de l'appareil	87
9.3.	Retrait et mise en place de la grille.....	87
10.	Utilisation de l'appareil	88
10.1.	Mise hors tension de l'appareil	88
10.2.	Astuces pour économiser de l'énergie.....	89
10.3.	Conservation des aliments dans le réfrigérateur.....	89
11.	Utilisation du freezer	90
11.1.	Préparation de glaçons.....	90
12.	Dégivrage du freezer	91
13.	Nettoyage de l'appareil	92
14.	Transport	93
15.	Dépannage	93
16.	Pièces détachées	94

17.	Mise à l'arrêt	94
18.	Recyclage.....	94
19.	Mentions légales	95
	19.1. Remarques sur les marques déposées	95
20.	Garantie de la société MLAP GmbH (France)	95
	20.1. Conditions de garantie	95
	20.2. Article L217-16 du Code de la consommation	96
	20.3. Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés.....	96
	20.4. Étendue de la garantie.....	96
	20.5. Procédure en cas de garantie	96
	20.6. Article L217-4 du Code de la consommation	97
	20.7. Article L217-5 du Code de la consommation	97
	20.8. Article L217-12 du Code de la consommation	97
	20.9. Article 1641 du Code civil.....	97
	20.10. Article 1648 1er alinéa du Code civil.....	97
21.	Garantie de la société MLAP GmbH (Belgique/Suisse)	98
	21.1. Conditions de garantie	98
	21.2. Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés.....	98
	21.3. Étendue de la garantie.....	98
	21.4. Procédure en cas de garantie	99
22.	SAV	99
23.	Déclaration de confidentialité	100
24.	Fournisseur/producteur/importateur	100

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures bénignes ou légères.



AVIS !

Respectez les consignes, afin d'éviter tout dommage matériel !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des dommages matériels.



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque dû à des matières inflammables et/ou facilement inflammables !



Ce symbole vous indique la zone la plus froide de votre réfrigérateur. Pour maintenir la température constante dans cette zone, ne modifiez pas la position de la grille.



Indicateur de température : température trop élevée dans le réfrigérateur. Réduire la température.



Énumération/Information sur des événements se produisant pendant l'utilisation



Action à exécuter



Action à exécuter afin d'éviter tout danger



Déclaration de conformité (voir chapitre « Information relative à la conformité ») : Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives européennes.



Sécurité contrôlée

Les produits portant ce symbole répondent aux exigences de la loi sur la sécurité des produits.



Éliminez l'emballage et son emballage de manière écologique (voir « 18. Recyclage » à la page 94)



Éliminez l'appareil et son emballage de manière écologique (voir « 18. Recyclage » à la page 94)



Marquage des matériaux d'emballage relevant des consignes de tri. Marquage avec abréviations (a) et numérotation (b) selon la classification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papier et carton/80-98 : matériaux composites



La signalétique « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, est soumis à un dispositif de responsabilité élargie des producteurs et relève d'une consigne de tri en France.

2. Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour réfrigérer des aliments et préparer des glaçons. Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications similaires, par exemple dans

- des coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- des exploitations agricoles et par les clients des hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- des chambres d'hôtes ;
- la restauration et d'autres applications de vente en gros similaires.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Risque de blessure pour les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (par exemple personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et/ou de connaissances (par exemple enfants plus âgés).

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de 8 ans et plus et sont surveillés.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir et à vider le congélateur.
- Conservez l'adaptateur secteur hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.

Risque de suffocation si des enfants grimpent dans l'appareil et que la porte se referme.

- Tenez les enfants éloignés de l'intérieur de l'appareil.

3.1. Consignes de sécurité générales



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Le système de refroidissement de l'appareil contient le réfrigérant R-600a. Toute fuite de réfrigérant présente un risque de blessure.

- Ne posez pas et ne transportez pas l'appareil sur le côté ou sur la paroi arrière, car l'huile du compresseur pourrait pénétrer dans le circuit de réfrigérant et l'obstruer.
- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ne pas endommager le circuit de réfrigérant.
- Si le système de refroidissement a néanmoins été endommagé, aérez la pièce. Évitez toute flamme nue et source de feu. Faites réparer l'appareil par un professionnel avant de le réutiliser.
- Tout contact de la peau ou des yeux avec le réfrigérant peut provoquer des blessures. Rincez le cas échéant immédiatement et abondamment les yeux ou la peau à l'eau claire et consultez un médecin.
- **AVERTISSEMENT !** Ne faites pas fonctionner à l'intérieur du congélateur des appareils électriques qui ne correspondent pas au type de construction recommandé par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT !** Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou des moyens autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne mettez pas de flammes nues à proximité de l'appareil.
- Toute manipulation du circuit de réfrigérant est interdite et entraîne l'annulation de la garantie.



AVERTISSEMENT ! **Risque d'incendie !**

Des liquides inflammables se trouvent dans les conduites de réfrigérant et dans le compresseur.

- Tenez compte du symbole d'avertissement de risque d'incendie à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur.
- Évitez toute flamme nue et source de feu pendant l'utilisation, la maintenance et le recyclage de l'appareil.

3.2. Transport



AVIS ! **Damage matériel possible !**

Risque d'endommagement de l'appareil en cas de transport incorrect.

- Pendant le transport et lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce qu'aucune pièce du circuit de refroidissement ne soit endommagée.
- Transportez toujours l'appareil si possible à la verticale. Si l'appareil a été incliné à plus de 40° durant son transport, attendez 4 heures avant de le brancher sur le secteur et de l'allumer, afin que le circuit de réfrigérant puisse se stabiliser après le transport.
- Ne posez pas et ne transportez pas l'appareil sur le côté ou sur la paroi arrière, car l'huile du compresseur pourrait pénétrer dans le circuit de réfrigérant et l'obstruer.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ni aux éclaboussures d'eau.

3.3. Installation et branchement électrique

3.3.1. Emplacement



AVIS !

Domage matériel possible !

Risque d'endommagement de l'appareil en cas de manipulation incorrecte

- Installez l'appareil dans une pièce sèche et pouvant être aérée. La pièce doit avoir une surface minimale d'environ 4 m² pour assurer un volume d'air suffisant en cas d'endommagement du système de refroidissement.
- Lors de l'installation, tenez compte de la surface nécessaire à l'appareil (voir « 9.2. Installation de l'appareil » à la page 87).
- L'appareil est conçu pour la classe climatique N/ST (voir plaque signalétique). Une puissance de refroidissement sans faille de l'appareil est garantie à des températures ambiantes comprises entre 16 et 38 °C. En cas de températures différentes, les performances de l'appareil peuvent être réduites.
- Ne placez pas l'appareil avec le bord avant sur le rebord d'une table ou d'une étagère, car, en cas de surcharge du compartiment de la porte, l'appareil risquerait de basculer vers l'avant et de tomber. Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de place devant l'appareil, afin que, la porte étant ouverte, celle-ci repose sur la surface d'appui en cas de basculement de l'appareil. Commencez toujours par charger le réfrigérateur, puis le compartiment de la porte.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - rayonnement direct du soleil,
 - flamme nue.



AVERTISSEMENT ! **Risque d'incendie !**

Une circulation de l'air insuffisante peut entraîner une accumulation de chaleur.

- Veillez à ce que les orifices de ventilation du caisson autour de l'appareil et dans la niche d'installation ne soient pas obstrués.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être encastré.
- Pour garantir une ventilation suffisante, respectez un écart d'au moins 30 cm entre l'appareil et le plafond et de 5 cm entre l'appareil et le mur arrière.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que cuisinières, radiateurs, chauffage au sol, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur est inévitable, utilisez une plaque isolante appropriée ou respectez les distances minimales suivantes entre l'appareil et la source de chaleur :
 - env. 3 cm entre l'appareil et les cuisinières électriques, à gaz ou autres,
 - env. 30 cm entre l'appareil et les poêles à mazout ou au charbon.
 - Si l'appareil est installé à côté d'un autre appareil de réfrigération, laissez un espace latéral minimal de 10 cm entre les deux appareils.

3.3.2. Avant de brancher l'appareil



DANGER ! **Risque d'électrocution !**

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- Après l'installation, vérifiez que l'adaptateur secteur n'est ni coincé ni endommagé.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si l'adaptateur secteur ou la fiche d'alimentation est endommagé.

- En cas de dommage, adressez-vous à notre SAV.

3.3.3. Raccordement au réseau électrique

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de terre réglementaire et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que l'adaptateur secteur ne présente pas de risque de trébuchement. N'utilisez pas de rallonge.
- **AVERTISSEMENT !** L'adaptateur secteur ne doit être ni coincé ni endommagé lors de l'installation.
- **AVERTISSEMENT !** Ne placez pas de multiprises ou d'adaptateurs secteur mobiles au dos de l'appareil.
- Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

3.4. Manipulation de l'appareil



AVERTISSEMENT ! **Risque d'explosion !**

Tout gaz ou liquide inflammable stocké dans l'appareil peut provoquer des explosions.

- Ne stockez aucune matière explosive, notamment des bombes aérosols contenant du gaz propulseur combustible dans cet appareil.
- Ne congélez pas de boissons gazéifiées. L'eau se dilatant peut faire éclater le récipient.
- Congélez les bouteilles d'alcool fort uniquement bien fermées et en position verticale.
- N'entreposez pas de récipients en verre ou en métal remplis de liquide dans le congélateur.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure/risque pour la santé !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil peut causer des blessures.

- Ne touchez pas les parois intérieures gelées du congélateur ni les aliments congelés avec vos mains. Ne mettez pas de glaçons ou de sucettes glacées provenant directement du congélateur dans votre bouche. Des brûlures dues à de basses températures sont possibles.
- N'utilisez pas le socle, les tiroirs, la porte, etc. comme marchepied ou support.

L'appareil ne peut pas fonctionner correctement (dégel éventuel des aliments stockés ou hausse de la température dans le congélateur) s'il est exposé à des températures inférieures au seuil minimal de la plage de température pour laquelle il a été conçu (en dessous de 16 °C) pendant une longue période.

En cas de panne de courant ou si l'appareil est éteint, les aliments stockés peuvent dégeler ou se décongeler. Cela présente un risque d'intoxication alimentaire.

- En cas de panne de courant, procédez à un contrôle visuel et olfactif des aliments stockés afin de déterminer s'ils sont encore comestibles.
- Si des aliments congelés ont visiblement dégelé après une panne de courant, il faut les jeter.
- Ne recongelez pas d'aliments décongelés.
- Même si l'appareil n'est éteint que temporairement, enlevez les aliments congelés de l'appareil et stockez-les dans un endroit suffisamment frais.

3.5. Nettoyage et maintenance



DANGER !

Risque d'électrocution !

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- Avant les travaux de nettoyage ou de maintenance, débranchez impérativement la fiche d'alimentation de la prise de courant (ne tirez jamais sur le câble lui-même, mais toujours au niveau de la fiche). Si la fiche d'alimentation est inaccessible, coupez le fusible prévu dans l'installation domestique.



DANGER !

RISQUE D'EXPLOSION et D'INCENDIE !

La formation de gaz peut entraîner des explosions.

- N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou des pièces de l'appareil.
- N'utilisez pas de sprays dégivrants. Des gaz explosifs peuvent se former.



AVIS !

Domage matériel possible !

Toute manipulation incorrecte peut endommager l'appareil. Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou moyens artificiels, tels que des radiateurs électriques, soufflantes à air chaud ou sèche-cheveux, ni d'objets pointus ou durs. L'isolation thermique et l'intérieur sont sensibles aux rayures et à la chaleur et peuvent fondre.

- Ne faites pas fonctionner d'appareils électroniques à l'intérieur de l'appareil. Cela risquerait de causer des dommages irréparables sur les deux appareils.

Surfaces sensibles :

- N'utilisez pas de produits d'entretien ou à récurer abrasifs pour nettoyer l'intérieur de l'appareil, la porte et le boîtier, cela pourrait les abîmer.

- Évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, qui risquerait de rendre la surface poreuse et fragile.

3.6. Dysfonctionnements



DANGER !

Risque d'électrocution !

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque pièce de l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter.
- Afin d'éviter tout danger, les adaptateurs secteur endommagés doivent être remplacés uniquement par un atelier spécialisé agréé ou par le SAV technique.
- En cas de problème, adressez-vous à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

3.7. Recyclage



DANGER !

Risque de suffocation ! Risque de blessure !

Afin d'éviter tout danger pour les enfants, procédez comme suit avant d'éliminer l'appareil :

- Démontez la porte ou fermez-la au moyen d'un ruban adhésif.
- Laissez les tiroirs dans l'appareil pour éviter que des personnes, par ex. des enfants, ne montent à l'intérieur de l'appareil.
- Débranchez la fiche d'alimentation et coupez l'adaptateur secteur.

4. Description des éléments

Voir **Fig. A**

- 1) Plateau de rangement
- 2) Clayette à canettes
- 3) Clayette à bouteilles
- 4) Charnière inférieure avec pied réglable
- 5) Pied réglable
- 6) Réfrigérateur
- 7) Bouton de réglage de la température, 5 niveaux de réglage (au dos, non représenté)
- 8) Grille
- 9) Freezer
- 10) Charnière supérieure



La plaque signalétique est située à l'arrière de l'appareil.

- A) Le freezer est conçu pour :
- la préparation de glaçons,
 - le stockage provisoire de viande fraîche de porc, bœuf, poulet, de poisson, de plats emballés, etc. (à consommer de préférence le jour même et à ne pas conserver plus de 3 jours).
 - Ne convient pas à la congélation d'aliments frais.
- B) Recommandé pour le fromage, les pâtisseries, plats cuisinés
- C) Recommandé pour les œufs, le beurre, les produits à consommer le jour même
- D) Recommandé pour la confiture, les conserves, les récipients en verre
- E) Recommandé pour le lait, les boissons

5. Contenu de l'emballage



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

■ Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.

- ▶ Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les autres matériaux d'emballage.
- ▶ Veuillez vérifier si la livraison est complète et intacte et nous signaler toute livraison incomplète dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Réfrigérateur avec freezer
- 1 grille
- Notice d'utilisation avec informations de garantie

6. Caractéristiques techniques

Tension nominale :	220 – 240 V ~
Fréquence nominale :	50 Hz
Courant nominal :	0,55 A
Réfrigérant :	R-600a
Quantité de réfrigérant :	12,5 g
Isolant :	Cyclopentane
Poids :	env. 14 kg
Classe de protection	I



6.1. Fiche produit

Nom ou marque commerciale du fournisseur :	SilverCrest®			
Adresse du fournisseur :	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart ALLEMAGNE			
Identifiant du modèle :	SMK 41 A2			
Type d'appareil de réfrigération :				
Appareil silencieux :	non	Type de construction :	autonome	
Cave à vin :	non	Autre appareil de réfrigération :	oui	
Paramètres généraux du produit :				
Paramètre		Valeur	Paramètre	
Dimensions générales (en mm)	Hauteur	510	Capacité totale (en dm ³ ou l)	41
	Largeur	440		
	Profondeur	470		
EEL		124	Classe d'efficacité énergétique	F
Émissions de bruit aérien (en dB(A) re 1 pW)		39	Classe d'émissions de bruit aérien	C
Consommation annuelle d'énergie (en kWh/a)*		99	Classe climatique :	N, ST
Température ambiante minimale (en °C) adaptée à l'appareil de réfrigération		16	Température ambiante maximale (en °C) adaptée à l'appareil de réfrigération	38
Mode hiver		non		

* Consommation d'énergie en kWh par an, calculée sur la base de résultats d'essais normalisés sur 24 heures. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

Paramètres du compartiment :

Type de compartiment		Paramètres et valeurs du compartiment			
		Capacité du compartiment (en dm ³ ou l)	Réglage de la température recommandé pour un stockage optimisé des aliments (en °C).	Capacité de congélation (en kg/24h)	Type de dégivrage A/M*
Compartiment pour aliments frais	oui	41	≥0, ≤ +4	—	M

* dégivrage automatique = A, dégivrage manuel = M

Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant :	36 mois à partir de la date d'achat
Autres informations :	Scannez le code QR imprimé sur l'étiquette énergétique afin de télécharger la fiche technique complète de l'appareil.

7. Information relative à la conformité



Par la présente, la société MLAP GmbH déclare que le produit SMK 41 A2 est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Règlement (CE) n° 1935/2004.

8. Informations sur l'appareil

- Le circuit de réfrigération de l'appareil utilise le réfrigérant R-600a (sans CFC NI HFC).
- Le circuit de réfrigération a été soumis à un contrôle d'étanchéité, conformément aux dispositions de sécurité applicables aux appareils électriques.
- Classe énergétique A++
- Classe climatique N/ST

Le tableau suivant indique la signification des classes climatiques.

Classe climatique	Signification
SN	Appareils pour climat inférieur à la normale
N	Appareils pour climat tempéré
ST	Appareils pour climat subtropical
T	Appareils pour climat tropical

8.1. Informations sur le réfrigérant R-600a utilisé

L'appareil utilise le R-600a et le cyclopentane comme réfrigérant et isolant 100 % sans CFC. Cela contribue à la protection de la couche d'ozone et à la réduction de l'effet de serre.

Les appareils de ce type sont reconnaissables à la mention « Réfrigérant R-600a » sur la plaque signalétique.

- ▶ Veillez à ce que le circuit de refroidissement ne soit pas endommagé, car le R-600a rejeté en faible quantité peut tout de même contribuer à l'effet de serre.
- ▶ Cela est valable aussi bien pour le transport que pendant toute la durée de vie de l'appareil. Veillez également à ce que cet appareil soit éliminé selon les réglementations locales, conformément aux pratiques recommandées.

9. Préparation à l'utilisation

- ▶ Déballez l'appareil et enlevez le ruban adhésif.
Éliminez les résidus de colle éventuels à l'aide d'un produit d'entretien doux.
- ▶ Éliminez séparément les rembourrages protecteurs en polystyrène expansé de l'emballage.
- ▶ Rincez l'intérieur de l'appareil et les accessoires à l'eau tiède additionnée d'un produit d'entretien doux et laissez-les sécher (voir chapitre « 13. Nettoyage de l'appareil » à la page 92).

9.1. Déplacer la charnière de porte

Le réfrigérateur est fourni avec la charnière montée à droite. Pour changer le sens d'ouverture de la porte, procédez comme suit.

Outils nécessaires :

- Clé de serrage (clé de 8 ou de 10 mm)
- Petit tournevis plat
- Tournevis cruciforme

La fiche d'alimentation est débranchée.

- ▶ Videz le réfrigérateur, y compris les clayettes.
- ▶ Retirez le cache-charnière du côté droit par exemple à l'aide d'un tournevis plat (voir **Fig. B**).
- ▶ Déposez les trois vis de la charnière supérieure (10) à l'aide d'un tournevis cruciforme (voir **Fig. C**).
- ▶ Retirez les caches des trous de fixation du côté gauche par exemple à l'aide d'un tournevis plat (voir **Fig. D**).
- ▶ Retirez le bouchon borgne du tenon de charnière du côté gauche de la porte et placez-le dans le trou du côté droit (voir **Fig. E**).
- ▶ Basculez le réfrigérateur sur le dos.
- ▶ Dévissez la charnière inférieure (4) et dévissez ensuite le pied réglable (voir **Fig. F**).
- ▶ Desserrez ici la vis du côté gauche du caisson latéral et placez-la sur le côté opposé.
- ▶ Mettez de côté les deux rondelles blanches ainsi que la rondelle de blocage de la charnière inférieure. Elles seront réutilisées pour l'installation de la porte.
- ▶ Dévissez le tenon de la charnière inférieure à l'aide d'une clé de 10 mm et retirez ensuite le tenon à l'aide d'un tournevis plat (voir **Fig. G**).
- ▶ Retournez la charnière et remettez le tenon en place avec la rondelle de blocage.
- ▶ Vissez la charnière inférieure sur le côté gauche. Tournez le pied réglable (5) du côté droit (voir **Fig. H**).
- ▶ Remettez l'appareil de niveau. Maintenez pour cela la porte de l'appareil en place.
- ▶ Assurez-vous que la porte fait corps sur le plan horizontal et sur le plan vertical avec le boîtier de l'appareil, de manière à ce que les joints soient tous en contact lorsque la porte est fermée, avant de revisser à fond la charnière supérieure.
- ▶ Remontez ensuite la charnière supérieure (10) et vissez-la en place à l'aide des trois vis prévues à cet effet. Utilisez une clé de serrage afin de bien serrer les vis (voir **Fig. I**).
- ▶ Remettez le cache-charnière et le capuchon de vis en place (voir **Fig. J**).



Veuillez noter que le joint de porte s'adapte après quelques heures au nouveau sens d'ouverture de la porte.

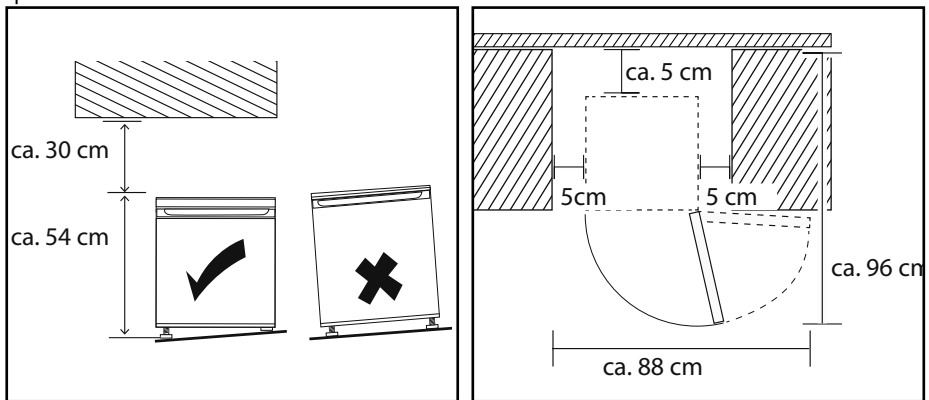


Si l'appareil a été incliné à plus de 40° durant son transport ou à des fins de changement du sens d'ouverture, attendez 4 heures avant de le brancher sur le secteur et de l'allumer afin que le circuit de réfrigérant puisse se stabiliser.

9.2. Installation de l'appareil

- ▶ Installez l'appareil à un endroit approprié (voir aussi le chapitre « 3.3.1. Emplacement » à la page 75).
- ▶ Procédez à la mise à niveau de l'appareil, compensez les inégalités du sol en vissant les pieds en conséquence.
- ▶ Alignez le congélateur à l'aide d'un niveau à bulle.

Afin de pouvoir ouvrir complètement la porte, respectez les dimensions de la pièce indiquées sur les illustrations suivantes.



9.3. Retrait et mise en place de la grille

- ▶ Pour retirer la grille (8), ouvrez entièrement la porte.
 - ▶ Soulevez la grille des deux mains et sortez-la légèrement inclinée du réfrigérateur (6).
- Pour monter la grille, procédez comme suit :
- ▶ Insérez la grille dans les rails de guidage prévus à cet effet et poussez jusqu'à la butée.

10. Utilisation de l'appareil

- ▶ Raccordez l'appareil à une prise de courant de type F. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.

Le réglage du régulateur de température (7) entraîne un réglage automatique de la température dans le réfrigérateur (6) et le freezer (9).

La température de refroidissement est réglable comme suit :

- | | |
|-----|---|
| 0 | Appareil éteint |
| 1 | Puissance de refroidissement minimale (la plus chaude à env. 6 °C) |
| 2-4 | Positions intermédiaires |
| 5 | Puissance de refroidissement maximale (la plus froide à env. -4 °C) |

Une température ambiante plus haute ou plus basse peut augmenter la consommation d'énergie et la température dans le réfrigérateur.

- ▶ Avant de placer des aliments frais dans l'appareil, réglez la température du réfrigérateur (6) au niveau le plus froid **5** et fermez la porte.
- ▶ Vérifiez la température du réfrigérateur en intégrant un thermomètre. La température idéale est de +5 °C. Une fois cette température atteinte, vous pouvez commencer à stocker les aliments. Réglez ensuite le régulateur de température (7) à un niveau moyen.



La température intérieure peut varier selon des facteurs tels que le lieu d'installation, la température ambiante ou la fréquence d'ouverture de la porte. Tenez-en compte lors du réglage du régulateur de température (7).



Ne chargez pas le réfrigérateur (6) et le freezer (9) tant que l'appareil n'est pas réfrigéré.

- ▶ Placez uniquement des aliments ou des boissons présentant une température inférieure ou égale à la température ambiante dans le réfrigérateur. Ne placez en aucun cas des boissons ou aliments chauds dans le réfrigérateur (6).

10.1. Mise hors tension de l'appareil

- ▶ Pour mettre l'appareil hors service, placez le régulateur de température (7) sur la position **0** et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Attendez env. dix minutes avant de rallumer l'appareil.

10.2. Astuces pour économiser de l'énergie

- ▶ Laissez la grille (8) avec le plateau de rangement (1) dans l'appareil pendant le fonctionnement, la consommation d'énergie sera la plus faible.
- ▶ Si le congélateur reste vide pendant une longue période, éteignez-le. Dégivrez, nettoyez et laissez sécher l'appareil. Laissez la porte ouverte pour éviter toute formation de moisissure dans l'appareil.
- ▶ N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur (radiateur, four, etc.).
- ▶ Veillez à ce que l'air puisse circuler librement autour du réfrigérateur.
- ▶ Pendant le dégivrage, transférez les aliments congelés dans le réfrigérateur. La basse température des aliments congelés permettra ainsi de refroidir les aliments du réfrigérateur.
- ▶ En cas de formation d'une couche de givre, dégivrez l'appareil. Une couche de givre épaisse diminue la transmission du froid et augmente ainsi la consommation d'énergie.
- ▶ L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil. N'ouvrez que brièvement la porte pour sortir ou ranger des aliments/boissons dans l'appareil. L'ouverture brève de la porte signifie qu'une quantité de froid moins importante s'échappe et que l'appareil consomme par conséquent moins d'énergie. Une brève ouverture de la porte a également pour effet de diminuer le dépôt de givre sur les parois du compartiment freezer.
- ▶ Réglez le bouton de réglage de la température (7) en fonction du taux de remplissage de l'appareil.

10.3. Conservation des aliments dans le réfrigérateur



AVIS !

Dompage matériel possible !

Endommagement possible du joint de porte

- Surfaces sensibles : Évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, qui risquerait de rendre la surface poreuse et fragile.

Pour éviter toute contamination des aliments, veuillez suivre les instructions suivantes :

- ▶ Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments/boissons et le système d'évacuation accessible.
- ▶ Dans le réfrigérateur, stockez la viande crue et le poisson dans des récipients adaptés, pour éviter qu'ils n'entrent en contact avec d'autres aliments et pour qu'ils ne gouttent pas sur ces derniers.
- ▶ Entreposez les aliments sur des assiettes ou dans des récipients appropriés.
- ▶ Répartissez les aliments uniformément dans l'appareil. Veillez à ce que les aliments ne touchent pas la paroi intérieure arrière du réfrigérateur ; cela pourrait entraîner la formation de givre ou d'humidité.

- ▶ Laissez refroidir les aliments chauds avant de les mettre au réfrigérateur, afin de ne pas augmenter la consommation d'énergie.
- ▶ Emballez convenablement ou mettez dans des récipients hermétiques les aliments qui prennent facilement l'odeur d'autres aliments tels que beurre, lait, fromage blanc ainsi que les aliments ayant une forte odeur comme le poisson, les aliments fumés ou le fromage.
- ▶ Conservez les aliments dans les zones de refroidissement correctes en fonction de leur type et de leur sensibilité, voir **Fig. A**.
- ▶ Les parois du bac à légumes peuvent se couvrir d'une légère buée lors du stockage de légumes à forte teneur en eau. Cela n'empêche pas le bon fonctionnement du réfrigérateur.
- ▶ Veillez à ce que les légumes soient bien séchés avant de les mettre dans le réfrigérateur. Les légumes à forte teneur en eau tels que légumes-feuilles ou concombres se conservent moins longtemps.

11. Utilisation du freezer

- ▶ Ne conservez pas de boissons en bouteilles ou en canettes dans le freezer (9), en particulier les boissons gazeuses, qui risqueraient d'éclater.
- ▶ Le freezer peut servir à congeler des fruits et faire des glaçons.



Le freezer n'est en aucun cas prévu pour la congélation d'aliments ou le stockage de denrées rapidement périssables. Les aliments déjà congelés peuvent au besoin y être stockés pendant 1 à 3 jours maximum dans un emballage approprié.

11.1. Préparation de glaçons

- ▶ Nettoyez soigneusement le bac à glaçons avant de l'utiliser pour la première fois.
- ▶ Remplissez le bac d'eau potable.
- ▶ Placez le bac à glaçons dans le freezer.
- ▶ Dès que les glaçons sont prêts et lorsque vous avez besoin de glaçons, sortez le bac à glaçons du freezer et enlevez les glaçons du moule.

12. Dégivrage du freezer



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Des brûlures dues à de basses températures sont possibles.

- Ne touchez pas les parois intérieures gelées du freezer ni les aliments congelés avec vos mains. Utilisez par ex. un chiffon sec pour prendre les aliments congelés.
- ▶ Une couche de givre épaisse sur les parois de congélation réduit l'efficacité de l'appareil et augmente la consommation d'énergie. Dégivrez par conséquent régulièrement l'appareil, dès que la couche de givre est supérieure à 3 – 4 mm.



AVIS !

Damage matériel possible !

Toute manipulation incorrecte peut endommager l'appareil.

- Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou de moyens artificiels, tels que des radiateurs électriques, pistolets à air chaud ou sèche-cheveux, ni d'objets pointus ou durs. L'isolation thermique et l'intérieur sont sensibles aux rayures et à la chaleur et peuvent fondre.
- Ne faites pas fonctionner d'appareils électroniques dans le réfrigérateur. Cela risquerait de causer des dommages irréparables sur les deux appareils.
- ▶ Sortez les aliments congelés du freezer (9), enveloppez-les dans du papier journal et éventuellement un linge et conservez-les dans un endroit frais.
- ▶ Placez le bouton de réglage de la température (7) sur la position 0 et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Pour le nettoyage de l'appareil, voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil ».

13. Nettoyage de l'appareil



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces conductrices de l'appareil.

- Avant les travaux de nettoyage, débranchez impérativement la fiche d'alimentation de la prise de courant (ne tirez jamais sur le câble lui-même, mais toujours au niveau de la fiche). Si la fiche d'alimentation est inaccessible, coupez le fusible prévu dans l'installation domestique.



AVIS !

Damage matériel possible !

Toute manipulation incorrecte des surfaces sensibles peut endommager l'appareil.

- Surfaces sensibles : Évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, qui risquerait de rendre la surface poreuse et fragile.
 - N'utilisez en aucun cas des produits d'entretien agressifs, abrasifs, granuleux, contenant de l'acide acétique ou des solvants. Cela risquerait d'endommager les surfaces.
- ▶ Videz le réfrigérateur.
 - ▶ Placez le bouton de réglage de la température (7) sur la position 0 et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
 - ▶ Sortez la clayette du réfrigérateur.
 - ▶ Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur et du freezer à l'aide d'un nettoyant doux (p. ex. liquide vaisselle ou solution sodique obtenue en mélangeant 3 cuillères à soupe de soude dans un litre d'eau) et laissez sécher entièrement.
 - ▶ Nettoyez et séchez soigneusement tous les accessoires.
 - ▶ Nettoyez les surfaces de l'appareil, excepté le joint de porte, avec un produit d'entretien doux. La surface de l'appareil peut au besoin être traitée à l'aide d'une cire de silicone.
 - ▶ Nettoyez le joint de porte à l'eau claire, essuyez-le et laissez-le sécher.
 - ▶ Rebranchez la fiche d'alimentation sur la prise de courant.
 - ▶ Dès que l'appareil a atteint la température souhaitée, vous pouvez le remplir à nouveau avec des aliments.

14. Transport

- ▶ Débranchez la fiche de la prise de courant.
- ▶ Enlevez tous les aliments et les clayettes de l'appareil.
- ▶ Rentrez les pieds réglables (5).
- ▶ Fermez la porte avec du ruban adhésif.
- ▶ Transportez toujours l'appareil si possible à la verticale. Si l'appareil a été incliné à plus de 40° durant son transport, attendez 4 heures avant de le brancher sur le secteur et de l'allumer, afin que le circuit de réfrigérant puisse se stabiliser après le transport.

15. Dépannage

Des dysfonctionnements peuvent survenir pendant l'utilisation de l'appareil. Veuillez vérifier à l'aide du tableau suivant si vous pouvez résoudre vous-même le problème. Toute autre réparation est interdite et entraîne l'annulation de la garantie. En cas de problème, adressez-vous à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Interruption du circuit électrique.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez si la fiche d'alimentation est bien branchée sur la prise. ▶ Vérifiez que le câble secteur n'est pas endommagé.
La température dans l'appareil n'est pas assez basse.	La porte n'est pas bien refermée ou est ouverte trop souvent.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rangez les aliments de façon à ce que la porte puisse être bien fermée. ▶ Ouvrez la porte moins longtemps. ▶ Vérifiez le joint de porte.
La température dans l'appareil n'est pas assez basse.	L'appareil se trouve à un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Changez l'appareil de place. ▶ Réglez l'appareil sur une température plus basse.
L'appareil est très bruyant ou vibre.	L'appareil n'est pas correctement aligné.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rectifiez l'alignement de l'appareil.
Le bouton de réglage de la température ne fonctionne pas.	Le capteur de température est défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Adressez-vous au SAV.

16. Pièces détachées

Pour commander des pièces détachées, adressez-vous au SAV.

17. Mise à l'arrêt

Si le congélateur n'est pas utilisé pendant une longue période, procédez comme suit :

- ▶ Mettez tout d'abord le bouton de réglage de la température (7) en position **0** puis débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Videz l'appareil.
- ▶ Lavez l'intérieur du réfrigérateur et du freezer (9) et laissez sécher.
- ▶ Nettoyez soigneusement les accessoires (clayette incluse).
- ▶ Laissez la porte ouverte pour empêcher la formation d'odeurs désagréables et de moisissures.

18. Recyclage



Appareil

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être éliminé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, ce qui permet de respecter l'environnement.

Remettez l'appareil usagé à un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'une déchetterie.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à la municipalité.

- ▶ Avant le recyclage de l'appareil, coupez le câble secteur.
- ▶ Lors du recyclage, veuillez noter que l'appareil/l'isolation contient du cyclopentane (gaz isolant inflammable).
- ▶ L'appareil/l'isolation doit être éliminé(e) de manière appropriée.



Emballage

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont des matières premières recyclables qui peuvent être réintégrées dans le circuit des matières premières.

19. Mentions légales

Copyright © 2021

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
ALLEMAGNE

19.1. Remarques sur les marques déposées

SilverCrest® est une marque déposée de Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Allemagne.

Tous les autres noms et produits constituent des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

FR

20. Garantie de la société MLAP GmbH (France)

Chère Cliente, Cher Client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. En cas de vices de ce produit, vous disposez de droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

20.1. Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez conserver précieusement le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si, dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie implique de présenter dans ce délai de trois ans l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description par écrit du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

20.2. Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

20.3. Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

La période de garantie se prolonge de la durée de la perte d'usage conformément aux dispositions légales suivantes. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

20.4. Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, toutes les instructions énumérées dans le mode d'emploi doivent être strictement respectées. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le mode d'emploi, ou dont vous êtes avertis, doivent également être impérativement évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et d'interventions non réalisées par notre centre SAV agréé.

20.5. Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence (p. ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le SAV cité ci-dessous par téléphone ou via notre formulaire de contact.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

20.6. Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

20.7. Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

20.8. Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

20.9. Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

20.10. Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

21. Garantie de la société MLAP GmbH (Belgique/Suisse)

Chère Cliente, Cher Client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. En cas de vices de ce produit, vous disposez de droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

21.1. Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez conserver précieusement le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si, dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie implique de présenter dans ce délai de trois ans l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description par écrit du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

21.2. Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

21.3. Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, toutes les instructions énumérées dans le mode d'emploi doivent être strictement respectées. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le mode d'emploi, ou dont vous êtes avertis, doivent également être impérativement évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et d'interventions non réalisées par notre centre SAV agréé.

21.4. Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence (p. ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le SAV cité ci-dessous par téléphone ou via notre formulaire de contact.

22. SAV



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi et beaucoup d'autres, des vidéos de produit et des logiciels.

FR	SAV France Hotline ☎ +33 1 70383158 🕒 Lun - Ven : 09h00 à 17h00 Veuillez utiliser le formulaire de contact sous : www.mlapp.info/contact
BE	SAV Belgique Hotline ☎ +32 2 2903192 🕒 Lun - Ven : 09h00 à 17h00 Veuillez utiliser le formulaire de contact sous : www.mlapp.info/contact
	IAN 360836_2007

23. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, D - 70563 Stuttgart ; datenschutz@mlap.info.

Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)). En cas de recours auprès de MLAP GmbH, adressez-vous au responsable de la Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Allemagne. www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.

24. Fournisseur/producteur/importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas celle du service des retours. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
ALLEMAGNE

Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing	103
1.1.	Betekenis van de symbolen	103
2.	Gebruiksdoel	105
3.	Veiligheidsvoorschriften	106
3.1.	Algemene veiligheidsvoorschriften	107
3.2.	Transport.....	108
3.3.	Opstelling en elektrische aansluiting	108
3.4.	Omgaan met het apparaat.....	111
3.5.	Reiniging en onderhoud.....	112
3.6.	Storingen.....	113
3.7.	Afvalverwerking	114
4.	Beschrijving van de onderdelen	114
5.	Inhoud van de levering	115
6.	Technische gegevens.....	116
6.1.	Productinformatieblad.....	116
7.	Conformiteitsinformatie.....	118
8.	Informatie over het apparaat	118
8.1.	Informatie over het gebruikte koelmiddel R-600a	118
9.	Vorbereiding voor gebruik	119
9.1.	Deuraanslag veranderen	119
9.2.	Apparaat plaatsen	120
9.3.	Rooster eruit halen en terugplaatsen	120
10.	Apparaat bedienen	121
10.1.	Apparaat uitschakelen	121
10.2.	Tips voor energiebesparing.....	121
10.3.	Levensmiddelen in het koelgedeelte bewaren	122
11.	Ijsblokjesvak gebruiken	123
11.1.	Ijsblokjes maken	123
12.	Het ijsblokjesvak ontdooien	123
13.	Apparaat reinigen.....	124
14.	Transport	125
15.	Probleemoplossing.....	126
16.	Reserveonderdelen	126

SILVERCREST®

17.	Buiten gebruik stellen.....	126
18.	Afvalverwerking.....	127
19.	Colofon	127
	19.1. Informatie over handelsmerken.....	128
20.	Garantie van MLAP GmbH	128
	20.1. Garantiebepalingen.....	128
	20.2. Garantieperiode en wettelijke klachten over gebreken.....	128
	20.3. Onvang van de garantie	128
	20.4. Afhandeling onder garantie	129
21.	Service	129
22.	Privacy statement.....	130
23.	Leverancier/producent/importeur.....	131

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee omdat deze een essentieel onderdeel van het product is.

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar genoemde mogelijke gevolgen te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar.

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel.

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die de dood of ernstig letsel tot gevolg kunnen hebben.



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig en/of licht letsel.

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die licht letsel tot gevolg kunnen hebben.



LET OP!

Neem de instructies in acht om materiële schade te voorkomen.

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die materiële schade tot gevolg kunnen hebben.



Meer informatie over het gebruik van het apparaat.



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht.



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok.



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door brandgevaarlijke en/of licht ontvlambare stoffen!

•

Opsommingstekens/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen



Instructie voor een uit te voeren handeling



Instructie voor een uit te voeren handeling ter vermindering van gevaren



Verklaring van overeenstemming (zie het hoofdstuk 'Conformiteitsinformatie'): producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de Europese richtlijnen.



Geteste veiligheid

Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de Duitse wet op de productveiligheid.



Verpakking op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie "18. Afvalverwerking" op blz. 127)



Apparaat op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie "18. Afvalverwerking" op blz. 127)



Geeft de correcte rechtopstaande stand van de transportverpakking aan.



Markeringen op het verpakkingsmateriaal voor het scheiden van afval. Markeringen met de afkortingen (a) en cijfers (b) betekenen het volgende: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en karton / 80-98: composietmaterialen

2. Gebruiksdoel

Dit apparaat dient voor het koelen van levensmiddelen en het maken van ijsblokjes. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor vergelijkbare toepassingen, zoals:

- in personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- in de landbouw en door gasten in hotels, motels en andere accommodaties;
- bij bed & breakfasts;
- in de catering en vergelijkbare toepassingen in de groothandel.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan dat waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid komt te vervallen:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

3. Veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Gevaar voor letsel bij personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking (zoals mindervaliden en ouderen met een lichamelijke en geestelijke beperking) of personen met gebrek aan kennis en ervaring (zoals oudere kinderen).

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende kennis en ervaring, mits er iemand toezicht op hen houdt of hun is geleerd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en er iemand toezicht op hen houdt.
- Kinderen in de leeftijd van 3 tot 8 jaar mogen levensmiddelen en drank in koelapparaten plaatsen en eruit halen.
- Houd kinderen die jonger zijn dan 8 jaar uit de buurt van het netsnoer.



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen enzovoort) buiten het bereik van kinderen.

Als de deur dichtvalt, bestaat er verstikkingsgevaar voor kinderen die in het apparaat kruipen.

- Zorg ervoor dat kinderen niet in het apparaat kunnen komen.

3.1. Algemene veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Het koelsysteem van het apparaat bevat het koelmiddel R-600a. Als er koelmiddel vrijkomt, bestaat er gevaar voor letsel.

- Installeer en transporteer het apparaat niet op de zijkant of de achterkant, omdat er anders olie uit de compressor in het koelmiddelcircuit terecht kan komen en het koelmiddelcircuit als gevolg hiervan verstopt kan raken.
- **WAARSCHUWING!** Beschadig het koelcircuit niet.
- Ventileer de ruimte als het koelsysteem toch beschadigd is geraakt. Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen. Laat het apparaat door een professional repareren voordat u het weer in gebruik neemt.
- Wanneer het koelmiddel in contact komt met de huid of de ogen, kan dat letsel tot gevolg hebben. Spoel in dat geval de ogen onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik in het koelvak geen elektrische apparatuur die niet door de fabrikant wordt aanbevolen.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik om het ontdooien te versnellen alleen mechanische apparaten of hulpmiddelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Houd open vuur uit de buurt van het apparaat.
- Aanpassingen aan het koelmiddelcircuit zijn niet toegestaan en hebben tot gevolg dat de garantie komt te vervallen.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

In de koelmiddelleidingen en in de compressor bevinden zich brandbare vloeistoffen.

- Neem het waarschuwingsteken m.b.t. brandgevaar aan de achterkant van het apparaat of aan de compressor in acht.

- Vermijd open vuur of ontstekingsbronnentijdens het gebruik, het onderhoud en het afvoeren van het apparaat.

3.2. Transport



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist transport.

- Let erop dat bij het transporteren en opstellen van het apparaat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd raken.
- Transporteer het apparaat indien mogelijk altijd rechtop. Wanneer het apparaat tijdens het transport meer dan 40° wordt gekanteld, mag het pas na 4 uur weer op het stroomnet worden aangesloten en worden ingeschakeld, zodat het koelmiddelcircuit na het transport kan stabiliseren.
- Installeer en transporteer het apparaat niet op de zijkant of de achterkant, omdat er anders olie uit de compressor in het koelmiddelcircuit terecht kan komen en het koelmiddelcircuit als gevolg hiervan verstopt kan raken.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of spatwater.

3.3. Opstelling en elektrische aansluiting

3.3.1. Plaats van gebruik



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist gebruik

- Plaats het koelapparaat in een droge en goed geventileerde ruimte. Om bij beschadiging van het koelsysteem voor voldoende lucht te zorgen, moet de ruimte een oppervlak hebben van circa 4 m².
- Houd bij het installeren rekening met de ruimte die voor het apparaat nodig is (zie "9.2. Apparaat plaatsen" op blz. 120).

- Het apparaat is geschikt voor de klimaatklassen N/ST (zie typeplaatje). Bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 38 °C is optimaal koelvermogen van het apparaat gewaarborgd. Bij afwijkende temperaturen kan het vermogen van het apparaat afnemen.
- Plaats het apparaat niet met de voorkant tegen de rand van een tafelblad of een rek omdat bij het overladen van het deurvak het gevaar bestaat dat het apparaat naar voren kantelt en valt. Zorg ervoor dat voor het apparaat voldoende vrije ruimte is, zodat wanneer bij het openen van de deur het apparaat kantelt, de deur op de bewaarplank valt. Vul altijd eerst de koelruimte en daarna pas het deurvak.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht
 - extreem hoge en lage temperaturen
 - direct zonlicht
 - open vuur



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

Onvoldoende luchtcirculatie kan leiden tot oververhitting.

- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de behuizing, rondom het apparaat en in de inbouw nis niet zijn geblokkeerd.
- Het apparaat is niet bedoeld als inbouwapparaat.
- Houd voor voldoende ventilatie een afstand van minimaal 30 cm aan de bovenkant en 5 cm aan de achterkant aan.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals fornuizen, radiatoren, vloerverwarming enzovoort. Als plaatsing in de buurt van een warmtebron onvermijdelijk is, gebruik dan een geschikte isolatieplaat of houd de volgende minimale afstanden tot de warmtebron aan:
 - tot elektrische fornuizen of gasfornuizen: ca. 3 cm
 - tot olie- of kolenkachels: ca. 30 cm
 - Bij de plaatsing naast een ander koelapparaat moet de afstand tussen beide apparaten minimaal 10 cm bedragen.

3.3.2. Vóór het aansluiten



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder stroom staan.

- Controleer na het opstellen of het netsnoer niet wordt ingeklemd of beschadigd raakt.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar is beschadigd of het netsnoer of de stekker defect is.
- Neem bij schade contact op met ons Service Center.

3.3.3. Netaansluiting

- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar geaard stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het stroomnet.
- **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat niemand over het netsnoer kan struikelen. Gebruik geen verlengsnoer.
- **WAARSCHUWING!** Let op dat het netsnoer bij het plaatsen niet wordt ingeklemd of beschadigd raakt.
- **WAARSCHUWING!** Leg geen draagbare stekkerdozen of voedings achter het apparaat.
- Trek de stekker uit het stopcontact om de stroomvoorziening van het apparaat volledig te onderbreken.

3.4. Omgaan met het apparaat



WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!

Ontvlambare gassen en vloeistoffen kunnen bij opslag in het apparaat explosies veroorzaken.

- Sla in dit apparaat geen explosieve stoffen op, zoals aerosolspuitbussen met brandbaar drijfgas.
- Vries geen koolzuurhoudende dranken in. Door uitzetting van het water kan de fles springen.
- Zorg er bij het invriezen van dranken met een hoog alcoholpercentage altijd voor dat deze in flessen zitten die goed gesloten zijn en zet de flessen rechtop.
- Plaats geen glazen of metalen flessen of bekers met vloeistof in het vriesgedeelte.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel / gezondheidsrisico!

Onjuist gebruik van het apparaat kan letsel tot gevolg hebben.

- Raak de bevroren binnenwanden van het vriesgedeelte en bevroren levensmiddelen niet met blote handen aan. Doe ijsblokjes en ijslolly's nooit direct uit het vriesgedeelte in de mond. Door extreem lage temperaturen kunnen er brandwonden ontstaan.
- De voet, laden, deuren enzovoort zijn niet geschikt om op te staan of te leunen.

Als het apparaat langere tijd wordt blootgesteld aan temperaturen die lager zijn dan de ondergrens van het temperatuurbereik van het apparaat (onder de 16 °C), is het mogelijk dat het niet goed werkt (mogelijk ontdooien de in het apparaat bewaarde producten gedeeltelijk of stijgt de temperatuur in het vriesgedeelte).

Bij stroomuitval of als het apparaat is uitgeschakeld, kunnen de daarin opgeslagen levensmiddelen geheel of gedeeltelijk ontdooien. Er bestaat gevaar voor voedselvergiftiging.

- Controleer na een eventuele stroomstoring visueel of aan de hand van de geur of de levensmiddelen nog eetbaar zijn.
- Na een eventuele stroomstoring moeten ingevroren levensmiddelen die zichtbaar zijn ontdooid, worden weggegooid.
- Vries geheel of gedeeltelijk ontdooide levensmiddelen niet opnieuw in.
- Haal bij het uitschakelen van het apparaat, ook als dit niet lang duurt, de ingevroren levensmiddelen uit het apparaat en bewaar deze op een voldoende koele plaats.

3.5. Reiniging en onderhoud



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder stroom staan.

- Trek voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren altijd eerst de stekker uit het stopcontact (trek niet aan het netsnoer, maar aan de stekker). Als u niet bij de stekker kunt, moet u in de meterkast de betreffende zekering uitschakelen.



GEVAAR!

EXPLOSIË- en BRANDGEVAAR!

Door gasvorming kunnen explosies optreden.

- Gebruik voor het reinigen van het apparaat of onderdelen ervan geen brandbare vloeistoffen.
- Gebruik geen ontdooispray. Hierdoor kunnen zich explosieve gassen vormen.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken. Gebruik om het ontdooien te versnellen geen andere mechanische inrichtingen of hulpmiddelen, zoals elektrische radiatoren, heteluchtblazers, haardrogers of scherpe of harde voorwerpen. De thermische isolatie en de binnenruimte zijn gevoelig voor krassen en hitte, en kunnen smelten.

- Gebruik in het apparaat geen elektronische apparaten. Zowel het apparaat zelf als het gebruikte elektronische apparaat kan onherstelbaar beschadigd raken.

Gevoelige oppervlakken:

- Gebruik voor het reinigen van de binnenkant, de deur en de behuizing van het apparaat geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.
- De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in contact komen met olie en vet omdat de oppervlakken hierdoor poreus en broos kunnen worden.

3.6. Storingen



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder stroom staan.

- Probeer in geen geval een onderdeel van het apparaat zelf open te maken en/of te repareren. Als u dit wel doet, bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- Een beschadigd netsnoer mag uitsluitend door een geautoriseerd reparatiebedrijf of door de technische dienst worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Neem bij storingen contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

3.7. Afvalverwerking



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar! Gevaar voor letsel!

Om gevaren voor kinderen te voorkomen, gaat u voor het afvoeren van het apparaat als volgt te werk:

- Demonteer de deur of plak de deur dicht met tape.
- Laat de laden in het apparaat zitten, zodat er niemand (bijvoorbeeld een kind) in het apparaat kan klimmen.
- Trek de stekker uit het stopcontact en knip het netsnoer af.

4. Beschrijving van de onderdelen

Zie **afb. A**

- 1) Bewaarbak
- 2) Blikkenrek
- 3) Flessenrek
- 4) Onderste scharnier met stelvoetje
- 5) Stelvoetje
- 6) Koelgedeelte
- 7) Temperatuurregelaar, in te stellen van niveau 0 tot 5 (aan de achterkant, niet weer-gegeven)
- 8) Rooster
- 9) Ijsblokjesvak
- 10) Bovenste scharnier



Het typeplaatje bevindt zich aan de achterkant van het toestel.

- A) Het ijsblokjesvak is geschikt:
- voor het maken van ijsblokjes;
 - voor het kort bewaren van vers varkensvlees, rundvlees, vis, kip, sommige verpakte kant-en-klaarproducten enzovoort (aanbevolen nog dezelfde dag te eten, bij voorkeur niet langer dan 3 dagen bewaren).
 - Niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
- B) Aanbevolen voor kaas, gebak, kant-en-klaargerechten
- C) Aanbevolen voor eieren, boter, producten om dezelfde dag te consumeren
- D) Aanbevolen voor jam, potten, glazen potten
- E) Aanbevolen voor melk, dranken

5. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

■ Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.

- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Controleer of de levering volledig en onbeschadigd is en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop als de levering niet compleet is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Koelkast met ijsvak
- 1 rooster
- Gebruiksaanwijzing met informatie over de garantie

6. Technische gegevens

Nominale spanning:	220 – 240 V ~
Nominale frequentie:	50 Hz
Nominaal stroomverbruik:	0,55 A
Koelmiddel:	R-600a
Koelmiddelhoeveelheid:	12,5 g
Isolatiegas:	cyclopentaan
Gewicht:	ca. 14 kg
Veiligheidsklasse	I



6.1. Productinformatieblad

Naam of handelsmerk van de leverancier:	SilverCrest®			
Adres van de leverancier:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart DUITSLAND			
Modelaanduiding:	SMK 41 A2			
Type koelapparaat:				
Geluidsarm apparaat:	nee	Bouwworm:	vrijstaand	
Wijnkoeler:	nee	Ander koelapparaat:	ja	
Algemene productparameters:				
Parameter		Waarde	Parameter	Waarde
Totale afmetingen (in mm)	Hoogte	510	Totale inhoud (in dm ³ of l)	41
	Breedte	440		
	Diepte	470		
EEI		124	Energieklasse	F

Geluidsniveau (in dB(A) re 1 pW)	39	Geluidsniveauroklasse	C
Jaarlijks energieverbruik (in kWh/jaar)*	99	Klimaatklasse:	N, ST
Minimale omgevingstemperatuur (in °C) waarvoor het koelapparaat geschikt is	16	Maximale omgevingstemperatuur (in °C) waarvoor het koelapparaat geschikt is	38
Winterstand	nee		

- * Op basis van genormeerde testresultaten gedurende 24 uur vastgesteld energieverbruik in kWh/jaar. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de standplaats van het apparaat.

Vakparameters:					
Type vak		Vakparameters en -waarden			
		Inhoud van het vak (in dm ³ of l)	Aanbevolen temperatuurinstelling voor een optimale bewaring van levensmiddelen (in °C).	Vriesvermogen (in kg/24 uur)	Ontdooiingstype A/M*
Opbergvak voor verse levensmiddelen	ja	41	≥0, ≤ +4	—	M

- * A= automatische ontdooiing, M=handmatige ontdooiing

Minimale duur van de door de fabrikant aangeboden garantie:	36 maanden vanaf de aankoopdatum
Andere gegevens:	Scan de QR-code op het energielabel om het volledige productinformatieblad te downloaden.

7. Conformiteitsinformatie



Hierbij verklaart MLAP GmbH dat het product SMK 41 A2 in overeenstemming is met de volgende Europese eisen:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Verordening (EG) nr. 1935/2004

8. Informatie over het apparaat

- Het koelcircuit van het apparaat bevat het koelmiddel R-600a (vrij van cfk's en hfk's).
- Het koelcircuit is gecontroleerd op lekkage. Het voldoet aan de relevante veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten.
- Energielabel A++
- Klimaatklasse N/ST

De betekenis van de klimaatklassen staat in de volgende tabel.

Klimaatklasse	Betekenis
SN	apparaten voor een subnormaal klimaat
N	apparaten voor een gematigd klimaat
ST	apparaten voor een subtropisch klimaat
T	apparaten voor een tropisch klimaat

8.1. Informatie over het gebruikte koelmiddel R-600a

In dit apparaat worden R-600a en cyclopentaan gebruikt als 100% cfk-vrije koel- en isolatiemiddelen. Hierdoor wordt de ozonlaag beschermd en het broeikaseffect verminderd. Deze apparaten zijn te herkennen aan de aanduiding 'Koelmiddel R-600a' op het typeplaatje.

- ▶ Zorg ervoor dat het koelcircuit niet beschadigd raakt, omdat R-600a als het vrijkomt in lichte mate kan bijdragen aan het broeikaseffect.
- ▶ Dit geldt zowel bij transport als tijdens de hele levensduur van het apparaat. Zorg er ook voor dat dit soort apparaten op de juiste manier en in overeenstemming met de lokale voorschriften worden afgevoerd.

9. Voorbereiding voor gebruik

- ▶ Pak het apparaat uit en verwijder de tape.
Verwijder eventueel achtergebleven lijmresten met een mild reinigingsmiddel.
- ▶ Het polystyreenschuim dat ter bescherming om het apparaat is aangebracht, moet apart worden afgevoerd.
- ▶ Neem de binnenkant van het apparaat en de losse onderdelen af met lauw water en een mild reinigingsmiddel en laat alles drogen (zie hoofdstuk "13. Apparaat reinigen" op blz. 124).

9.1. Deuraanslag veranderen

De koelkast wordt geleverd met de deuraanslag aan de rechterkant. Als u openingsrichting wilt wijzigen, gaat u als volgt te werk.

Benodigd gereedschap:

- Steeksleutel (sleutelmaat 8 mm en 10 mm)
- Kleine platte schroevendraaier
- Kruiskopschroevendraaier

De stekker is uit het stopcontact getrokken.

- ▶ Maak de koelkast leeg, inclusief de rekken.
- ▶ Verwijder de scharnierafdekking aan de rechterkant bijvoorbeeld met behulp van een platte schroevendraaier (zie **afb. B**).
- ▶ Draai de drie schroeven (10) met een kruiskopschroevendraaier van het bovenste scharnier (zie **afb. C**).
- ▶ Verwijder de afdekking van de schroefgaten aan de linkerkant bijvoorbeeld met behulp van een platte schroevendraaier (zie **afb. D**).
- ▶ Verwijder de blinde stop voor de scharniernok aan de linkerkant van de deur en plaats deze in het gat aan de rechterkant (zie **afb. E**).
- ▶ Leg de koelkast op de achterkant.
- ▶ Schroef het onderste scharnier (4) los en verwijder vervolgens het stelvoetje (zie **afb. F**).
- ▶ Draai de schroef uit de zijbehuizing aan de linkerkant en draai deze weer aan de tegenoverliggende kant vast.
- ▶ Leg beide witte sluitringen en de borgring van het onderste scharnier veilig aan de kant. U heeft deze nodig om de deur weer te plaatsen.
- ▶ Draai de tap met een steeksleutel (sleutelmaat 10 mm) van het onderste scharnier en verwijder de tap. Houd het scharnier hierbij met een platte schroevendraaier tegen (zie **afb. G**).
- ▶ Draai het scharnier om en plaats de tap met borgring weer terug.
- ▶ Schroef het onderste scharnier aan de linkerkant opnieuw vast. Draai het stelvoetje (5) aan de rechterkant naar binnen (zie **afb. H**).
- ▶ Zet het apparaat weer rechtop. Houd de deur van het apparaat daarbij vast.

- ▶ Controleer voordat u het bovenste scharnier weer vastschroeft of de deur bij het sluiten horizontaal en verticaal is uitgelijnd met de behuizing van het apparaat, zodat alle afdichtingen sluiten.
- ▶ Plaats vervolgens het bovenste scharnier (10) weer terug en schroef het scharnier met de drie schroeven vast. Gebruik een steeksleutel om de schroef vast te draaien (zie **afb. I**).
- ▶ Plaats de scharnierafdekking en de schroefafdekking weer terug (zie **afb. J**).



Let op: de deurafdichting past zich na een paar uur aan de nieuwe deuraanslag aan.

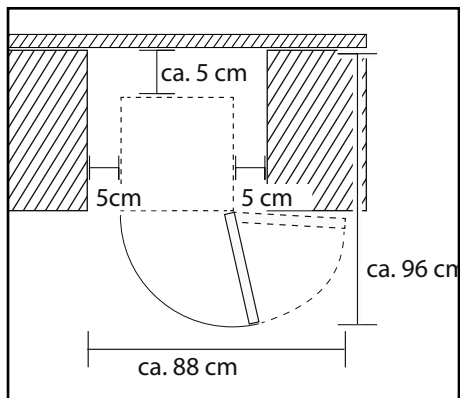
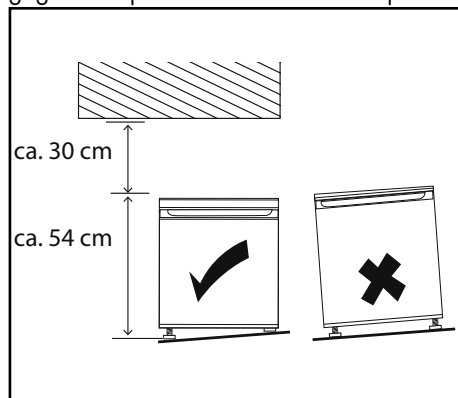


Wanneer het apparaat tijdens het transport of bij het wijzigen van de deuraanslag meer dan 40° wordt gekanteld, mag het pas na 4 uur weer op het stroomnet worden aangesloten en worden ingeschakeld, zodat het koelmiddelcircuit kan stabiliseren.

9.2. Apparaat plaatsen

- ▶ Plaats het apparaat op een daarvoor geschikte plaats (zie ook hoofdstuk "3.3.1. Plaats van gebruik" op blz. 108).
- ▶ Zet het apparaat waterpas en compenseer oneffenheden in de vloer door de stelvoetjes in of uit te draaien.
- ▶ Zet de koelkast recht met een waterpas.

Om de deur helemaal te kunnen openen, moeten de op de volgende afbeeldingen weergegeven vrije ruimten beschikbaar zijn.



9.3. Rooster eruit halen en terugplaatsen

- ▶ Om het rooster (8) te kunnen verwijderen, moet de deur volledig worden geopend.
- ▶ Til het rooster met beide handen op, houd het licht gekanteld en verwijder het uit het koelgedeelte (6).

Het rooster wordt als volgt gemonteerd:

- ▶ Plaats het rooster in de geleiderails en schuif het tot de aanslag.

10. Apparaat bedienen

- ▶ Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.

De instelling van de temperatuurregelaar (7) zorgt voor een automatische temperatuurstelling in het koelgedeelte (6) en in het ijsblokjesvak (9).

De koeltemperatuur kan als volgt worden ingesteld:

0	Apparaat is uitgeschakeld
1	Het laagste koelvermogen (het warmst met ca. 6 °C)
2-4	Tussenstanden
5	Het hoogste koelvermogen (het koudst met ca. -4 °C)

Bij een afwijkende omgevingstemperatuur kunnen het energieverbruik en de temperatuur in de koelkast toenemen.

- ▶ Zet voordat u verse levensmiddelen in het apparaat doet de temperatuur van het koelgedeelte (6) op de koudste stand **5** en sluit de deur.
- ▶ Controleer de temperatuur in het koelgedeelte door er een thermometer in te leggen. De ideale temperatuur is +5 °C. Als deze temperatuur is bereikt, kunt u levensmiddelen in het apparaat doen. Stel dan de temperatuurregelaar (7) in op een van de middelste standen.



De binnentemperaturen kunnen worden beïnvloed door de standplaats van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend. Houd hier rekening mee bij het instellen van de temperatuurregelaar (7).



Doe geen levensmiddelen in het koelgedeelte (6) en het ijsblokjesvak (9) voordat het apparaat is gekoeld.

- ▶ Leg alleen levensmiddelen of dranken in de koelkast die op kamertemperatuur of kouder zijn. Leg geen hete levensmiddelen of dranken in het koelgedeelte (6).

10.1. Apparaat uitschakelen

- ▶ Om de stroomvoorziening van het apparaat volledig te onderbreken, zet u de temperatuurregelaar (7) op de stand **0** en trekt u de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Wacht circa tien minuten voordat u het apparaat opnieuw inschakelt.

10.2. Tips voor energiebesparing

- ▶ Laat het rooster (8) met de bewaarbak (1) bij het gebruik in het apparaat, dan is uw energieverbruik het laagst.
- ▶ Schakel het koelapparaat uit als het langere tijd leeg staat. Laat het apparaat ontdooien, reinig het en laat het drogen. Laat de deur openstaan om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

- ▶ Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron (zoals een radiator of fornuis).
- ▶ Zorg ervoor dat de lucht rondom het koelapparaat vrij kan circuleren.
- ▶ Haal ingevroren levensmiddelen die u wilt ontdooien uit het vriesgedeelte en leg ze in het koelgedeelte. Zo kan de lage temperatuur van de ingevroren levensmiddelen worden benut om de levensmiddelen in het koelgedeelte te koelen.
- ▶ Als zich een ijslaag heeft afgezet, moet u het apparaat ontdooien. Een dikke ijslaag heeft een negatief effect op de overdracht van de kou, waardoor het energieverbruik toeneemt.
- ▶ Als u de deur gedurende langere tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen. Open de deur maar kort als u levensmiddelen in het apparaat doet of uit het apparaat haalt. Hoe korter de deur openstaat, hoe minder kou er ontsnapt en hoe minder energie het apparaat verbruikt. Hoe korter de deur openstaat, hoe minder ijs zich ook op de wanden van het ijsblokjesvak afzet.
- ▶ Stem de instelling van de temperatuurregelaar (7) af op de hoeveelheid levensmiddelen die zich in het apparaat bevinden.

10.3. Levensmiddelen in het koelgedeelte bewaren



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Mogelijke beschadiging van de deurafdichting

- Gevoelige oppervlakken: De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in contact komen met olie en vet omdat de oppervlakken hierdoor poreus en broos kunnen worden.

Neem de volgende instructies in acht om besmetting van levensmiddelen te voorkomen:

- ▶ Reinig oppervlakken die met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen in aanraking komen regelmatig.
- ▶ Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte verpakkingen in de koelkast, zodat deze niet in aanraking komen met andere levensmiddelen of daarop kunnen lekken.
- ▶ Bewaar levensmiddelen op borden of in daarvoor geschikte verpakkingen.
- ▶ Verdeel de levensmiddelen gelijkmatig over het apparaat. Zorg dat levensmiddelen niet in aanraking komen met de achterwand van het koelgedeelte, omdat dit rijp- of condensvorming tot gevolg kan hebben.
- ▶ Laat warme levensmiddelen afkoelen voordat u ze in de koelkast plaatst om een hoger energieverbruik te voorkomen.
- ▶ Verpak levensmiddelen die gemakkelijk andere geuren aannemen, zoals boter, melk en kwark, en levensmiddelen met een sterke geur, zoals vis, gerookte etenswaren en kaas, goed of bewaar deze in een goed afgesloten bak.

- ▶ Levensmiddelen moeten afhankelijk van hun soort en gevoeligheid in de juiste koelzone worden bewaard, zie **afb. A**.
- ▶ Bij het bewaren van groente met een hoog vochtgehalte slaat er waterdamp neer op de verpakking waar ze in zitten. Dit heeft geen invloed op het functioneren van het koelgedeelte.
- ▶ Droog groente goed af voordat u deze in het koelgedeelte legt. Groente met een hoog watergehalte (zoals bladgroente en komkommer) hebben een kortere bewaar-tijd.

11. Ijsblokjesvak gebruiken

- ▶ Dranken in fles of blik, in het bijzonder koolzuurhoudende dranken, mogen niet in het ijsblokjesvak (9) worden bewaard omdat de flessen en blikjes kunnen springen.
- ▶ In het ijsblokjesvak kan fruit worden ingevroren en kunnen ijsblokjes worden gemaakt.



Het ijsblokjesvak is niet geschikt voor het invriezen van levensmiddelen en voor het bewaren van zeer bederfelijke levensmiddelen. Reeds bevroren levensmiddelen kunnen eventueel in een geschikte verpakking 1-3 dagen worden bewaard.

11.1. Ijsblokjes maken

- ▶ Maak een ijsblokjesbakje goed schoon voordat u het voor het eerst gaat gebruiken.
- ▶ Vul het bakje met drinkwater.
- ▶ Zet het ijsblokjesbakje in het ijsblokjesvak.
- ▶ Zodra de ijsblokjes zijn bevroren en u ijsblokjes nodig heeft, haalt u het ijsblokjesbakje uit het ijsblokjesvak en drukt u de ijsblokjes uit de vorm.

12. Het ijsblokjesvak ontdooien



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Door extreem lage temperaturen kunnen er brandwonden ontstaan.

- Raak de bevroren binnenwanden van het ijsblokjesvak en bevroren levensmiddelen niet met blote handen aan. Gebruik bijvoorbeeld een droge doek om de bevroren producten vast te pakken.
- ▶ Door grote ijsafzettingen op het ijsblokjesvak werkt het apparaat minder goed en verbruikt het meer energie. Ontdooi het apparaat daarom regelmatig zodra de ijslaag dikker dan 3-4 mm is.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

- Gebruik om het ontdooien te versnellen geen andere mechanische inrichtingen of hulpmiddelen, zoals elektrische radiatoren, heteluchtblazers, haardrogers of scherpe of harde voorwerpen. De thermische isolatie en de binnenruimte zijn gevoelig voor krassen en hitte, en kunnen smelten.
 - Gebruik in de koelkast geen elektronische apparaten. Zowel het apparaat zelf als het gebruikte elektronische apparaat kan onherstelbaar beschadigd raken.
- ▶ Haal de ingevroren levensmiddelen uit het ijsblokjesvak (9), wikkel ze in een paar lagen krantenpapier, doe er eventueel nog een doek omheen en leg ze op een koele plaats.
 - ▶ Zet de temperatuurregelaar (7) op de stand 0 en trek de stekker uit het stopcontact.
 - ▶ Reinig het apparaat. Zie hoofdstuk 'Apparaat reinigen'.

13. Apparaat reinigen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder stroom staan.

- Voordat u met reinigingswerkzaamheden begint, moet u altijd de stekker uit het stopcontact trekken (trek niet aan het snoer, maar aan de stekker). Als u niet bij de stekker kunt, moet u in de meterkast de betreffende zekering uitschakelen.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Schade aan het apparaat door verkeerde omgang met gevoelige oppervlakken van het apparaat.

- Gevoelige oppervlakken: De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in contact komen met olie en vet omdat de oppervlakken hierdoor poreus en broos kunnen worden.
 - Gebruik in geen geval bijtende, schurende of korrelige reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen die azijnzuur of oplosmiddelen bevatten. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- ▶ Maak het koelgedeelte leeg.
 - ▶ Zet de temperatuurregelaar (7) op de stand 0 en trek de stekker uit het stopcontact.
 - ▶ Verwijder de plaat uit het koelvak.
 - ▶ Maak het koelvak en het ijsblokjesvak schoon met een mild reinigingsmiddel (bijvoorbeeld afwasmiddel of een sodaoplossing van 3 eetlepels soda per liter water) en laat het goed drogen.
 - ▶ Spoel en droog alle onderdelen zorgvuldig.
 - ▶ Reinig de oppervlakken van het apparaat, behalve de deurafdichting, met een mild reinigingsmiddel. Eventueel kan het oppervlak van het apparaat worden behandeld met siliconenwas.
 - ▶ Maak de deurafdichting schoon met schoon water, veeg het water af en laat drogen.
 - ▶ Steek de stekker weer in het stopcontact.
 - ▶ Zodra het apparaat de bedrijfstemperatuur heeft bereikt, kunt u de koelkast weer vullen met levensmiddelen.

14. Transport

- ▶ Trek de stekker uit het geaarde stopcontact.
- ▶ Verwijder alle voorwerpen en de platen uit het apparaat.
- ▶ Draai de stelpootjes (5) naar binnen.
- ▶ Plak de deur dicht met tape.
- ▶ Transporteer het apparaat indien mogelijk altijd rechtop. Wanneer het apparaat tijdens het transport meer dan 40° wordt gekanteld, mag het pas na 4 uur weer op het stroomnet worden aangesloten en worden ingeschakeld, zodat het koelmiddelcircuit na het transport kan stabiliseren.

15. Probleemoplossing

Tijdens het gebruik kunnen storingen optreden. Controleer aan de hand van de volgende tabel of u het probleem zelf kunt verhelpen. Elke andere reparatie is niet toegestaan en heeft tot gevolg dat de garantie vervalt. Neem daarom bij storingen contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Stroomcircuit onderbroken.	<ul style="list-style-type: none">▶ Controleer of de stekker in het stopcontact zit.▶ Controleer of het netsnoer is beschadigd.
De temperatuur is niet laag genoeg.	De deur sluit niet goed of wordt te vaak geopend.	<ul style="list-style-type: none">▶ Plaats te koelen producten zo dat de deur dicht kan.▶ Open de deur kort.▶ Controleer de deurafdichting.
De temperatuur is niet laag genoeg.	Het apparaat staat in direct zonlicht of naast een warmtebron.	<ul style="list-style-type: none">▶ Zet het apparaat op een andere plaats.▶ Stel het apparaat in op een lagere temperatuur.
Het apparaat maakt te veel lawaai of trilt.	Het apparaat is niet goed opgesteld.	<ul style="list-style-type: none">▶ Zorg dat het apparaat recht staat.
Temperatuurregelaar werkt niet.	Temperatuursensor defect.	<ul style="list-style-type: none">▶ Neem contact op met de klantenservice.

16. Reserveonderdelen

Als u reserveonderdelen wilt bijbestellen, neem contact op met de klantenservice.

17. Buiten gebruik stellen

Wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, moet u het volgende doen:

- ▶ Zet eerst de temperatuurregelaar (7) op de positie **0** en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Maak het apparaat leeg.
- ▶ Reinig het koelgedeelte en het ijsblokjesvak (9) en laat ze drogen.
- ▶ Reinig alle onderdelen van de koelkast (inclusief plaat) zorgvuldig.

- ▶ Laat de deur openstaan om de ontwikkeling van onaangename geuren en schimmelvorming te voorkomen.

18. Afvalverwerking



Apparaat

Oude apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedeponneerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor elektrisch afval of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of met uw gemeente.

- ▶ Knip het netsnoer af voordat u het apparaat afvoert.
- ▶ Houd er bij het afvoeren van het apparaat rekening mee dat het apparaat of de isolatie cyclopentaan (brandbaar isolatiegas) bevat.
- ▶ Het apparaat of de isolatie moet volgens de daarvoor geldende voorschriften worden afgevoerd.



Verpakking

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn onbewerkte materialen en zijn dus geschikt voor hergebruik of kunnen worden teruggebracht in de grondstoffenkringloop.

19. Colofon

Copyright © 2021

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
DUITSLAND

19.1. Informatie over handelsmerken

SilverCrest® is een gedeponeed handelsmerk van Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Duitsland.

Alle overige namen en producten zijn handelsmerken of gedeponeede handelsmerken van de respectieve eigenaren.

20. Garantie van MLAP GmbH

Geachte klant,

u ontvangt op dit apparaat een garantie van 3 jaar vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken aan dit product heeft u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet aangetast door onze garantie die hieronder wordt toegelicht.

20.1. Garantiebepalingen

De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Berg de kassabon daarom goed op. Deze bon heeft u nodig als aankoopbewijs.

Treedt binnen een termijn van drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout op, wordt het product door ons – naar ons inzicht – kosteloos gerepareerd of vervangen. Deze garantie stelt voorop dat binnen de periode van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en schriftelijk kort wordt beschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het opgetreden is.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

20.2. Garantieperiode en wettelijke klachten over gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen of gerepareerde onderdelen. Beschadigingen of gebreken die eventueel al bij aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantietermijn worden kosten in rekening gebracht.

20.3. Onvang van de garantie

Het apparaat is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor aflevering nauwgezet gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom als slijtageonderdelen kunnen worden beschouwd of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of glazen onderdelen.

Deze garantie vervalt wanneer het product beschadigd, onjuist gebruikt of gerepareerd is. Voor een correct gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing vermelde

instructies nauwkeurig worden nagekomen. Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten absoluut worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor zakelijke toepassingen. Bij misbruik of onjuiste omgang, gebruik van geweld en bij ingrepen die niet door ons erkende onderhoudscentrum zijn uitgevoerd, kom de garantie te vervallen.

20.4. Afhandeling onder garantie

Om een snelle verwerking van uw verzoek te kunnen garanderen, dient u de volgende aanwijzingen op te volgen:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bv. IAN 12345) als bewijs voor de aankoop gereed.
- De artikelnummers vindt u op het typeplaatje, gegraveerd op het product, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.
- Wanneer storingen in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst telefonisch of via ons contactformulier contact op met de hieronder vermelde onderhoudsafdeling.

21. Service



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en software downloaden.




Service Nederlands

Hotline

☎ +31 77 7999006

🕒 Ma. - Vr.: 09:00 - 17:00

Maak gebruik van het contactformulier onder: www.mlap.info/contact

	<p>Service België</p> <p>Hotline</p> <p>☎ +32 2 2903192</p> <p>🕒 Ma. - Vr.: 09:00 - 17:00</p> <p>Maak gebruik van het contactformulier onder: www.mlap.info/contact</p>
	<p>IAN 360836_2007</p>

22. Privacy statement

Beste klant!

Wij delen u mee dat wij, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden die te maken hebben met het recht op gegevensbescherming, worden wij bijgestaan door de functionaris voor gegevensbescherming van onze onderneming, die bereikbaar is onder MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de met ons gesloten koopovereenkomst.

Wij zullen uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) doorgeven aan de dienstverleners die de reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens gewoonlijk op voor de duur van drie jaar om ervoor te zorgen dat uw wettelijke garantieaanspraken kunnen worden vervuld. U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, wissing, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en wissing gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MLAP is dat de Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Duitsland. www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling; zonder dat de vereiste gegevens beschikbaar worden gesteld, is het niet mogelijk om de garantie af te wikkelen.

23. Leverancier/producent/importeur

Houd er rekening mee dat het onderstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecentrum.

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

DUITSLAND

Spis treści

1.	Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	135
1.1.	Objaśnienie symboli	135
2.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	137
3.	Zasady bezpieczeństwa	138
3.1.	Ogólne zasady bezpieczeństwa.....	139
3.2.	Transport.....	140
3.3.	Ustawianie i podłączanie do źródła zasilania	141
3.4.	Obsługa urządzenia	143
3.5.	Czyszczenie i konserwacja	145
3.6.	Usterki.....	146
3.7.	Utylizacja	146
4.	Opis części.....	147
5.	Zawartość opakowania	148
6.	Dane techniczne	148
6.1.	Karta charakterystyki produktu	149
7.	Informacje dotyczące zgodności	150
8.	Informacje o urządzeniu.....	151
8.1.	Informacje dotyczące zastosowanego czynnika chłodniczego R-600a.....	151
9.	Przygotowanie do eksploatacji	152
9.1.	Zmiana kierunku otwarcia drzwiczek.....	152
9.2.	Ustawianie urządzenia	153
9.3.	Wyjmowanie i ponowne wkładanie półki drucianej.....	153
10.	Obsługa urządzenia.....	154
10.1.	Wyłączanie urządzenia	154
10.2.	Porady dotyczące oszczędzania energii.....	155
10.3.	Przechowywanie produktów spożywczych w komorze chłodzenia	155
11.	Używanie komory na kostki lodu	156
11.1.	Wytwarzanie kostek lodu	156
12.	Rozmrażanie komory na kostki lodu	157
13.	Czyszczenie urządzenia.....	158
14.	Transport	159
15.	Rozwiązywanie problemów	159
16.	Części zamienne	160
17.	Wyłączenie z użytkowania	160
18.	Utylizacja.....	160

19.	Stopka redakcyjna	161
19.1.	Uwagi dotyczące znaków towarowych	161
20.	Gwarancja MLAP GmbH.....	161
20.1.	Warunki gwarancji.....	161
20.2.	Okres obowiązywania gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad.....	162
20.3.	Zakres gwarancji	162
20.4.	Usługi gwarancyjne	162
21.	Serwis.....	163
22.	Polityka prywatności.....	163
23.	Dostawca / producent / importer	164

1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Dziękujemy za wybór naszego produktu. Życzymy wiele przyjemności podczas jego eksploatacji.

Przed rozpoczęciem użytkowania uważnie zapoznaj się z zasadami bezpieczeństwa i całą instrukcją. Stosuj się do ostrzeżeń podanych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi w pobliżu urządzenia. Sprzedając lub przekazując urządzenie innej osobie, koniecznie przekaz również tę instrukcję obsługi, ponieważ stanowi ona istotną część produktu.

1.1. Objasnienie symboli

Jeśli fragment tekstu jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać niebezpieczeństwa opisanego w tekście, aby zapobiec określonym w nim możliwym konsekwencjom.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/lub ciężkimi, nieodwracalnymi obrażeniami!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



PRZESTROGA!

Ostrzeżenie przed możliwymi średnio ciężkimi i/lub lekkimi obrażeniami!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do drobnych lub lekkich obrażeń.



NOTYFIKACJA!

Przeznaczony do wskazówek, aby uniknąć szkód materialnych!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do szkód materialnych.



Szczegółowe informacje dotyczące użytkowania urządzenia!



Przestrzegaj wskazówek podanych w instrukcji obsługi!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z porażeniem prądem elektrycznym!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z łatwopalnymi i/lub zapalnymi materiałami!

- Znak wypunktowania / informacja o zdarzeniach podczas obsługi
- ▶ Instrukcja wymaganego postępowania
- Instrukcja wymaganego postępowania w celu uniknięcia niebezpieczeństw



Deklaracja zgodności (patrz rozdział „Informacje dotyczące zgodności”): produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE.



Sprawdzone bezpieczeństwo

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów.



Zutylizuj opakowanie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz „18. Utylizacja” na stronie 160)



Zutylizuj urządzenie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz „18. Utylizacja” na stronie 160)



Wskazuje prawidłową wyprostowaną pozycję opakowania transportowego.



Oznakowanie materiałów opakowaniowych przy selekcji odpadów.
Oznakowanie ze skrótami (a) i numerami (b) o następującym
znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne/20–22: papier i tektura/80–98:
materiały złożone

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie służy do chłodzenia produktów żywnościowych oraz wytwarzania kostek lodu. Urządzenie to jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i w podobnych obszarach zastosowania, np.:

- w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i innych obszarach roboczych;
- w rolnictwie oraz przez gości w hotelach, motelach i innych miejscach zakwaterowania;
- w pensjonatach;
- w cateringu i podobnych zastosowaniach hurtowych.

Pamiętaj, że użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody ani nie używaj żadnych niedopuszczonych lub niedostarczonych przez nas urządzeń dodatkowych.
- Używaj tylko dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas części zamiennych i akcesoriów.
- Stosuj się do wszystkich informacji podanych w tej instrukcji obsługi, a w szczególności do wskazówek bezpieczeństwa. Wszystkie inne sposoby obsługi urządzenia są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować obrażenia ciała lub szkody materialne.

3. Zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Niebezpieczeństwo obrażeń przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej (np. osoby częściowo niepełnosprawne, osoby starsze z ograniczeniem sprawności fizycznej i intelektualnej) lub niemające doświadczenia i wiedzy (np. starsze dzieci).

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby bez wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli znajdują się one pod opieką lub otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że są w wieku od 8 lat i znajdują się pod opieką.
- Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno umieszczać produkty w urządzeniu chłodniczym i je z niego wyjmować.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny zbliżać się do przewodu przyłączeniowego.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo uduszenia wskutek połknięcia drobnych części i folii opakowaniowych lub dostania się ich do dróg oddechowych.

- Wszystkie zastosowane materiały opakowaniowe (torebki, kawałki polistyrenu itd.) przechowuj poza zasięgiem dzieci. Przy zatrzaśnięciu się drzwiczek istnieje zagrożenie uduszenia się dziecka, które weszło do środka urządzenia.
- Nie dopuszczaj dzieci blisko wnętrza urządzenia.

3.1. Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Układ chłodzący urządzenia zawiera czynnik chłodniczy R-600a. Przy wycieku czynnika chłodniczego istnieje niebezpieczeństwo powstania urazów.

- Nie przechowuj ani nie transportuj urządzenia w pozycji na boku lub tylną ścianką do dołu, ponieważ olej znajdujący się w sprężarce mógłby dostać się do obwodu czynnika chłodniczego i go zatkać.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie uszkodzaj obwodu czynnika chłodniczego.
- Gdyby jednak doszło do uszkodzenia układu chłodzenia, przewietrz pomieszczenie. Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu. Przed dalszym użytkowaniem zleć naprawę fachowcowi.
- Kontakt czynnika chłodniczego ze skórą lub oczami może spowodować obrażenia. W razie wystąpienia obrażenia natychmiast przepłucz skórę czystą wodą i skontaktuj się z lekarzem.
- **OSTRZEŻENIE!** W komorze chłodzenia nie używaj żadnego urządzenia elektrycznego, którego konstrukcja nie jest zgodna z zaleceniami producenta.
- **OSTRZEŻENIE!** W celu przyspieszenia odmrażania nie używaj żadnych innych urządzeń mechanicznych ani innych środków niż zalecone przez producenta.
- Utrzymuj z dala od otwartego ognia.
- Manipulacje przy obwodzie czynnika chłodniczego są niedozwolone i powodują wygaśnięcie gwarancji.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

W przewodach czynnika chłodniczego oraz w kompresorze znajdują się palne płyny.

- Uwzględnij znak ostrzegawczy zagrożenia pożarowego z tyłu urządzenia lub na kompresorze.
- Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu w trakcie użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia.

3.2. Transport



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek nieprawidłowego transportu.

- Zadbaj o to, aby podczas transportu i ustawiania urządzenia nie zostały uszkodzone żadne elementy obwodu chłodzącego.
- W miarę możliwości transportuj urządzenie tylko w pozycji pionowej. W przypadku pochylenia urządzenia podczas transportu o więcej niż 40° przyłącz je do sieci i włącz dopiero po 4 godzinach, aby obwód czynnika chłodniczego się uspokoił.
- Nie przechowuj ani nie transportuj urządzenia w pozycji na boku lub tylną ścianką do dołu, ponieważ olej znajdujący się w sprężarce mógłby dostać się do obwodu czynnika chłodniczego i go zatkać.
- Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu i pryskającej wody.

3.3. Ustawianie i podłączanie do źródła zasilania

3.3.1. Miejsce ustawienia



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek nieprawidłowego postępowania

- Lodówkę ustaw w suchym i wentylowanym pomieszczeniu. Aby przy awarii układu chłodzenia zapewnić wystarczającą ilość powietrza, pomieszczenie powinno mieć powierzchnię około 4 m².
- Przy ustawianiu urządzenia uwzględnij jego zapotrzebowanie na miejsce (patrz „9.2. Ustawianie urządzenia” na stronie 153).
- Urządzenie posiada klasę klimatyczną N/ST (patrz tabliczka znamionowa). Prawidłowa wydajność chłodzenia urządzenia jest zapewniona w temperaturach otoczenia od 16 do 38°C. W przypadku innych temperatur wydajność urządzenia może ulec zmniejszeniu.
- Nie ustawiaj urządzenia przednią krawędzią na brzegu blatu stołu albo regału, ponieważ w przypadku przeładowania półki na drzwiczkach istnieje niebezpieczeństwo przewrócenia się urządzenia do przodu i spadnięcia. Zwróć uwagę na to, aby przed urządzeniem była wystarczająco duża ilość miejsca, aby w przypadku pochylenia się urządzenia po otwarciu drzwiczek, oparły się one na tej powierzchni. Najpierw załaduj komorę chłodzenia, dopiero potem półkę na drzwiczkach.
- Nie narażaj urządzenia na skrajne warunki. Należy unikać:
 - wysokiej wilgotności powietrza lub wilgoci,
 - bardzo wysokich lub niskich temperatur,
 - bezpośredniego nasłonecznienia,
 - otwartego ognia.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Niedostateczna cyrkulacja powietrza może prowadzić do nagromadzenia ciepła.

- Dopilnuj, aby otwory wentylacyjne na urządzeniu, wokół urządzenia, oraz we wnęce do zabudowy nie zostały zablokowane.
- Urządzenie nie jest zaprojektowane jako urządzenie do zabudowy.
- Dla zapewnienia wystarczającej wentylacji muszą zostać zachowane odstępów minimum 30 cm do sufitu i 5 cm do tylnej ściany.
- Nie ustawiaj w pobliżu takich źródeł ciepła jak piecyki, grzejniki, ogrzewanie podłogowe itd. Jeżeli nie da się uniknąć ustawienia w pobliżu źródła ciepła, użyj odpowiedniej płyty izolacyjnej albo zachowaj następujące minimalne odstępów do źródła ciepła:
 - do piecyków elektrycznych, gazowych itp.: ok. 3 cm,
 - do pieców olejowych i węglowych: ok. 30 cm.
 - Przy ustawianiu obok innego urządzenia chłodzącego jest konieczny odstęp z boku 10 cm.

3.3.2. Przed podłączeniem



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Po ustawieniu sprawdź, czy nie dojdzie do zakleszczenia lub uszkodzenia przewodu sieciowego.
- Nie używaj urządzenia w przypadku widocznych uszkodzeń lub w przypadku uszkodzenia kabla sieciowego bądź wtyczki sieciowej.

- W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z naszym centrum serwisowym.

3.3.3. Zasilanie sieciowe

- Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazda sieciowego z zestykiem ochronnym znajdującego się w pobliżu miejsca ustawienia. Lokalne napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.
- Gniazdko musi być łatwo dostępne na wypadek konieczności nagłego odłączenia urządzenia od sieci.
- **OSTRZEŻENIE!** Wyeliminuj możliwość potknięcia się o kabel zasilania. Nie używaj przedłużaczy.
- **OSTRZEŻENIE!** W trakcie ustawiania kabel sieciowy nie może zostać zakleszczony ani uszkodzony.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie umieszczaj przenośnych gniazd wtykowych wielokrotnych ani zasilaczy na tylnej ścianie urządzenia.
- Aby odłączyć urządzenie od prądu, wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazda.

3.4. Obsługa urządzenia



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wybuchu!

Palne gazy i ciecze przechowywane w urządzeniu mogą wywoływać eksplozję.

- Nie przechowuj w tym urządzeniu materiałów, które mogą wybuchnąć, na przykład pojemników aerozolowych z palnym gazem nośnym.
- Nie zamrażaj napojów zawierających dwutlenek węgla. Zwiększająca objętość woda może rozsadzić pojemnik.
- Alkohol wysokoprocentowy zamrażaj jedynie dokładnie zamknięty i w pozycji pionowej.
- Nie przechowuj w strefie zamrażania pojemników szklanych ani metalowych zawierających płyn.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń/zagrożenie dla zdrowia!

Nieodpowiednia obsługa urządzenia może doprowadzić do obrażeń ciała.

- Nie dotykaj dłońmi wewnętrznych ścianek strefy zamrażania lub zamrożonych produktów spożywczych. Nie bierz do ust wyjętych bezpośrednio ze strefy zamrażania kostek lodu ani lodów na patyku. Możliwe są oparzenia spowodowane bardzo niską temperaturą.
- Nie używaj cokołów, szuflad, drzwiczek itp. jako schodków lub do opierania się.

Urządzenie może nie pracować prawidłowo (możliwość rozmrożenia włożonych produktów lub wzrostu temperatury w zamrażalniku), jeżeli przez dłuższy czas zostanie wystawione na działanie temperatur niższych od dolnej granicy temperatur, do pracy w której jest przeznaczone (poniżej 16°C).

W przypadku przerwy w zasilaniu lub w razie wyłączenia urządzenia przechowywane w urządzeniu produkty spożywcze mogą zacząć się rozmrażać albo się rozmrozić. Istnieje niebezpieczeństwo zatrucia pokarmowego.

- Po ewentualnej przerwie w zasilaniu sprawdź przechowywane produkty spożywcze za pomocą oględzin lub badania węchowego, czy nadają się jeszcze do spożycia.
- Po ewentualnej przerwie w zasilaniu zutylizuj zamrożone produkty spożywcze, które ewidentnie się rozmroziły.
- Nie zamrażaj ponownie rozmrożonych lub częściowo rozmrożonych produktów spożywczych.
- Nawet w przypadku przejściowego wyłączenia urządzenia wyjmij zamrożone produkty i umieść je w odpowiednio chłodnym miejscu.

3.5. Czyszczenie i konserwacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub czynności konserwacyjnych wyciągnij bezwzględnie wtyczkę sieciową z gniazda sieciowego z zestykiem ochronnym (nie ciągnij za kabel zasilania, lecz za wtyczkę). W sytuacji, gdy wtyczka jest niedostępna, wyłącz zamontowany w instalacji głównej bezpiecznik.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

ZAGROŻENIE WYBUCEM I POŻAREM!

Wytwarzanie się gazu może doprowadzić do wybuchu.

- Nie używaj do czyszczenia urządzenia oraz jego elementów jakichkolwiek palnych płynów.
- Nie używaj rozpylaczy rozmrażających. Mogą one tworzyć wybuchowe gazy.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Nieprawidłowa obsługa urządzenia grozi jego uszkodzeniem. Nie używaj w celu przyspieszenia rozmrażania żadnych urządzeń mechanicznych ani innych sztucznych środków, takich np. jak grzałki elektryczne, dmuchawy gorącego powietrza, suszarki do włosów lub ostre lub twarde przedmioty. Izolacja termiczna oraz wnętrza są wrażliwe na zadrapania i ciepło i mogą się roztopić.

- Nie użytkuj w urządzeniu żadnych urządzeń elektronicznych. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie obu urządzeń.

Wrażliwe powierzchnie:

- Do czyszczenia wnętrza urządzenia, drzwiczek urządzenia i obudowy urządzenia nie używaj ostrych ani szorujących środków czyszczących, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie powierzchni.
- Olej i smar nie mogą mieć kontaktu z częściami z tworzywa sztucznego i uszczelką drzwiową, ponieważ może to doprowadzić do porowatości i kruchości powierzchni.

3.6. Usterki



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Nigdy nie próbuj samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, uszkodzone kable przyłączeniowe może wymieniać jedynie autoryzowany warsztat specjalistyczny albo dział technicznej obsługi klienta.
- W razie wystąpienia usterki zwróć się do naszego centrum serwisowego lub innego, odpowiedniego warsztatu specjalistycznego.

3.7. Utylizacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

W celu uniknięcia zagrożenia dzieci postępuj przed utylizacją następująco:

- Zdemontuj drzwiczki albo zaklej je taśmą samoprzylepną.
- Zostaw szuflady w urządzeniu, aby nikt — na przykład dziecko — nie mógł wejść do środka.
- Wyjmij wtyczkę sieciową z gniazda i odetnij kabel sieciowy.

4. Opis części

Patrz **rys. A**

- 1) tacka do odkładania
- 2) miejsce do odstawiania puszek
- 3) miejsce do odstawiania butelek
- 4) dolny zawias ze stopką
- 5) stopka
- 6) komora chłodzenia
- 7) regulator temperatury, regulowany na poziomach 0–5 (z tyłu, niepokazany)
- 8) półka drucziana
- 9) komora na kostki lodu
- 10) górny zawias



Tabliczka znamionowa znajduje się na tylnej ścianie urządzenia.

- A) Komora na kostki lodu nadaje się do:
- wytwarzania kostek lodu,
 - krótkiego przechowywania świeżej wieprzowiny, wołowiny, ryby, kury, niektórych pakowanych produktów gotowych itd. (Zalecane jest spożycie w ciągu tego samego dnia, korzystne jest przechowywanie nie dłużej niż 3 dni).
 - Nie nadaje się do zamrażania świeżych produktów spożywczych.
- B) Polecane na sery, wypieki, dania gotowe.
- C) Polecane na jajka, masło, produkty do spożycia tego samego dnia.
- D) Polecane na dżemy, puszki, pojemniki szklane.
- E) Polecane na mleko i napoje.

5. Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo uduszenia wskutek połknięcia drobnych części i folii opakowaniowych lub dostania się ich do dróg oddechowych.

■ Trzymaj folię opakowaniową z dala od dzieci.

- ▶ Wyjmij produkt z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
- ▶ Sprawdź kompletność dostawy i brak uszkodzeń dostawy i powiadom nas w ciągu 14 dni od daty zakupu, jeżeli dostawa nie jest kompletna.

Opakowanie powinno zawierać następujące elementy:

- lodówka z zamrażalnikiem
- 1 półka druciana
- instrukcja obsługi z informacjami dotyczącymi gwarancji

6. Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	220–240 V ~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Prąd znamionowy:	0,55 A
Czynnik chłodniczy:	R-600a
Ilość czynnika chłodniczego:	12,5 g
Gaz izolacyjny:	cyklopentan
Masa:	ok. 14 kg
Klasa ochrony	I



6.1. Karta charakterystyki produktu

Nazwa lub marka handlowa dostawcy:	SilverCrest®			
Adres dostawcy:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NIEMCY			
Identyfikator modelu:	SMK 41 A2			
Rodzaj urządzenia chłodniczego:				
Urządzenie o niewielkim hałasie:	nie	Konstrukcja:	wolnostojąca	
Szafka do przechowywania wina:	nie	Inne urządzenie chłodnicze:	tak	
Ogólne parametry produktu:				
Parametr		Wartość	Parametr	Wartość
Wymiary całkowite (w mm)	Wysokość	510	Całkowita pojemność przestrzeni (w dm ³ lub l)	41
	Szerokość	440		
	Głębokość	470		
EEI		124	Klasa efektywności energetycznej	F
Emisje hałasu (w dB(A) re 1 pW)		39	Klasa emisji hałasu	C
Roczne zużycie energii (w kWh/a)*		99	Klasa klimatyczna:	N, ST
Minimalna temperatura otoczenia (w °C), odpowiednia do urządzenia chłodniczego		16	Maksymalna temperatura otoczenia (w °C), odpowiednia do urządzenia chłodniczego	38
Przełączanie zimowe		nie		

* Zużycie energii w kWh/rok określone na podstawie wyników badań normatywnych przez 24 godziny. Faktyczne zużycie zależy od użytkownika i miejsca ustawienia

urządzenia.

Parametry półek:					
Typ półki		Parametry i wartości półek			
		Pojemność półki (w dm ³ lub l)	Zalecane ustawienie temperatury dla optymalnego przechowywania żywności (w °C).	Wydajność mrożenia (w kg/24h)	Rodzaj rozmrażania A/M*
Półka do przechowywania świeżej żywności	tak	41	≥0, ≤ +4	—	M

* automatyczne rozmrażanie = A, ręczne rozmrażanie = M

Minimalny okres obowiązywania gwarancji oferowanej przez producenta:	36 miesięcy od daty zakupu
Inne informacje:	zeskanuj kod QR przedstawiony na etykiecie energetycznej, aby móc pobrać pełną kartę charakterystyki produktu.

7. Informacje dotyczące zgodności



Firma MLAP GmbH deklaruje niniejszym, że produkt SMK 41 A2 spełnia wymogi następujących norm i dyrektyw europejskich:

- dyrektywy 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej,
- dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE,
- rozporządzenia (WE) nr 1935/2004.

8. Informacje o urządzeniu

- Urządzenie używa w obwodzie chłodzenia czynnik chłodniczy R-600a (bez HCFC i HFC).
- Obieg chłodzenia został sprawdzony pod kątem szczelności. Jest to zgodne z obowiązującymi postanowieniami z zakresu bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych.
- Klasa efektywności energetycznej A++
- Klasa klimatyczna N/ST

Znaczenie klas klimatycznych zostało podane w poniższej tabeli.

Klasa klimatyczna	Znaczenie
SN	Urządzenia do klimatu chłodnego
N	Urządzenia do klimatu umiarkowanego
ST	Urządzenia do klimatu podzwrotnikowego
T	Urządzenia do klimatu tropikalnego

8.1. Informacje dotyczące zastosowanego czynnika chłodniczego R-600a

W tym urządzeniu zastosowano R-600a oraz cyklopentan – czynnik chłodniczy oraz materiał izolacyjny w 100% pozbawione HCFC. Chroni to warstwę ozonową i zmniejsza tak zwany efekt cieplarniany.

Urządzenia tego typu rozpoznaje się na podstawie wskazówki: „Czynnik chłodniczy R-600a” na tabliczce znamionowej.

- ▶ Zadbaj o to, aby obwód chłodniczy nie został uszkodzony, ponieważ w przypadku uwolnienia się czynnika R-600a może on w niewielkim stopniu przyczynić się do tworzenia się efektu cieplarnianego.
- ▶ Dotyczy to zarówno transportu, jak i całego cyklu życia urządzenia. W przypadku tych urządzeń zwróć także uwagę na to, aby je fachowo i odpowiednio zutylizować.

9. Przygotowanie do eksploatacji

- ▶ Wypakuj urządzenie i usuń taśmę klejącą.
W przypadku pozostania śladów po kleju usuń je łagodnym środkiem myjącym.
- ▶ Wykonane z poliestru piankowego wyściełane elementy opakowania utylizuj w sposób zgodny z segregacją.
- ▶ Wnętrze urządzenia i elementy wyposażenia przemyj ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka myjącego i pozostaw do wyschnięcia (patrz rozdział „13. Czyszczenie urządzenia” na stronie 158).

9.1. Zmiana kierunku otwarcia drzwiczek

Lodówka jest dostarczana z drzwiczkami z zawiasami po prawej stronie. Jeżeli chcesz zmienić kierunek otwarcia drzwiczek, postępuj w opisany poniżej sposób.

Potrzebne narzędzia:

- klucze płaskie (rozmiary 8 mm i 10 mm)
- mały wkrętak o końcówce płaskiej
- wkrętak krzyżakowy

Wtyczka sieciowa jest wyjęta.

- ▶ Opróżnij lodówkę – także miejsca do odkładania.
- ▶ Zdejmij osłonę zawiasu z prawej strony, na przykład za pomocą wkrętaka o końcówce płaskiej (patrz **Rys. B**).
- ▶ Za pomocą wkrętaka krzyżakowego odkręć trzy śruby na górnym zawiasie (10) (patrz **Rys. C**).
- ▶ Zdejmij osłonę otworów na śruby zawiasu z lewej strony, na przykład za pomocą wkrętaka o końcówce płaskiej (patrz **Rys. D**).
- ▶ Zdejmij zaślepkę otworu na trzpień zawiasu po lewej stronie drzwiczek urządzenia i włóż ją w odpowiedni otwór po prawej stronie (patrz **Rys. E**).
- ▶ Połóż lodówkę na tylnej stronie.
- ▶ Odkręć dolny zawias (4), następnie odkręć stopkę (patrz **Rys. F**).
- ▶ Odkręć śrubę na bocznej obudowie z lewej strony i umieść ją po przeciwległej stronie.
- ▶ Odtóż bezpiecznie na bok obie białe podkładki oraz płytkę zabezpieczającą dolnego zawiasu. Będą one potrzebne do ponownego zamocowania drzwiczek.
- ▶ Za pomocą klucza płaskiego (rozmiar 10 mm) wykręć trzpień dolnego zawiasu, kontrolując przy tym wkrętakiem o płaskiej końcówce, aby wyjąć trzpień (patrz **Rys. G**).
- ▶ Obróć zawias i ponownie włóż trzpień z płytką zabezpieczającą.
- ▶ Ponownie wkręć dolny zawias po lewej stronie. Wkręć stopkę (5) po prawej stronie (patrz **Rys. H**).
- ▶ Ustaw urządzenie pionowo. Przytrzymuj przy tym stabilnie drzwiczki.
- ▶ Przed dokręceniem górnego zawiasu upewnij się, że drzwiczki zamykają się zarówno w pionie, jak i w poziomie równo z obudową urządzenia, aby wszystkie uszczelki się domykały.

- ▶ Następnie nałóż ponownie górny zawias (10) i dokręć go mocno trzema śrubami. Do dokręcenia śrub użyj klucza płaskiego (patrz **Rys. I**).
- ▶ Załóż ponownie osłony zawiasu i śrub (patrz **Rys. J**).



Uwaga: uszczelka drzwiowa dopasuje się po kilku godzinach do nowego położenia zawiasów.

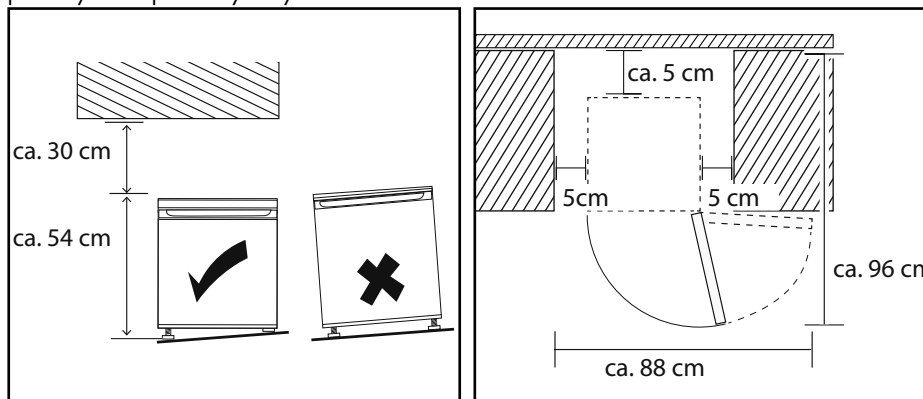


W przypadku pochylenia urządzenia podczas transportu albo wymiany położenia zawiasów o więcej niż 40°, przyłącz je do sieci i włącz dopiero po 4 godzinach, aby obwód czynnika chłodniczego się uspokoił.

9.2. Ustawianie urządzenia

- ▶ Ustaw urządzenie w odpowiednim miejscu (patrz także rozdział „3.3.1. Miejsce ustawienia” na stronie 141).
- ▶ Wypoziomuj urządzenie, wyrównaj nierówności podłogi poprzez odpowiednie wkręcenie stopek wkręcanych.
- ▶ Wypoziomuj lodówkę za pomocą poziomicy.

Aby móc całkowicie otworzyć drzwiczki, musi być dostępna przestrzeń o wymiarach podanych na poniższych rysunkach.



9.3. Wyjmowanie i ponowne wkładanie półki drucianej

- ▶ Aby wyjąć półkę drucianą (8), otwórz całkowicie drzwiczki.
- ▶ Unieś półkę drucianą obydwoma rękami i wyjmij ją nieco skośnie z komory chłodzenia (6).

Montaż półki drucianej odbywa się następująco:

- ▶ Włóż półkę drucianą w prowadnice i wsuń do oporu.

10. Obsługa urządzenia

- ▶ Podłącz urządzenie do gniazda sieciowego. Lokalne napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.

Ustawienie regulatora temperatury (7) powoduje automatyczne ustawienie temperatury w komorze chłodzenia (6) i w komorze na kostki lodu (9).

Temperatura chłodzenia może być nastawiana następująco:

0	Urządzenie jest wyłączone
1	Minimalne chłodzenie (najcieplej, ok. 6°C)
2–4	Ustawienia pośrednie
5	Maksymalne chłodzenie (najzimniej, ok. -4°C)

Przy innej temperaturze otoczenia zużycie energii i temperatura w lodówce mogą wzrosnąć.

- ▶ Przed włożeniem świeżych produktów spożywczych doprowadź temperaturę w komorze chłodzenia (6) do najniższego poziomu **5** i zamknij drzwiczki.
- ▶ Za pomocą włożonego termometru sprawdź temperaturę w komorze chłodzenia. Idealną temperaturą jest +5°C. Jeżeli temperatura ta została osiągnięta, możesz wkładać produkty spożywcze. Ustaw następnie regulator temperatury (7) w pozycji średniej.



Na temperaturę wewnętrzną wpływ mogą mieć takie czynniki jak miejsce ustawienia, temperatura otoczenia czy częstotliwość otwierania drzwiczek. Uwzględnij to przy nastawianiu regulatora temperatury (7).



Nie załaduj komory chłodzenia (6) oraz komory na kostki lodu (9) przed schłodzeniem się urządzenia.

- ▶ Wkładaj do lodówki produkty spożywcze oraz napoje maksymalnie o temperaturze pokojowej. Nie wkładaj do komory chłodzenia (6) gorących produktów spożywczych i napojów.

10.1. Wyłączanie urządzenia

- ▶ Aby odłączyć urządzenie od zasilania, przełącz regulator temperatury (7) w pozycję **0** i wyjmij wtyczkę z gniazda.
- ▶ Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj ok. 10 minut.

10.2. Porady dotyczące oszczędzania energii

- ▶ W trakcie eksploatacji urządzenia pozostaw półkę drucianą (8) wraz z tacką do odkładania (1) w urządzeniu: wtedy zużycie energii będzie najmniejsze.
- ▶ Jeżeli lodówka jest przez dłuższy czas pozostawiona pusta, wyłącz ją. Rozmroź urządzenie, umyj je i pozostaw do wyschnięcia. Pozostaw drzwiczki otwarte, aby uniknąć tworzenia się w urządzeniu pleśni.
- ▶ Nie ustawiaj urządzenia w obszarze oddziaływania źródła ciepła (grzejnika, pieca kuchennego itd.).
- ▶ Zapewnij swobodną cyrkulację powietrza wokół lodówki.
- ▶ W trakcie rozmrażania przełóż mrożone produkty do komory chłodzenia. W ten sposób można wykorzystać niską temperaturę mrozonek do schłodzenia produktów spożywczych w komorze chłodzenia.
- ▶ Jeżeli utworzyła się warstwa lodu, rozmroź urządzenie. Gruba warstwa lodu pogarsza przenoszenie zimna, co zwiększa zużycie energii.
- ▶ Jeżeli otworzysz drzwiczki na dłuższy czas, może to doprowadzić do znaczącego wzrostu temperatury w poszczególnych przedziałach urządzenia. Przy wkładaniu i wyjmowaniu produktów spożywczych otwieraj drzwiczki jedynie na krótki czas. Krótszy czas otwarcia drzwiczek powoduje wydostawanie się mniejszej ilości zimna i urządzenie wymaga mniej energii. Krótszy czas otwarcia drzwiczek powoduje także mniejsze odkładanie się lodu na ściankach komory na kostki lodu.
- ▶ Wybieraj ustawienie regulatora temperatury (7) zgodnie ze stopniem zapełnienia urządzenia.

10.3. Przechowywanie produktów spożywczych w komorze chłodzenia



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Możliwe uszkodzenie uszczelki drzwi

- **Wrażliwe powierzchnie:** Olej i smar nie mogą mieć kontaktu z częściami z tworzywa sztucznego i uszczelką drzwiową, ponieważ może to doprowadzić do porowatości i kruchości powierzchni.

Aby uniknąć skażenia produktów spożywczych postępuj zgodnie z następującymi wskazaniami:

- ▶ Czyść regularnie powierzchnie mogące mieć kontakt z produktami spożywczymi oraz dostępnymi układami odpływu.
- ▶ Surowe mięso i ryby przechowuj w lodówce w odpowiednich pojemnikach, tak aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi oraz aby nic na nie skapywało.
- ▶ Przechowuj produkty spożywcze na talerzach, w odpowiednich pojemnikach.
- ▶ Rozkładaj produkty spożywcze równomiernie w urządzeniu. Zwróć uwagę na to, że

produkty spożywcze nie mogą się stykać z tylną ścianą komory chłodzenia, ponieważ mogłoby przez to dojść do jej oszronienia lub zawilgocenia.

- ▶ Aby nie zwiększać zużycia energii, przed włożeniem gorących produktów do lodówki pozwól im się schłodzić.
- ▶ Produkty spożywcze wchłaniające inne zapachy, takie jak np. masło, mleko, twaróg, oraz posiadające silny zapach własny, np. ryba, produkty wędzone, ser, dobrze opakuj lub przechowuj w zamkniętych naczyniach.
- ▶ Produkty spożywcze przechowuj odpowiednio do ich rodzaju i wrażliwości w odpowiednich strefach chłodzenia, patrz **Rys. A**.
- ▶ Przechowywanie warzyw o dużej zawartości wody powoduje opad pary wodnej nad pojemnikami z warzywami. Nie pogarsza to jednak prawidłowego działania komory chłodzenia.
- ▶ Przed włożeniem do komory chłodzenia dobrze osusz warzywa. Duża zawartość wody w warzywach (np. liściastych, ogórkach) skraca dopuszczalny czas przechowywania.

11. Używanie komory na kostki lodu

- ▶ Napoje w butelkach i puszkach, w szczególności zawierające dwutlenek węgla, nie mogą być przechowywane w komorze na kostki lodu (9), ponieważ butelki i puszki mogą zostać rozerwane.
- ▶ W komorze na kostki lodu można mrozić owoce i wytwarzać kostki lodu.



Komora na kostki lodu nie nadaje się do zamrażania produktów spożywczych oraz do przechowywania łatwo psujących się produktów spożywczych. Już zamrożone produkty spożywcze mogą być ewent. przechowywane przez 1–3 dni w odpowiednim opakowaniu.

11.1. Wytwarzanie kostek lodu

- ▶ Przed pierwszym użyciem dokładnie wymyj pojemnik na kostki lodu.
- ▶ Napełnij pojemnik wodą do picia.
- ▶ Wstaw pojemnik do komory na kostki lodu.
- ▶ Gdy woda zamarźnie i potrzebne ci będą kostki lodu, wyjmij pojemnik z komory na kostki lodu i wyciśnij kostki z formy.

12. Rozmrażanie komory na kostki lodu



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Możliwe są oparzenia spowodowane bardzo niską temperaturą.

- Nie dotykaj dłońmi zamrożonych ścianek wewnętrznych komory na kostki lodu ani zamrożonych produktów spożywczych. Do chwycenia mrożonych produktów użyj np. suchej ścierki.
- ▶ Znaczne oblodzenie komory na kostki lodu zmniejsza wydajność urządzenia i powoduje wzrost zużycia energii. W związku z tym odmrażaj lodówkę regularnie, gdy tylko warstwa lodu przekroczy 3–4 mm.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Nieprawidłowa obsługa urządzenia grozi jego uszkodzeniem.

- Nie używaj w celu przyspieszenia rozmrażania żadnych urządzeń mechanicznych ani innych sztucznych środków, takich np. jak grzałki elektryczne, dmuchawy gorącego powietrza, suszarki do włosów, a także ostrych lub twardych przedmiotów. Izolacja termiczna oraz wnętrze są wrażliwe na zadrapania i ciepło i mogą się roztopić.
- Nie używaj w lodówce żadnych urządzeń elektronicznych. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie obu urządzeń.
- ▶ Wyjmij mrożone produkty z komory na kostki lodu (9), owiń kilkoma warstwami gazet i ewent. dodatkowo kocem i przechowuj w chłodnym miejscu.
- ▶ Ustaw regulator temperatury (7) w pozycję 0 i wyjmij wtyczkę.
- ▶ Czyszczenie urządzenia patrz rozdział „Czyszczenie urządzenia”.

13. Czyszczenie urządzenia



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części urządzenia przewodzące prąd.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia wyciągnij bezwzględnie wtyczkę sieciową z gniazda sieciowego (nie ciągnij za kabel, lecz za wtyczkę). W sytuacji, gdy wtyczka jest niedostępna, wyłącz zamontowany w instalacji głównej bezpiecznik.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Nieprawidłowe postępowanie z wrażliwymi powierzchniami urządzenia grozi jego uszkodzeniem.

- Wrażliwe powierzchnie: Olej i smar nie mogą mieć kontaktu z częściami z tworzywa sztucznego i uszczelką drzwiową, ponieważ może to doprowadzić do porowatości i kruchości powierzchni.
 - Pod żadnym pozorem nie używaj ostrych, ścierających lub ziarnistych środków czyszczących, ani środków zawierających kwas octowy lub rozpuszczalniki. Mogą one powodować uszkodzenie powierzchni.
- ▶ Opróżnij komorę chłodzenia.
 - ▶ Ustaw regulator temperatury (7) w pozycję 0 i wyjmij wtyczkę.
 - ▶ Wyjmij z komory chłodzenia wkładaną półkę.
 - ▶ Wymyj komorę na kostki lodu łagodnym środkiem czyszczącym (np. płynem do mycia naczyń albo roztworem z 3 łyżek sody, rozpuszczonym w liitrze wody) i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.
 - ▶ Starannie obmyj i wysusz wszystkie elementy wyposażenia.
 - ▶ Umyj powierzchnię urządzenia, z wyjątkiem uszczelki drzwiczek, łagodnym środkiem czyszczącym. W razie potrzeby przetrzyj powierzchnię urządzenia woskiem silikonowym.
 - ▶ Przemyj uszczelkę drzwiczek czystą wodą, przetrzyj suchą ścierką i pozostaw do wyschnięcia.

- ▶ Włóż ponownie wtyczkę do gniazdka.
- ▶ Gdy urządzenie osiągnie temperaturę roboczą, możesz je ponownie napełnić produktami spożywcymi.

14. Transport

- ▶ Wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego z zestykiem ochronnym.
- ▶ Wyjmij z wnętrza urządzenia wszystkie przedmioty i półki.
- ▶ Wkręć nóżki (5).
- ▶ Zaklej taśmą samoprzylepną drzwiczki.
- ▶ W miarę możliwości transportuj urządzenie tylko w pozycji pionowej. W przypadku pochylecia urządzenia podczas transportu o więcej niż 40°, przyłącz je do sieci i włącz dopiero po 4 godzinach, aby obwód czynnika chłodniczego się uspokoił.

15. Rozwiązywanie problemów

Podczas eksploatacji mogą wystąpić zakłócenia. Sprawdź na podstawie poniższej tabeli, czy jesteś w stanie samodzielnie usunąć problem. Wszystkie inne naprawy są niedozwolone i powodują wygaśnięcie gwarancji. W związku z tym w razie wystąpienia usterki zwróć się do naszego centrum serwisowego lub innego, odpowiedniego warsztatu specjalistycznego.

Problem	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie działa.	Przerwa w obwodzie prądu.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdź, czy wtyczka jest włożona do gniazda. ▶ Sprawdź, czy kabel przyłączeniowy nie został uszkodzony.
Temperatura nie jest wystarczająco niska.	Drzwiczki nie domykają się szczelnie lub są zbyt często otwierane.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ułóż schładzane produkty w taki sposób, aby nie przeszkadzały drzwiczkom się zamykać. ▶ Otwórz drzwiczki na krótszy czas. ▶ Sprawdź uszczelkę drzwiczek.
Temperatura nie jest wystarczająco niska.	Urządzenie stoi w miejscu nasłonecznianym lub obok źródła ciepła.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ustaw urządzenie w innym miejscu. ▶ Przetaw urządzenie na silniejsze chłodzenie.

Problem	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie pracuje zbyt głośno lub drga.	Urządzenie nie jest prawidłowo ustawione.	▶ Ustaw urządzenie w pionie.
Regulator temperatury nie działa.	Czujnik temperatury jest uszkodzony.	▶ Zwróć się do serwisu.

16. Części zamienne

Aby zamówić dodatkowo części zamienne, zwróć się do serwisu.

17. Wyłączenie z użytkowania

Gdy ma nastąpić dłuższa przerwa w użytkowaniu urządzenia chłodniczego, należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Najpierw przestaw regulator temperatury (7) w pozycję **0** a następnie wyjmij wtyczkę z gniazda.
- ▶ Opróżnij urządzenie.
- ▶ Wymyj komorę chłodzenia i komorę na kostki lodu (9).
- ▶ Starannie oczyść wszystkie elementy wyposażenia (wraz z półką wkładaną).
- ▶ W celu uniknięcia powstawania nieprzyjemnych zapachów i tworzenia się pleśni pozostaw drzwiczki otwarte.

18. Utylizacja



Urządzenie

Zużytych urządzeń oznaczonych tym symbolem nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy poddać stosownej utylizacji.

Dzięki temu surowce użyte do produkcji urządzenia mogą zostać wykorzystane ponownie, co ogranicza negatywny wpływ na środowisko. Przekaż zużyte urządzenie do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych lub punktu skupu surowców wtórnych.

Więcej informacji uzyskasz w miejscowym przedsiębiorstwie gospodarki odpadami lub w lokalnym urzędzie komunalnym.

- ▶ Przed utylizacją odetnij kabel sieciowy urządzenia.
- ▶ Podczas utylizacji pamiętaj, że urządzenie/izolacja zawiera cyklopentan (palny gaz izolacyjny).

- ▶ Urządzenie/izolacja muszą zostać fachowo zutylizowane.



Opakowanie

W celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami transportowymi urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowania to surowce nadające się do ponownego wykorzystania lub możliwe do ponownego przetworzenia.

19. Stopka redakcyjna

Copyright © 2021

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie niniejszego dokumentu w postaci mechanicznej, elektronicznej oraz jakiegokolwiek innej formie bez pisemnego pozwolenia producenta jest zabronione.

Właścicielem praw autorskich jest firma:

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NIEMCY

19.1. Uwagi dotyczące znaków towarowych

SilverCrest® jest zarejestrowanym znakiem handlowym firmy Lidl Stiftung & Co. KG, DE-74167 Neckarsulm, Niemcy.

Wszystkie inne nazwy i produkty są znakami handlowymi lub zarejestrowanymi znakami handlowymi odpowiednich właścicieli.

20. Gwarancja MLAP GmbH

Droga Klientko, drogi Kliencie,

niniejszy produkt jest objęty trzyletnim okresem gwarancyjnym począwszy od daty zakupu. W przypadku wad produktowych przysługują Ci względem sprzedawcy produktu ustawowe prawa. Te ustawowe prawa nie zostają ograniczone przez poniższą gwarancję.

20.1. Warunki gwarancji

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się wraz z datą zakupu. Oryginalny paragon należy starannie przechowywać. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy nieodpłatnie – zgodnie z naszym wyborem – jego naprawy lub wymiany. Niniejsza gwarancja zakłada, że w ciągu trzyletniego okresu zostanie dostarczone niesprawne urządzenie wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i okoliczności jej wystąpienia.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na nowy. Naprawa lub wymiana produktu nie oznacza, że okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się na nowo.

20.2. Okres obowiązywania gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres obowiązywania gwarancji nie zostaje przedłużony przez rękojmię. Dotyczy to także wymienionych i naprawionych części. Uszkodzenia i wady ewentualnie stwierdzone już w momencie zakupu należy zgłosić zaraz po wypakowaniu. Naprawy po upływie okresu obowiązywania gwarancji są odpłatne.

20.3. Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano starannie w oparciu o restrykcyjne dyrektywy jakościowe i przed wystaniem dokładnie je sprawdzono.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie dotyczy części produktu narażonych na normalne użytkowanie i z tego względu mogących podlegać szybszemu zużyciu, a także uszkodzeń części delikatnych, np. włączników, baterii lub elementów szklanych.

Gwarancja ustaje w przypadku uszkodzenia, niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej konserwacji produktu. Właściwe użytkowanie produktu oznacza dokładne przestrzeganie wszystkich zapisów zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, których odradza i przed którymi ostrzega instrukcja obsługi.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie należy wykorzystywać go do celów komercyjnych. Niewłaściwe i nieodpowiednie obchodzenie się z produktem, stosowanie siły oraz ingerencja podmiotu innego niż nasz autoryzowany punkt serwisowy powoduje wygaśnięcie gwarancji.

20.4. Usługi gwarancyjne

Aby przyspieszyć rozpatrzenie sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych instrukcji:

- Przed skontaktowaniem się z serwisem należy przygotować paragon oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na nalepce umieszczonej z tyłu lub pod spodem.
- W przypadku niewłaściwego działania lub innych usterek prosimy w pierwszej kolejności skontaktować się telefonicznie lub przy użyciu naszego formularza kontaktowego z niżej wymienionym działem serwisowym.

21. Serwis



Na stronie www.lidl-service.com dostępne są instrukcje, filmy pokazujące działanie produktów oraz aplikacje.

	<p>Serwis Polska</p> <p>Hotline</p> <p>☎ +48 22 2639048</p> <p>🕒 pon. – pt.: 09:00 – 17:00</p> <p>Proszę użyć formularza kontaktowego: www.mlap.info/contact</p>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">IAN 360836_2007</div>

22. Polityka prywatności

Drogi kliencie!

Informujemy, że administratorem przetwarzającym Twoje dane osobowe jest firma MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart.

Wszystkimi sprawami związanymi z ochroną danych zajmuje się nasz zakładowy Inspektor ochrony danych, z którym można się skontaktować, pisząc na adres MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, datschutz@mlap.info. Przetwarzamy Twoje dane w celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw), a przetwarzanie Twoich danych odbywa się na podstawie zawartej z nami umowy kupna-sprzedaży.

W celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw) Twoje dane zostaną przekazane usługodawcom, którym zlecimy wykonanie napraw. Z reguły przechowujemy dane osobowe przez okres trzech lat, aby wypełnić swoje zobowiązania wynikające z ustawowych przepisów dotyczących gwarancji.

Masz prawo do żądania od nas dostępu do danych osobowych, które Ciebie dotyczą, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania oraz prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych.

SILVERCREST®

W odniesieniu do prawa do informacji o danych i prawa do ich usunięcia obowiązują jednak ograniczenia zgodnie z §§ 34 i 35 niemieckiej ustawy o ochronie danych BDSG (art. 23 rozporządzenia RODO). Ponadto istnieje prawo do odwołania się do właściwego organu nadzorczego odpowiedzialnego za ochronę danych (art. 77 rozporządzenia RODO w powiązaniu z § 19 ustawy BDSG). W przypadku firmy MLAP takim organem nadzorczym jest Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Deutschland, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Przetwarzanie Twoich danych jest konieczne do realizacji gwarancji; bez podania niezbędnych danych realizacja gwarancji nie będzie możliwa.

23. Dostawca / producent / importer

Poniższy adres nie jest adresem do zwrotów. W pierwszej kolejności należy skontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NIEMCY

Obsah

1.	Informace o tomto návodu k obsluze	167
1.1.	Vysvětlení symbolů	167
2.	Používání v souladu s určením	169
3.	Bezpečnostní pokyny	170
3.1.	Obecné bezpečnostní pokyny	171
3.2.	Přeprava	172
3.3.	Umístění a připojení k elektrické síti	172
3.4.	Zacházení se spotřebičem	175
3.5.	Čištění a údržba	176
3.6.	Poruchy.....	177
3.7.	Likvidace	178
4.	Popis částí	178
5.	Obsah balení.....	179
6.	Technické údaje	179
6.1.	Informační list výrobku	180
7.	Informace o shodě.....	181
8.	Informace o zařízení.....	181
8.1.	Informace o použitém chladivu R-600a	182
9.	Příprava na uvedení do provozu	182
9.1.	Změna otevírání dvířek	182
9.2.	Instalace zařízení	183
9.3.	Vyjmutí a opětovné vložení odkládací mřížky	184
10.	Obsluha zařízení	184
10.1.	Vypnutí zařízení	185
10.2.	Tipy pro úsporu energie.....	185
10.3.	Uchovávání potravin v chladicím prostoru	186
11.	Použití přihrádky na led	186
11.1.	Výroba kostek ledu.....	187
12.	Odmrazování přihrádky na led	187
13.	Čištění přístroje	188
14.	Přeprava.....	189
15.	Odstraňování závad	189
16.	Náhradní díly	189
17.	Odstavení z provozu	190
18.	Likvidace.....	190

19.	Tiráž.....	191
	19.1. Informace o ochranných známkách	191
20.	Záruka MLAP GmbH.....	191
	20.1. Záruční podmínky.....	191
	20.2. Záruční lhůta a zákonné nároky	191
	20.3. Rozsah záruky	192
	20.4. Postup při uplatnění záruky	192
21.	Servis.....	192
22.	Prohlášení o ochraně osobních údajů.....	193
23.	Dodavatel/Výrobce/Dovozce.....	194

1. Informace o tomto návodu k obsluze



Děkujeme, že jste se rozhodli pro náš výrobek. Přejeme vám mnoho radosti při jeho používání.

Před uvedením do provozu si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a celý návod. Dbejte výstrah uvedených na přístroji a v návodu k obsluze.

Návod k obsluze uchovávejte tak, abyste jej vždy měli po ruce. Pokud budete přístroj prodávat nebo předávat dál, bezpodmínečně s ním předejte i tento návod k obsluze, protože je důležitou součástí výrobku.

1.1. Vysvětlení symbolů

Pokud je odstavec označen některým z následujících výstražných symbolů, je nutné zaměřit nebezpečí popsanému v textu a předejít tak uvedeným možným důsledkům.



NEBEZPEČÍ!

Výstraha před bezprostředním nebezpečím ohrožení života!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které vedou k vážným až smrtelným úrazům.



VAROVÁNÍ!

Výstraha před možným nebezpečím ohrožení života nebo těžkým poraněním s trvalými následky!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést k vážným až smrtelným úrazům.



UPOZORNĚNÍ!

Výstraha před možným středně závažným nebo lehkým poraněním!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést k drobným nebo lehkým poraněním.



OZNÁMENÍ!

Chcete-li předejít hmotným škodám, dbejte uvedených pokynů!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést ke hmotným škodám.



Další informace o používání zařízení!



Dbejte upozornění uvedených v návodu k obsluze!



VAROVÁNÍ!

Výstraha před nebezpečím úrazu elektrickým proudem!



VAROVÁNÍ!

Výstraha před nebezpečím způsobeným zápalnými a/nebo vysoce hořlavými látkami!

- Položka seznamu / informace o událostech během obsluhy
- ▶ Pracovní pokyn, který je třeba provést
- Pracovní pokyn, který je třeba provést, aby se předešlo vzniku nebezpečí



Prohlášení o shodě (viz kapitolu „Informace o shodě“): Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky směrnice ES.



Ověřená bezpečnost

Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky zákona o bezpečnosti výrobků.



Obal ekologicky zlikvidujte (viz „18. Likvidace“ na straně 190).



Přístroj ekologicky zlikvidujte (viz „18. Likvidace“ na straně 190).



Označuje správnou vzpřímenou polohu přepravního obalu.



Značení obalových materiálů při třídění odpadu. Značení pomocí zkratek (a) a čísel (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: kompozitní materiály.

2. Používání v souladu s určením

Toto zařízení slouží k chlazení potravin a výrobě kostek ledu. Toto zařízení je určeno pro použití v domácnostech a podobných prostředích, např.

- v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích,
- v zemědělství a pro hosty v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních,
- v penzionech se snídaní,
- v cateringu a podobném velkoobchodním použití.

Pamatujte na to, že v případě používání v rozporu s určením zaniká záruka:

- Přístroj bez našeho souhlasu neupravujte a nepoužívejte námi neschválené, resp. námi nedodané příslušenství.
- Používejte pouze námi dodané nebo schválené náhradní díly a příslušenství.
- Řiďte se všemi informacemi uvedenými v tomto návodu k obsluze, zejména bezpečnostními pokyny. Jakýkoli jiný způsob obsluhy je považován za použití v rozporu s určením a může způsobit poškození zdraví osob nebo hmotné škody.

3. Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu!

Nebezpečí úrazu pro osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. částečně postižené nebo starší osoby s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi) nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi (např. starší děti).

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smějí zařízení používat jen pod dozorem, nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a porozuměly rizikům s tím spojeným.
- Děti smějí přístroj čistit nebo provádět jeho údržbu pouze v případě, že je jim 8 let a více a jsou pod dozorem.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti od 3 do 8 let věku smějí do chladniček vkládat potraviny, příp. je vyndávat.
- Napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení!

Při spolknutí nebo vdechnutí drobných součástí nebo fólií hrozí nebezpečí udušení.

- Veškeré použité obalové materiály (sáčky, kousky polystyrenu atd.) uchovávejte mimo dosah dětí.

Při zavření dvířek hrozí dětem, které vlezly dovnitř zařízení, nebezpečí udušení.

- Zamezte dětem ve vstupu dovnitř spotřebiče.

3.1. Obecné bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu!**

Chladicí systém zařízení obsahuje chladivo R-600a. V případě vytečení chladiva hrozí nebezpečí úrazu.

- Zařízení při přepravě ani při skladování nepokládejte na boční ani na zadní stěnu, neboť by mohlo dojít k průniku oleje z kompresoru do chladicího oběhu, a tím k jeho ucpání.
- **VAROVÁNÍ!** Chraňte chladicí oběh před poškozením.
- Pokud by přesto došlo k poškození chladicího systému, vyvětrejte místnost. Zamezte styku s otevřeným ohněm a se zdroji vznícení. Před dalším používáním nechte přístroj odborně opravit.
- Kontakt chladiva s kůží či s očima může způsobit poškození zdraví. Oči případně ihned vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.
- **VAROVÁNÍ!** Uvnitř chladicího prostoru neuvádějte do provozu žádná elektrická zařízení, která typově neodpovídají zařízením doporučeným výrobcem.
- **VAROVÁNÍ!** K urychlení tání nepoužívejte žádná jiná mechanická zařízení ani jiné prostředky, než jaké doporučuje výrobce.
- Chraňte před otevřeným ohněm.
- Manipulace s chladicím oběhem jsou nepřijatelné. V případě takové manipulace zaniká záruka.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí požáru!**

Ve vedeních chladiva a v kompresoru se nacházejí hořlavé kapaliny.

- Respektujte výstražnou značku varující před nebezpečím požáru na zadní straně přístroje nebo na kompresoru.
- Zamezte styku s otevřeným ohněm a se zdroji vznícení během používání, údržby a likvidace přístroje.

3.2. Přeprava



OZNÁMENÍ!

Hrozí hmotné škody!

Nebezpečí poškození zařízení z důvodu nesprávné přepravy.

- Dbejte na to, aby při přepravě a instalaci zařízení nedošlo k poškození součástí chladicího oběhu.
- Zařízení přepravujte vždy pokud možno ve svislé poloze. Pokud při přepravě dojde k náklonu většímu než 40 °, nepřipojujte zařízení do sítě a nezapínejte je dříve než po 4 hodinách, aby se chladivo v chladicím oběhu mohlo po přepravě opět usadit.
- Zařízení při přepravě ani při skladování nepokládejte na boční ani na zadní stěnu, neboť by mohlo dojít k průniku oleje z kompresoru do chladicího oběhu, a tím k jeho ucpání.
- Chraňte zařízení před deštěm nebo stříkající vodou.

3.3. Umístění a připojení k elektrické síti

3.3.1. Umístění



OZNÁMENÍ!

Hrozí hmotné škody!

Nebezpečí poškození zařízení z důvodu nesprávné manipulace.

- Chladničku umístěte do suché a větratelné místnosti. Tato místnost by měla mít rozlohu cca 4 m², aby bylo v případě poškození chladicího systému zajištěno dostatečné větrání.
- Při instalaci zohledněte prostorové požadavky zařízení (viz „9.2. Instalace zařízení“ na straně 183).
- Zařízení je vhodné pro klimatickou třídu N/ST (viz typový štítek). Bezchybné fungování spotřebiče je zaručeno při okolních teplotách od 16 do 38 °C. Při odlišných teplotách může dojít ke snížení výkonu zařízení.

- Přední hrana spotřebiče se nesmí nacházet na kraji stolní desky či police, neboť při přílišném naplnění dveřní přihrádky hrozí nebezpečí, že se spotřebič převáží dopředu a spadne. Dbejte na to, aby byl před zařízením k dispozici dostatečný prostor, aby otevřená dvířka při převážení spotřebiče spočívala na odkladné ploše. Vkládejte předměty vždy nejdříve do chladicího prostoru, a až poté do dveřní přihrádky.
- Zařízení nevystavujte extrémním podmínkám. Chraňte ho před těmito podmínkami:
 - vysoká vlhkost vzduchu nebo mokro,
 - velmi vysoké nebo nízké teploty,
 - přímé sluneční záření,
 - otevřený oheň.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí požáru!

Nedostatečné proudění vzduchu může způsobit přehřátí.

- Dbejte na to, aby větrací otvory nacházející se na skříni zařízení, kolem zařízení a ve vestavném otvoru nebyly zakryté.
- Přístroj není určen pro vestavbu.
- Pro dostatečné větrání je třeba dodržet vzdálenost alespoň 30 cm od stropu a 5 cm od zadní stěny.
- Neumísťujte spotřebič do blízkosti zdrojů tepla, např. sporáků, topných těles, na podlahové topení atd. Pokud je umístění do blízkosti zdroje tepla nevyhnutelné, použijte vhodnou izolační desku nebo dodržte tyto minimální vzdálenosti od zdroje tepla:
 - cca 3 cm od elektrických a plynových sporáků,
 - cca 30 cm od olejových kotlů a volně stojících kotlů na uhlí.
 - V případě umístění spotřebiče vedle jiného chladicího zařízení je třeba dodržet minimální vzdálenost od boční stěny 10 cm.

3.3.2. Před zapojením do sítě



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- Po umístění se ujistěte, že napájecí kabel není nikde skřípnutý ani poškozený.
- Pokud je zařízení viditelně poškozeno nebo pokud jsou na síťovém kabelu nebo síťové zástrčce vady, neuvádějte zařízení do provozu.
- V případě poškození kontaktujte naše servisní středisko.

3.3.3. Síťová přípojka

- Přístroj připojte pouze do dobře dostupné, řádně instalované zásuvky s ochranným kontaktem, která se nachází v blízkosti místa instalace přístroje. Síťové napětí musí odpovídat technickým údajům přístroje.
- Zásuvka musí být volně dostupná pro případ, že byste museli zařízení rychle odpojit od sítě.
- **VAROVÁNÍ!** Dbejte na to, aby se síťový kabel nestal příčinou klopytnutí. Nepoužívejte prodlužovací kabely.
- **VAROVÁNÍ!** Při instalaci zařízení nesmí dojít ke skřípnutí ani k poškození síťového kabelu.
- **VAROVÁNÍ!** K zadní straně zařízení neumísťujte přenosné rozbočky ani síťové adaptéry.
- Pokud potřebujete zařízení odpojit od napětí, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

3.4. Zacházení se spotřebičem



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí výbuchu!**

Při skladování hořlavých plynů a tekutin v zařízení může dojít k výbuchu.

- Neskladujte v tomto zařízení žádné výbušné látky, např. aerosolové nádoby s hořlavým hnacím plynem.
- Nápoje s obsahem oxidu uhličitého chraňte před mrazem. Nádobka může vlivem rozpínající se vody prasknout.
- Vysokoprocentní alkohol uchovávejte v mrazničce pouze v dobře uzavřených, svisle postavených nádobách.
- V mrazicím prostoru neuchovávejte žádné skleněné či kovové nádoby obsahující tekutinu.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu / poškození zdraví!**

Nesprávná manipulace se spotřebičem může způsobit poškození zdraví.

- Nedotýkejte se namrzlých vnitřních stěn mrazicího prostoru ani zmražených potravin rukama. Nevkládejte do úst kostky ledu ani zmrzlinu ihned po vyndání z mrazicího prostoru. Hrozí vznik popálenin způsobených nízkými teplotami.
- Na podstavec, zásuvky, dvířka atd. nestoupejte ani se o ně neopírejte.

Pokud je zařízení delší dobu vystaveno teplotám, které jsou nižší než dolní hranice teplotního rozsahu, pro který je spotřebič určen (nižší než 16 °C), nemusí příp. fungovat bezchybně (možné tání skladovaných potravin či zvýšení teploty v mrazicí přihrádce).

V případě přerušení dodávky proudu nebo vypnutí zařízení může dojít k částečnému či úplnému rozmrazení uchovávaných potravin. Hrozí nebezpečí otravy jídlem.

- Po případném přerušení dodávky proudu zkontrolujte skladované potraviny pohledem či po čichu, zda jsou stále požitelné.
- Po případném přerušení dodávky proudu zlikvidujte mražené potraviny, v jejichž případě došlo ke zdatelnému rozmrazení.
- Částečně či úplně rozmražené potraviny znovu nemrazte.
- Pokud dojde k vypnutí zařízení, i když jen na přechodnou dobu, vyndejte mražené potraviny ze spotřebiče a uložte je na dostatečně chladném místě.

3.5. Čištění a údržba



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- Před zahájením čištění či údržby bezpodmínečně vytáhněte zástrčku ze zásuvky s ochranným kontaktem (netahejte za síťový kabel, nýbrž za zástrčku). Pokud není zástrčka přístupná, je nutné vypnout domácí jistič.



NEBEZPEČÍ!

NEBEZPEČÍ VÝBUCHU A POŽÁRU!

V případě vzniku plyných látek může dojít k výbuchu.

- K čištění zařízení či jeho částí nepoužívejte hořlaviny.
- Nepoužívejte spreje k urychlení tání. Mohou způsobit tvorbu výbušných plynů.

**OZNÁMENÍ!****Hrozí hmotné škody!**

Škody na zařízení způsobené nesprávnou manipulací.

K urychlení tání nepoužívejte žádná jiná mechanická zařízení ani jiné umělé prostředky, např. elektrická topná tělesa, horkovzdušné ventilátory, vysoušeče vlasů ani ostré či tvrdé předměty. Tepelná izolace a vnitřní prostor zařízení jsou náchylné k poškrábání a na vysoké teploty a může dojít k jejich roztavení.

- Uvnitř zařízení neuvádějte do provozu žádnou elektrickou spotřebiče. Může dojít k nevratnému poškození obou zařízení.

Choulostivé povrchy:

- Uvnitř zařízení, na dvířkách ani na skříni zařízení nepoužívejte žádné ostré ani obrušující čisticí prostředky, neboť by mohlo dojít k poškození povrchů.
- Plastové části a těsnění dvířek nesmí přijít do styku s oleji či tuky. Ty by totiž mohly způsobit narušení povrchů (poréznost, drolení).

3.6. Poruchy**NEBEZPEČÍ!****Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- V žádném případě se nepokoušejte žádnou část zařízení sami otvírat a/nebo opravovat. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Poškozené napájecí kabely smí vyměňovat pouze autorizovaný odborný servis nebo technické zákaznické středisko, aby se předešlo vzniku nebezpečí.
- V případě poruchy se obraťte na naše servisní středisko nebo vhodný odborný servis.

3.7. Likvidace



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení! Nebezpečí úrazu!

Aby se předešlo ohrožení dětí, postupujte při likvidaci následovně:

- Odmontujte dvířka nebo je pomocí lepicí pásky přilepte.
- Zásuvky ponechte v zařízení, aby nikdo, např. dítě, nemohl do zařízení vlézt.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a odstříhňte síťový kabel.

4. Popis částí

Viz **obr. A**

- 1) Odkládací polička
- 2) Příhrádka na plechovky
- 3) Příhrádka na lahve
- 4) Dolní závěs s nožičkou
- 5) Nožička
- 6) Chladicí prostor
- 7) Ovladač teploty, nastavení stupňů 0–5 (na zadní straně, není zobrazeno)
- 8) Odkládací mřížka
- 9) Příhrádka na led
- 10) Horní závěs



Typový štítek je na zadní straně zařízení.

- A) Příhrádka na led je vhodná k:
 - přípravě kostek ledu,
 - krátkodobému uchování čerstvého vepřového, hovězího, rybího a kuřecího masa, některých balených hotových výrobků atd. (potraviny se doporučuje zkonsumovat ještě ten den a pokud možno neskladovat déle než 3 dny).
 - Není vhodná k mražení čerstvých potravin.
- B) Doporučeno pro sýr, pečivo, hotová jídla
- C) Doporučeno pro vejce, máslo, výrobky určené ke konzumaci tentýž den
- D) Doporučeno pro marmeládu, plechovky, skleněné nádoby
- E) Doporučeno pro mléko, nápoje

5. Obsah balení



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení!

Při spolknutí nebo vdechnutí drobných součástí nebo fólií hrozí nebezpečí udušení.

■ Obalovou fólii uchovávejte mimo dosah dětí.

- ▶ Vyměte výrobek z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.
- ▶ Zkontrolujte úplnost a nepoškozenost dodávky. Není-li dodávka kompletní, informujte nás o tom do 14 dnů od koupě.

Součástí balení jsou tyto položky:

- chladnička s přihrádkou na led
- 1 odkládací mřížka
- návod k obsluze se záručními podmínkami

6. Technické údaje

Jmenovité napětí:	220–240 V ~
Jmenovitá frekvence:	50 Hz
Jmenovitý proud:	0,55 A
Chladivo:	R-600a
Množství chladiva:	12,5 g
Izolační plyn:	cyklopentan
Hmotnost:	cca 14 kg
Třída ochrany	I



6.1. Informační list výrobku

Jméno nebo obchodní značka dodavatele:	SilverCrest®			
Adresa dodavatele:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NĚMECKO			
Identifikační značka modelu:	SMK 41 A2			
Druh chladicího zařízení:				
Nízkohlučný spotřebič:	ne	Typ:	volně stojící	
Vinotéka:	ne	Jiné chladicí zařízení:	ano	
Obecné parametry výrobku:				
Parametr		Hodnota	Parametr	Hodnota
Celkové rozměry (v mm)	Výška	510	Celkový vnitřní objem (v dm ³ nebo l)	41
	Šířka	440		
	Hloubka	470		
EEL		124	Energetická třída	F
Emise hluku šířeného vzduchem (v dB(A) re 1 pW)		39	Emisní třída hluku šířeného vzduchem	C
Roční spotřeba energie (v kWh/a)*		99	Klimatická třída:	N, ST
Minimální okolní teplota (ve °C), pro kterou je chladicí zařízení vhodné		16	Maximální okolní teplota (ve °C), pro kterou je chladicí zařízení vhodné	38
Zimní nastavení		ne		

* Spotřeba energie v kWh/rok zjištěná na základě výsledků normovaného testování probíhajícího po dobu 24 hodin. Skutečná spotřeba závisí na způsobu užívání a na

umístění spotřebiče.

Parametry přihrádky:					
Typ přihrádky		Parametry a hodnoty přihrádky			
		Vnitřní objem přihrádky (v dm ³ nebo l)	Doporučené nastavení teploty pro optimalizované skladování potravin (ve °C).	Mrazičový výkon (v kg/24h)	Typ odmrazování A/M*
Prostor pro čerstvé potraviny	ano	41	≥ 0, ≤ +4	—	M

* automatické odmrazování = A, ruční odmrazování = M

Minimální doba trvání záruky nabízená výrobcem:	36 měsíců od data zakoupení
Další údaje:	Naskenováním QR kódu vyobrazeného na energetickém štítku si stáhnete kompletní informační list výrobku.

7. Informace o shodě



Společnost MLAP GmbH tímto prohlašuje, že výrobek SMK 41 A2 splňuje požadavky následujících evropských předpisů:

- směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU,
- směrnice 2014/35/EU o zařízeních nízkého napětí,
- nařízení (ES) č. 1935/2004.

8. Informace o zařízení

- V chladicím oběhu spotřebiče je použito chladivo R-600a (neobsahující fluorované ani chlor-fluorované uhlovodíky).
- Nepropustnost chladicího oběhu byla testována. To odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením pro elektrická zařízení.
- Energetická třída A++
- Klimatická třída N/ST

Význam jednotlivých klimatických tříd je vysvětlen v následující tabulce.

Klimatická třída	Význam
SN	Zařízení pro subnormální klima
N	Zařízení pro mírné klima
ST	Zařízení pro subtropické klima
T	Zařízení pro tropické klima

8.1. Informace o použitém chladiivu R-600a

V tomto zařízení byly jako chladicí a izolační látky použity R-600a a cyklopentan, které neobsahují ani minimální množství chlor-fluorovaných uhlovodíků. Díky tomu je chráněna ozónová vrstva a snížen tzv. skleníkový efekt.

Tato zařízení poznáte podle poznámky „chladiivo R-600a“ na typovém štítku.

- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo k poškození chladicího oběhu, neboť R-600a může v nepatrné míře přispívat ke skleníkovému efektu, pokud dojde k jeho úniku.
- ▶ To platí jak během přepravy, tak v průběhu celé životnosti zařízení. I u těchto zařízení dbejte na to, aby jejich řádná a odborná likvidace proběhla v souladu s místními předpisy.

9. Příprava na uvedení do provozu

- ▶ Vybalte zařízení a odstraňte lepicí pásku.
Případné zbytky lepidla odstraňte neagresivním čistícím přípravkem.
- ▶ Vycpávky z pěnového polystyrenu likvidujte zvlášť.
- ▶ Vnitřek zařízení a prvky vybavení omyjte vlažnou vodou s neagresivním čistícím přípravkem a nechte oschnout (viz kapitolu „13. Čištění přístroje“ na straně 188).

9.1. Změna otevírání dvířek

Chladnička je dodávána s pravým otevíráním dvířek. Pokud chcete směr otevírání změnit, postupujte následovně.

Potřebné nářadí:

- klíč (průměr 8 mm a 10 mm)
- malý plochý šroubovák
- křížový šroubovák

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

- ▶ Vyprázdněte chladničku – včetně odkládací poličky.
- ▶ Odstraňte kryt závěsu na pravé straně např. pomocí plochého šroubováku (viz **obr. B**).
- ▶ Uvolněte tři šrouby na horním závěsu (10) pomocí křížového šroubováku (viz **obr. C**).
- ▶ Odstraňte zakrytí otvorů na šrouby na levé straně např. pomocí plochého šroubováku (viz **obr. D**).
- ▶ Odstraňte zásepku čepu závěsu z levé strany dvířek a vložte ji do otvoru na pravé straně (viz **obr. E**).
- ▶ Položte chladničku na zadní stěnu.
- ▶ Odšroubujte spodní závěs (4) a následně odšroubujte nožičku (viz **obr. F**).
- ▶ Uvolněte šroub na levé boční stěně skříně a vložte jej na protější straně.
- ▶ Obě bílé podložky i pojistný kroužek spodního závěsu bezpečně uložte stranou. Pro opětovnou instalaci dvířek budou zapotřebí.
- ▶ Čep spodního závěsu vyšroubujte pomocí klíče (průměr 10 mm) a plochým šroubovákem působte opačným směrem, aby se čep povedlo uvolnit (viz **obr. G**).
- ▶ Závěs otočte a opět jej spolu s pojistným kroužkem vložte.
- ▶ Spodní závěs na levé straně opět přišroubujte. Přišroubujte nožičku (5) na pravé straně (viz **obr. H**).
- ▶ Spotřebič opět postavte. Při tom přidržujte dvířka.
- ▶ Než znovu připevníte horní závěs, ujistěte se, že dvířka se skříní zařízení horizontálně i vertikálně líčují, aby všechna těsnění doléhala.
- ▶ Nakonec opět přiložte horní závěs (10) a přišroubujte jej pomocí tří šroubů. Šroub utáhněte pomocí klíče (viz **obr. I**).
- ▶ Opět připevněte kryt závěsu a zakrytí šroubů (viz **obr. J**).



Upozornění: Těsnění dvířek se novému otevírání po několika hodinách přizpůsobí.

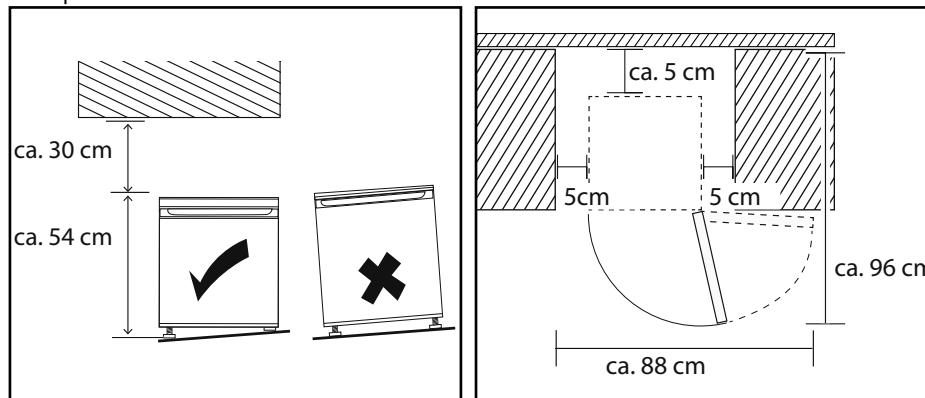


Pokud při přepravě nebo změně otevírání dvířek dojde k náklonu většímu než 40 °, nepřipojujte zařízení do sítě a nezapínejte je dříve než po 4 hodinách, aby se chladiivo v chladicím oběhu mohlo opět usadit.

9.2. Instalace zařízení

- ▶ Umístěte zařízení na vhodné místo (viz též kapitulu „3.3.1. Umístění“ na straně 172).
- ▶ Zařízení vodorovně vyrovnejte, nerovnosti podlahy vyrovnejte vhodným zašroubovaným nožiček.
- ▶ Chladničku vyvažte pomocí vodováhy.

Aby bylo možné dvířka úplně otevřít, je třeba dodržet rozměry místnosti uvedené na následujících obrázcích.



9.3. Vyjmutí a opětovné vložení odkládací mřížky

- ▶ Chcete-li vyjmout odkládací mřížku (8), úplně otevřete dvířka.
- ▶ Zvedněte mřížku oběma rukama a lehce nakloněnou ji z chladicího prostoru (6) vyjměte.

Montáž odkládací mřížky probíhá následovně:

- ▶ Odkládací mřížku nasadíte do vodicích kolejniček a úplně ji zasuňte.

10. Obsluha zařízení

- ▶ Připojte zařízení do zásuvky s ochranným kontaktem. Síťové napětí musí odpovídat technickým údajům přístroje.

Nastavení ovladače teploty (7) vede k automatickému nastavení teploty v chladicím prostoru (6) a v přihrádce na led (9).

Chladicí teplotu je možné nastavit následovně:

0	Zařízení je vypnuté
1	Nejnižší chladicí výkon (nejteplejší, cca 6 °C)
2-4	Postupné nastavení
5	Nejvyšší chladicí výkon (nejchladnější, cca -4 °C)

Při odlišné okolní teplotě může dojít ke zvýšení spotřeby energie a teploty v chladničce.

- ▶ Před vložení čerstvých potravin nastavte teplotu chladicího prostoru (6) na nejchladnější stupeň **5** a zavřete dvířka.
- ▶ Zkontrolujte teplotu v chladicím prostoru pomocí vloženého teploměru. Ideální teplota je +5 °C. Pokud je této teploty dosaženo, můžete potraviny vložit. Poté nastavte ovladač teploty (7) na střední pozici.



Vnitřní teploty mohou být ovlivňovány faktory, jako je umístění, okolní teplota, frekvence otevírání dvířek. Při nastavení ovladače teploty (7) tyto faktory vezměte v potaz.



Nevkládejte potraviny do chladicího prostoru (6) ani do přihrádky na led (9), dokud se zařízení nevychladí.

- ▶ Do chladničky vkládejte pouze potraviny nebo nápoje, které mají maximálně pokojovou teplotu. Nevkládejte do chladicího prostoru (6) žádné horké potraviny ani nápoje.

10.1. Vypnutí zařízení

- ▶ Pokud potřebujete zařízení odpojit od zdroje napětí, nastavte ovladač teploty (7) na pozici **0** a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Než zařízení opět zapnete, počkejte cca deset minut.

10.2. Tipy pro úsporu energie

- ▶ Je-li zařízení v provozu, ponechejte vloženou odkládací mřížku (8) s odkládací poličkou (1), spotřeba energie je potom nejnižší.
- ▶ Pokud budete nechávat chladničku delší dobu prázdnou, vypněte ji. Zařízení odmrazte, vyčistěte a nechte oschnout. Aby se zabránilo vzniku plísní, ponechte dvířka otevřená.
- ▶ Neumísťujte zařízení do blízkosti zdroje tepla (tepelného tělesa, kuchyňské trouby atd.).
- ▶ Zajistěte neomezené proudění vzduchu kolem chladničky.
- ▶ Během odmrazování přemístěte zmražené potraviny do chladicího prostoru. Díky tomu bude nízká teplota mražených potravin využita k chlazení potravin v chladicím prostoru.
- ▶ Pokud se vytvoří ledová vrstva, je třeba zařízení odmrazit. Silná vrstva ledu brání přenosu nízkých teplot, a tím se zvyšuje spotřeba energie.
- ▶ Pokud otevřete dvířka na delší dobu, může to způsobit významné zvýšení teploty v jednotlivých částech chladničky. Při vkládání a vyndávání potravin otevřete dvířka jen na krátkou dobu. Při kratším otevírání dvířek uniká méně chladného vzduchu a zařízení tak spotřebovává méně energie. Kromě toho se při kratším otevírání dvířek na stěnách přihrádky na led ukládá méně ledu.
- ▶ Ovladač teploty (7) nastavte s ohledem na míru naplnění spotřebiče.

10.3. Uchovávání potravin v chladicím prostoru



OZNÁMENÍ!

Hrozí hmotné škody!

Možné poškození těsnění dvířek

- Choulostivé povrchy: Plastové části a těsnění dvířek nesmí přijít do styku s oleji či tuky. Ty by totiž mohly způsobit narušení povrchů (poréznost, drolení).

Aby se předešlo kontaminaci potravin, dbejte následujících pokynů:

- ▶ Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.
- ▶ Syrové maso a ryby v chladničce uchovávejte ve vhodných nádobách, aby nepřišly do styku s jinými potravinami nebo aby na jiné potraviny neodkapávaly.
- ▶ Potraviny uchovávejte na talířích nebo ve vhodných nádobách.
- ▶ Potraviny v chladničce rozmístěte rovnoměrně. Dbejte na to, aby se potraviny nedotýkaly zadní stěny chladicího prostoru, neboť by tím mohlo dojít k tvorbě námrazy či vlhkosti.
- ▶ Horké potraviny nechte před vložením do chladničky vychladnout, aby se nezvýšila spotřeba energie.
- ▶ Potraviny, které snadno nasají jiný pach, např. máslo, mléko, tvaroh, i potraviny, které mají intenzivní vůni, např. ryby, uzené potraviny, sýry, dobře zabalte nebo uložte do dobře uzavřených nádob.
- ▶ Potraviny ukládejte do správných chladicích zón podle druhu a choulostivosti, viz **obr. A**.
- ▶ Uchovávání zeleniny s vysokým obsahem vody způsobuje tvorbu kondenzované vody nad nádobami se zeleninou. To ovšem nenarušuje správné fungování chladicího prostoru.
- ▶ Zeleninu před vložením do chladicího prostoru dobře osušte. Vysoký obsah vody v zelenině (např. v listové zelenině nebo okurkách hadovkách) zkracuje dobu skladování.

11. Použití přihrádky na led

- ▶ V přihrádce na led (9) nesmí být uchovávány nápoje v lahvích či plechovkách, především pokud obsahují oxid uhličitý, neboť může dojít k prasknutí lahvi a plechovek.
- ▶ V přihrádce na led lze mrazit ovoce a vyrábět led.



Přihrádka na led není vhodná k mrazení potravin ani k uchovávání potravin, které snadno podléhají zkáze. Již zmražené potraviny lze příp. uchovávat ve vhodném balení po dobu 1–3 dní.

11.1. Výroba kostek ledu

- ▶ Tvořítka na led před prvním použitím důkladně umyjte.
- ▶ Naplňte tvořítka pitnou vodou.
- ▶ Vložte tvořítka do přihrádky na led.
- ▶ Jakmile jsou kostky ledu zmrzlé a vy je potřebujete, vyndejte tvořítka z přihrádky na led a kostky ledu z něj vytlačte.

12. Odmrazování přihrádky na led



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu!**

Hrozí vznik popálenin způsobených nízkými teplotami.

- Nedotýkejte se namrzlých vnitřních stěn přihrádky na led ani zmražených potravin rukama. K uchopení mražených potravin použijte např. suchý hadřík.
- ▶ Silná vrstva ledu na stěnách přihrádky na led snižuje efektivitu spotřebiče a způsobuje zvýšení spotřeby energie. Proto spotřebič pravidelně odmrazujte pokaždé, když je vrstva ledu silnější než 3–4 mm.



OZNÁMENÍ! **Hrozí hmotné škody!**

Při nesprávném zacházení s přístrojem hrozí nebezpečí jeho poškození.

- K urychlení tání nepoužívejte žádná jiná mechanická zařízení ani jiné umělé prostředky, např. elektrická topná tělesa, horkovzdušné ventilátory, vysoušeče vlasů ani ostré či tvrdé předměty. Tepelná izolace a vnitřní prostor zařízení jsou náchylné k poškrábání a na vysoké teploty a může dojít k jejich roztavení.
- Uvnitř chladničky neuvádějte do provozu žádné elektrické spotřebiče. Může dojít k nevratnému poškození obou zařízení.
- ▶ Mražené potraviny vyndejte z přihrádky na led (9), zabalte do několika vrstev nového papíru a příp. ještě do deky a uložte je na chladné místo.
- ▶ Ovladač teploty (7) nastavte do pozice 0 a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Vyčistěte spotřebič, viz kapitulu „Čištění přístroje“.

13. Čištění přístroje



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- Před zahájením čištění bezpodmínečně vytáhněte zástrčku ze zásuvky (netahejte za síťový kabel, nýbrž za zástrčku). Pokud není zástrčka přístupná, je nutné vypnout domácí jistič.



OZNÁMENÍ!

Hrozí hmotné škody!

Nebezpečí poškození zařízení způsobené nevhodným zacházením s choulostivými povrchy zařízení.

- Choulostivé povrchy: Plastové části a těsnění dvířek nesmí přijít do styku s oleji či tuky. Ty by totiž mohly způsobit narušení povrchů (poréznost, drolení).
- V žádném případě nepoužívejte ostré, obrušující ani hrubozrné čisticí přípravky obsahující kyselinu octovou či rozpouštědla. Takové přípravky mohou povrchy poškodit.

- ▶ Vyklidte chladicí prostor.
- ▶ Ovladač teploty (7) nastavte do pozice 0 a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Z chladicího prostoru odstraňte vyjímatelné dno.
- ▶ Chladicí prostor a přihrádku na led omyjte neagresivním čisticím prostředkem (např. přípravkem na mytí nádobí nebo roztokem sody ze 3 polévkových lžic sody na litr vody) a nechte řádně oschnout.
- ▶ Veškeré prvky vybavení důkladně umyjte a osušte.
- ▶ Povrchy spotřebiče s výjimkou těsnění dvířek očistěte pomocí neagresivního čisticího prostředku. Povrch zařízení lze příp. ošetřit silikonovým voskem.
- ▶ Těsnění dvířek očistěte čistou vodou, otřete a nechte oschnout.
- ▶ Zapojte síťovou zástrčku opět do zásuvky.
- ▶ Jakmile spotřebič dosáhne provozní teploty, můžete jej opět naplnit potravinami.

14. Přeprava

- ▶ Vytáhněte zástrčku ze zásuvky s ochranným kontaktem.
- ▶ Z vnitřního prostoru spotřebiče vyjměte všechny předměty a odkládací policičky.
- ▶ Zašroubujte nožičky (5).
- ▶ Přeprava dvířka pomocí lepící pásky.
- ▶ Zařízení přepravujte vždy pokud možno ve svislé poloze. Pokud při přepravě dojde k náklonu většímu než 40°, nepřipojujte zařízení do sítě a nezapínejte je dříve než po 4 hodinách, aby se chladivo v chladicím oběhu mohlo po přepravě opět usadit.

15. Odstraňování závad

Při provozu se mohou vyskytnout poruchy. Pokuste se s pomocí následující tabulky problém odstranit sami. Jakékoli jiné opravy jsou nepřijatelné a při jejich provedení zaniká záruka. V případě poruchy se proto obraťte na naše servisní středisko nebo jiný vhodný odborný servis.

Porucha	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Přerušení elektrického obvodu.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte, zda je síťová zástrčka zapojená do zásuvky. ▶ Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození napájecího kabelu.
Teplota není dostatečně nízká.	Dvířka nelze zcela zavřít nebo jsou otevírána příliš často.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Chlazené potraviny přeskládejte tak, aby nebránily zavření dvířek. ▶ Otvírejte dvířka na kratší dobu. ▶ Zkontrolujte těsnění dvířek.
Teplota není dostatečně nízká.	Zařízení je vystaveno přímému slunečnímu záření nebo se nachází vedle zdroje tepla.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Umístěte zařízení jinam. ▶ Nastavte vyšší stupeň chlazení spotřebiče.
Zařízení je příliš hlasité nebo vibruje.	Zařízení není správně vyrovnané.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyrovnajte je.
Ovladač teploty nefunguje.	Čidlo teploty je vadné.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Obraťte se na zákaznický servis.

16. Náhradní díly

Pokud si chcete přobjednat náhradní díly, obraťte se na zákaznický servis.

17. Odstavení z provozu

Pokud nebudete chladničku delší dobu používat, je třeba provést následující kroky:

- ▶ Nejprve nastavte ovladač teploty (7) do pozice **0** a poté vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Vykliďte zařízení.
- ▶ Vyčistěte chladicí prostor a přihrádku na led (9) a nechte je oschnout.
- ▶ Veškeré prvky vybavení (včetně vyjímatelného dna) důkladně vyčistěte.
- ▶ Dvířka nechte otevřená, aby se předešlo vzniku nepříjemných pachů a plísní.

18. Likvidace



Zařízení

Vyřazená zařízení označená tímto symbolem se nesmějí vyhazovat do běžného domovního odpadu.

Podle směrnice 2012/19/EU je nutné zařízení po uplynutí jeho životnosti odevzdat k řádné likvidaci.

Druhotné suroviny, které zařízení obsahuje, se recyklují, aby se snížila zátěž životního prostředí.

Vyřazené zařízení odevzdejte do sběrný elektrického odpadu nebo sběrného dvora.

Bližší informace získáte od firem zajišťujících sběr odpadů nebo od místních úřadů.

- ▶ Před likvidací odstříhnete kabel.
- ▶ Při likvidaci pamatujte, že přístroj/izolace obsahuje cyklopentan (hořlavý izolační nadohvací plyn).
- ▶ Přístroj/izolaci je nutné odborně zlikvidovat.



Obal

Zařízení je proti poškození při přepravě chráněno obalem. Obaly jsou suroviny, které lze opětovně využít nebo recyklovat.

19. Tiráž

Copyright © 2021

Všechna práva vyhrazena.

Tento návod k obsluze je chráněn autorským právem.

Bez písemného souhlasu výrobce je zakázáno ho mechanicky, elektronicky i jakkoli jinak rozmnožovat.

Držitel autorských práv:

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
DEUTSCHLAND

19.1. Informace o ochranných známkách

SilverCrest® je registrovaná ochranná známka společnosti Lidl Stiftung & Co. KG, DE-74167 Neckarsulm, Německo.

Všechny ostatní názvy a výrobky jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

20. Záruka MLAP GmbH

Vážení zákazníci,

na tento přístroj získáváte 3letou záruku od data nákupu. V případě závad výrobku můžete uplatňovat zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže popsanou zárukou.

20.1. Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná dnem uskutečnění nákupu. Uschovejte si prosím originál stvrzenky. Slouží jako doklad o nákupu.

Pokud se během tří let od data nákupu výrobku objeví závada daná chybou materiálu nebo chybným výrobním postupem, pak vám výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme, a to podle našeho uvážení. Tato záruka předpokládá, že závadný přístroj bude předložen během tříleté lhůty spolu s dokladem o nákupu (stvrzenkou) a stručným popisem závady a udáním doby vzniku závady.

Pokud se na závadu vztahuje záruka, obdržíte od nás opravený nebo nový výrobek. Opravou ani výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

20.2. Záruční lhůta a zákonné nároky

Záruční lhůta se odpovědností za vady neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené části. Případné škody a závady zjevné již při nákupu musí být oznámeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční lhůty budou zpoplatněny.

20.3. Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými kvalitativními směrnici a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka platí na závady dané chybou materiálu nebo chybným výrobním postupem. Tato záruka se nevztahuje na díly produktu, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a tudíž se mohou považovat za opotřebitelné díly, ani na poškození rozbitných dílů, například spínačů, baterií nebo dílů ze skla.

Tato záruka zaniká, když je produkt poškozený, není řádně užívaný nebo udržovaný. Řádné užívání je takové užívání, kdy jsou přesně dodrženy všechny pokyny v návodu. Vyvarujte se takovému užívání a takovým úkonům, které se v návodu nedoporučují nebo před kterými návod varuje.

Výrobek je určen výhradně k soukromému, nikoliv komerčnímu užívání. Záruka zaniká v případě nesprávného užívání, při použití síly a v případě zásahů neprovedených naším autorizovaným servisem.

20.4. Postup při uplatnění záruky


Pro rychlé vyřízení dodržujte prosím tyto pokyny:

- Mějte prosím připravenou stvrzenku a číslo zboží (např. IAN 12345) jako doklad o nákupu.
- Číslo zboží najdete na typovém štítku, na rytině, na úvodní straně návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se objevily funkční závady nebo jiné nedostatky, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo prostřednictvím našeho kontaktního formuláře.

21. Servis



Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku i řadu dalších příruček, videí k produktům a software.

	Servis Česká republika Hot line ☎ +420 2 96180690 🕒 Po-Pá: 9:00 - 17:00 Použijte kontaktní formulář na www.mlap.info/contact
	IAN 360836_2007

22. Prohlášení o ochraně osobních údajů

Vážený zákazník / vážená zákaznice,

sdělujeme Vám, že my, společnost MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, jako správce zpracujeme Vaše osobní údaje.

V záležitostech týkajících se ochrany osobních údajů máme odpovědnou osobu pověřenou ochranou osobních údajů v rámci podniku, kterou lze kontaktovat na adrese MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info. Vaše údaje zpracováváme za účelem vyřízení záruky a pro účely souvisejících postupů (např. oprav). Při zpracování Vašich údajů se budeme opírat o kupní smlouvu, kterou jste s námi uzavřel(a).

Vaše údaje předáme za účelem vyřízení záruky a souvisejících postupů (např. oprav) námi pověřené opravě. Vaše osobní údaje u nás budou zpravidla uloženy po dobu tří let, abychom mohli plnit Vaše zákonná záruční práva.

Vy máte vůči nám právo na informace o příslušných osobních údajích a také na opravu, vymazání, omezení zpracování, námitku proti zpracování, jakož i na přenositelnost údajů. V případě práva na informace a vymazání však platí omezení dle §§ 34 a 35 spolkového zákona o ochraně údajů (BDSG) (čl. 23 obecného nařízení o ochraně údajů (GDPR)). Kromě toho máte právo podat stížnost u příslušného orgánu pro dohled nad ochranou údajů (čl. 77 obecného nařízení o ochraně údajů (GDPR) a § 19 spolkového zákona o ochraně údajů (BDSG)). V případě společnosti MLAP je tímto orgánem Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Německo, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Zpracování Vašich údajů je pro vyřízení záruky nezbytné. Bez poskytnutí potřebných údajů není možné záruku vyřídit.

23. Dodavatel/Výrobce/Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není adresou pro vrácení zboží. Kontaktujte nejprve servisní středisko uvedené výše.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NĚMECKO

Obsah

1.	Informácie o tomto návode na používanie.....	197
1.1.	Vysvetlenie značiek	197
2.	Zamýšľané použitie	199
3.	Bezpečnostné upozornenia	200
3.1.	Všeobecné bezpečnostné upozornenia	201
3.2.	Preprava	202
3.3.	Inštalácia a elektrické pripojenie	202
3.4.	Manipulácia so zariadením	205
3.5.	Čistenie a údržba	206
3.6.	Poruchy.....	207
3.7.	Likvidácia	208
4.	Opis častí	208
5.	Rozsah dodávky	209
6.	Technické údaje	210
6.1.	Karta údajov produktu	210
7.	Informácie o zhode.....	212
8.	Informácie o zariadení	212
8.1.	Informácie o použítom chladiacom médiu R-600a	212
9.	Príprava na prevádzku	213
9.1.	Zmena dorazu dverí.....	213
9.2.	Inštalácia zariadenia	214
9.3.	Vybratie a opätovné vloženie odkladacej mriežky.....	214
10.	Ovládanie zariadenia	215
10.1.	Vypnutie zariadenia.....	215
10.2.	Tipy na šetrenie energie.....	215
10.3.	Uchovávanie potravín v chladiacom priestore	216
11.	Používanie priehradky na kocky ľadu	217
11.1.	Produkcia kociek ľadu.....	217
12.	Rozmrazovanie priehradky na kocky ľadu	217
13.	Čistenie zariadenia.....	218
14.	Preprava.....	219
15.	Odstraňovanie porúch.....	220
16.	Náhradné diely	220
17.	Vyradenie z prevádzky	220
18.	Likvidácia.....	221

19.	Tiráž.....	221
19.1.	Informácie o ochranných známkach	222
20.	Záruka spoločnosti MLAP GmbH.....	222
20.1.	Záručné podmienky	222
20.2.	Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky	222
20.3.	Rozsah záruky	222
20.4.	Spôsob uplatnenia záruky.....	223
21.	Vyhlásenie o ochrane údajov.....	223
22.	Servis.....	224
23.	Dodávateľ/výrobca/importér.....	224

1. Informácie o tomto návode na používanie



Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre náš výrobok. Želáme vám veľa radosti zo zariadenia.

Pred uvedením do prevádzky si poriadne prečítajte bezpečnostné pokyny a celú príručku. Dbajte na varovania na zariadení a v návode na obsluhu.

Tento návod na použitie majte vždy poruke. Ak zariadenie predáte alebo darujete inej osobe, bezpodmienečne jej odovzdajte aj tento návod na použitie, pretože je neoddeliteľnou súčasťou výrobku.

1.1. Vysvetlenie značiek

Ak je časť textu označená jedným z nasledujúcich výstražných symbolov, musíte sa vyhnúť nebezpečenstvu opísanému v texte, aby ste predišli možným následkom opísaným na tomto mieste.



NEBEZPEČENSTVO!

Výstraha pred bezprostredným nebezpečenstvom ohrozenia života!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



VAROVANIE!

Výstraha pred možným nebezpečenstvom ohrozenia života a/alebo ťažkými trvalými zraneniami!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť vážne poranenia alebo úmrtie.



UPOZORNENIE!

Výstraha pred potenciálnymi stredne ťažkými a/alebo ľahkými zraneniami!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť drobné alebo ľahké poranenia.



OZNÁMENIE!

Dodržiavaním pokynov predídete materiálnym škodám!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť materiálne škody.



Podrobné informácie o používaní zariadenia!



Dodržujte pokyny v návode na používanie!



VAROVANIE!

Výstraha pred nebezpečenstvom zásahu elektrickým prúdom!



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo horľavých a/alebo ľahko zápalných látok!

- Bod výpočtu/informácia o udalostiach počas obsluhy
- ▶ Pokyn, ktorý sa má vykonať
- Pokyn, ktorý sa má vykonať, aby sa zabránilo nebezpečenstvám



Vyhlasenie o zhode (pozri kapitolu „Informácie o zhode“): Produkty označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky smerníc ES.



Testovaná bezpečnosť

Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky zákona o bezpečnosti výrobkov.



Obal zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozrite „18. Likvidácia“ na strane 221)



Prístroj zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozrite „18. Likvidácia“ na strane 221)



Ukazuje správnu vzpriamenú polohu prepravného obalu.



Označenie obalových materiálov na účely triedenia odpadu. Označenie so skratkami (a) a číslami (b) s týmto významom: 1 – 7: plasty/20 – 22: papier a lepenka/80 – 98: kompozitné materiály

2. Zamýšľané použitie

Toto zariadenie slúži na chladenie potravín a produkciu kociek ľadu. Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti a podobne, ako napr.

- v kuchyniach v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných oblastiach,
- v poľnohospodárstve a hosťami v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach,
- v penziónoch s polpenziou,
- v službách pri dodávaní jedla a v podobných oblastiach veľkoobchodu.

Vezmite, prosím, na vedomie, že v prípade použitia výrobku v rozpore s určením zaniká záruka:

- Neprestavujte zariadenie bez nášho súhlasu a nepoužívajte prídavné zariadenia, ktoré neboli nami schválené alebo dodané.
- Používajte len nami dodané alebo schválené náhradné diely a príslušenstvo.
- Venujte pozornosť všetkým informáciám uvedeným v tomto návode na obsluhu, najmä bezpečnostným upozorneniam. Akýkoľvek iný spôsob obsluhy výrobku sa považuje za použitie v rozpore s určením a môže viesť k škodám na zdraví osôb alebo k materiálnym škodám.

3. Bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Nebezpečenstvo zranenia osôb so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami (napríklad osoby s čiastočným zdravotným postihnutím, staršie osoby s obmedzenými fyzickými a mentálnymi schopnosťami) alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami (napríklad staršie deti).

- Deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami môžu toto zariadenie používať len pod dohľadom alebo vtedy, ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré z jeho používania vyplývajú.
- Deti sa s týmto zariadením nesmú hrať.
- Čistenie a užívateľskú údržbu smú vykonávať iba deti staršie ako 8 rokov a pod dohľadom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú chladničky naplňovať ani vyprázdňovať.
- Napájací kábel sa musí uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zadusenia!

Hrozí nebezpečenstvo zadusenia pri prehltnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

- Všetky použité obalové materiály (vrecia, polystyrénové kusy a pod.) skladujte mimo dosahu detí.

Keď sa dvere zatvoria, hrozí nebezpečenstvo zadusenia pre deti, ktoré sa dostanú do vnútra zariadenia.

- Nedovoľte deťom, aby sa dostali do vnútra zariadenia.

3.1. Všeobecné bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Chladiaci okruh zariadenia obsahuje chladivo R-600a. Po úniku chladiva hrozí nebezpečenstvo zranení.

- Neskladujte a neprepravujte zariadenie na boku alebo na zadnej strane, inak sa olej z kompresora môže dostať do okruhu chladiva a môže ho upchať.
- **VAROVANIE!** Zabráňte poškodeniu okruhu chladiva.
- Ak sa chladiaca sústava predsa poškodí, vetrajte miestnosť. Vyhýbajte sa otvorenému ohňu a zdrojom zapálenia. Pred ďalším použitím nechajte zariadenie opraviť odborníkom.
- Kontakt chladiva s pokožkou a očami môže spôsobiť zranenia. Okamžite vypláchnite oči čistou vodou a vyhľadajte lekára.
- **VAROVANIE!** V chladiacom priečinku nepoužívajte žiadne elektrické prístroje, ktoré nespĺňajú výrobcom odporúčaný druh konštrukcie.
- **VAROVANIE!** Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte iné mechanické zariadenia alebo prostriedky ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- Udržiavajte otvorené plamene mimo zariadenia.
- Manipulácie s okruhom chladiva nie sú dovolené a ich následkom je zánik nároku na plnenie záruky.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru!

Vo vedeniach chladiaceho média a v kompresore sa nachádzajú horľavé kvapaliny.

- Všimnite si výstražnú značku nebezpečenstva požiaru na zadnej strane prístroja alebo na kompresore.
- Počas používania, údržby a likvidácie prístroja nepoužívajte otvorený plameň a zápalné zdroje.

3.2. Preprava



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia v dôsledku nesprávnej prepravy.

- Dbajte na to, aby sa počas prepravy a montáže zariadenia nepoškodili žiadne časti chladiaceho okruhu.
- Ak je to možné, prepravujte zariadenie vždy vo zvislej polohe. Ak sa zariadenie prepravuje s náklonom viac ako 40°, pripojte zariadenie na sieť a zapnite ho až po 4 hodinách, aby sa okruh chladiwa po preprave ustálil.
- Neskladujte a neprepravujte zariadenie na boku alebo na zadnej strane, inak sa olej z kompresora môže dostať do okruhu chladiwa a môže ho upchať.
- Nevystavujte zariadenie dažďu a striekajúcej vode.

3.3. Inštalácia a elektrické pripojenie

3.3.1. Miesto



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia v dôsledku nesprávnej manipulácie.

- Chladničku nainštalujte v suchej a vetranej miestnosti. Miestnosť by mala mať plochu cca 4 m², aby sa zabezpečilo dostatočné množstvo vzduchu v prípade poškodenej chladiacej sústavy.
- Pri montáži zohľadnite priestorové podmienky zariadenia (pozri „9.2. Inštalácia zariadenia“ na strane 214).
- Zariadenie je vhodné pre klimatickú triedu N/ST (pozri typový štítok). Pri okolitých teplotách od 16 do 38 °C je zabezpečený bezchybný chladiaci výkon zariadenia. Pri odlišných teplotách sa výkon zariadenia môže znížiť.

- Nezostavujte zariadenie prednou hranou na okraj tabule stola alebo police, pretože po preťažení schránky na dverách hrozí nebezpečenstvo naklonenia a pádu zariadenia. Dbajte na to, aby bol pred zariadením dostatočný priestor, aby pri dvere pri otváraní a sklápaní zariadenia dosadali na dosadaciu plochu. Vždy najprv naplňte chladiaci priestor a až potom priečinok na dverách.
- Nevystavujte zariadenie extrémnym podmienkam. Vyhýbajte sa:
 - vysokej vlhkosti vzduchu alebo vlhkému prostrediu,
 - extrémne vysokým alebo nízkym teplotám,
 - priamemu slnečnému žiareniu,
 - otvorenému ohňu.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru!

Nedostatočná cirkulácia môže spôsobiť akumuláciu tepla.

- Dbajte na to, aby vetracie otvory v kryte, okolo zariadenia a v montážnom výklenku neboli blokované.
- Prístroj nie je určený ako vstavaný prístroj.
- Na zabezpečenie dostatočného vetrania musí byť dodržaný odstup od stropu aspoň 30 cm a od zadnej steny 5 cm.
- Zariadenie nezostavujte v blízkosti zdrojov tepla ako sporáky, vykurovacie telesá, podlahové vykurovanie a pod. Ak sa zostaveniu v blízkosti zdroja tepla nedá vyhnúť, použite vhodnú izolačnú dosku, prípadne dodržiavajte nasledujúce minimálne odstupy od zdroja tepla:
 - od elektrických alebo plynových sporákov a pod.: cca 3 cm,
 - od voľne stojacich olejových pecí a pecí na uhlie: cca 30 cm.
 - Ak zariadenie zostavujete vedľa inej chladničky, je potrebné dodržať minimálny postranný odstup 10 cm.

3.3.2. Pred pripojením



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodičoch častiach.

- Po zostavení skontrolujte, či elektrické vedenie nie je zaseknuté alebo poškodené.
- Nepoužívajte zariadenie, ak vykazuje viditeľné poškodenia alebo keď je elektrický kábel, príp. zástrčka poškodená.
- V prípade poškodenia sa obráťte na naše servisné stredisko.

3.3.3. Sieťová prípojka

- Zariadenie pripojte len k riadne nainštalovanej a dobre dostupnej elektrickej zásuvke s ochranným kontaktom, ktorá sa nachádza v blízkosti miesta inštalácie. Miestne sieťové napätie musí zodpovedať technickým údajom zariadenia.
- Elektrická zásuvka musí byť voľne prístupná pre prípad, že by ste potrebovali rýchlo odpojiť zariadenie.
- **VAROVANIE!** Uistite sa, že nemôžete zakopnúť o elektrický kábel. Nepoužívajte predlžovací kábel.
- **VAROVANIE!** Elektrický kábel počas montáže nesmie byť zaseknutý alebo poškodený.
- **VAROVANIE!** Neumiestňujte mobilné viacnásobné zásuvky alebo sieťové diely na zadnú stranu zariadenia.
- Ak chcete zariadenie odpojiť od zdroja elektrického prúdu, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

3.4. Manipulácia so zariadením



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo výbuchu!

Počas skladovania môžu horľavé plyny a kvapaliny v zariadení spôsobiť výbuchy.

- V tomto zariadení neskladujte žiadne výbušné látky ako nádoby na aerosól s horľavým plynom.
- Nezmrazujte nápoje s obsahom oxidu uhličitého. Rozpínajúca sa voda môže pretrhnúť nádobu.
- Vysokopercenčný alkohol zmrazujte len v pevne uzavretých nádobách vo zvislej polohe.
- V mraziacom priestore neskladujte žiadne sklené alebo kovové nádoby s kvapalinou.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia/ohrozenie zdravia!

Neodborná manipulácia so zariadením môže viesť k zraneniam.

- Nedotýkajte sa zamrznutých vnútorných sien mraziaceho priestoru alebo zmrazených potravín rukami. Nevkladajte do úst kocky ľadu alebo zmrazený krém priamo z mraziaceho priestoru. Hrozia omrzliny vplyvom nízkej teploty.
- Nepoužívajte podstavec, zasúvacie priehradky, dvere atď. ako nášľapnú plochu alebo podperu.

Zariadenie nemusí pracovať bezchybne (prípadné rozmrazenie skladovaného tovaru alebo nárast teploty v priehradke na hlboké zmrazovanie), keď je dlhší čas vystavené teplotám, ktoré sú nižšie ako dolná hranica teplotného rozsahu, pre ktorý toto zariadenie bolo dimenzované (pod 16 °C).

Pri výpadku elektrického prúdu alebo po vypnutí zariadenia sa skladované potraviny môžu čiastočne alebo úplne rozmraziť. Hrozí nebezpečenstvo otravy potravinami.

- Po prípadnom výpadku elektrického prúdu vizuálne alebo čuchom skontrolujte, či sú skladované potraviny ešte požívateľné.
- Po prípadnom výpadku elektrického prúdu zlikvidujte zmrazované potraviny, ktoré sa zjavne čiastočne rozmrazili.
- Rozmrazené alebo čiastočne rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte.
- Ak chcete zariadenie vypnúť čo i len dočasne, odstráňte z neho zmrazovaný tovar a uskladnite ho na dostatočne chladnom mieste.

3.5. Čistenie a údržba



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodičových častiach.

- Pred začiatkom čistiacich alebo údržbových prác bezpodmienečne vytiahnite zástrčku zo zásuvky s ochranným kontaktom (neťahajte za kábel, ale za zástrčku). Ak zástrčka nie je dostupná, musí sa vypnúť poistka v domácej elektrickej inštalácii.



NEBEZPEČENSTVO!

NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU a POŽIARU!

Pri tvorbe plynu môže dôjsť k výbuchom.

- Na čistenie zariadenia alebo častí zariadenia nepoužívajte horľavé kvapaliny.
- Nepoužívajte rozmrazovacie spreje. Môžu vytvárať výbušné plyny.

**OZNÁMENIE!****Možné vecné škody!**

Poškodenia zariadenia pri neodporovanej manipulácii so zariadením. Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia alebo iné umelo vytvorené prostriedky, napr. elektrické vykurovacie telesá, teplovzdušné dúchadlá, fény alebo špicaté či tvrdé predmety. Tepelná izolácia a vnútro zariadenia sú citlivé na poškrabanie a vysoké teploty a môžu sa roztaviť.

- V zariadení nepoužívajte elektronické prístroje. Obe zariadenia by sa mohli poškodiť bez možnosti opravy.

Citlivé povrchy:

- Vnútri zariadenia, na dverách zariadenia a na kryte zariadenia nepoužívajte ostré alebo drsné čistiace prostriedky, pretože takéto prostriedky môžu poškodiť povrchy.
- Olej a tuk sa nesmú dostať do kontaktu s plastovými dielmi a tesnením dverí, pretože by mohli spôsobiť vznik pórov a skrehnutie povrchu.

3.6. Poruchy**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodičoch častiach.

- V žiadnom prípade sa nepokúšajte otvoriť a/alebo opraviť časť zariadenia sami. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Poškodené pripájacie vedenia sa smú vymeniť iba v autorizovanej odbornej dielni, prípadne ich môže vymeniť technický zákaznícky servis, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- V prípade poruchy sa obráťte na naše servisné centrum alebo inú odbornú dielňu.

3.7. Likvidácia



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zadusenía! Nebezpečenstvo zranenia!

Pred likvidáciou postupujte nasledujúcim spôsobom, aby ste zabránili nebezpečenstvám pre deti:

- Odmontujte dvere alebo ich zalepte lepiacou páskou.
- Nechajte priehradky v zariadení, aby sa do zariadenia nikdy nedostal, napr. dieťa.
- Vytiahnite zástrčku a odstrihnite kábel.

4. Opis častí

Pozri **obr. A**

- 1) odkladacia misa
- 2) odkladací priečinok na dózy
- 3) odkladací priečinok na fľaše
- 4) dolný záves s nastaviteľnou nohou
- 5) nastaviteľná noha
- 6) chladiaci priestor
- 7) regulátor teploty, nastaviteľný na úrovniach 0 – 5 (na zadnej strane, nie je znázornený)
- 8) mriežkový odkladací priestor
- 9) schránka na kocky ľadu
- 10) horný záves



Typový štítok je na zadnej strane prístroja.

- A) Schránka na kocky ľadu je vhodná:
- na prípravu kociek ľadu,
 - na krátkodobé skladovanie čerstvého bravčového mäsa, hovädzieho mäsa, rýb, hydiny, niektorých zabalených hotových produktov atď. (odporúča sa skonzumovať tieto produkty v ten istý deň, doba skladovania by nemala presiahnuť 3 dni).
 - Nie je vhodná na zmrazovanie čerstvých potravín.
- B) Odporúčaná pre syr, pečivo, hotové jedlá
- C) Odporúčaná pre vajcia, maslo, produkty určené na konzumáciu v ten istý deň
- D) Odporúčaná pre marmeládu, dózy, sklené nádoby
- E) Odporúčaná pre mlieko, nápoje

5. Rozsah dodávky



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zadusenía!

Hrozí nebezpečenstvo zadusenía pri prehĺtnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

■ Baliacu fóliu uchovávajte mimo dosahu detí.

- ▶ Vyberte výrobok z balenia a odstráňte všetok baliaci materiál.
- ▶ Skontrolujte úplnosť a neporušenosť dodávky a v prípade, že dodávka nie je úplná, oznámte nám to do 14 dní od dátumu zakúpenia.

S balíkom, ktorý ste si zakúpili, sme vám dodali:

- chladničku so schránkou na ľad
- 1 odkladaciu mriežku
- návod na obsluhu s informáciami o záruke.

6. Technické údaje

Menovité napätie:	220 – 240 V ~
Menovitá frekvencia:	50 Hz
Menovitý prúd:	0,55 A
Chladiace médium:	R-600a
Množstvo chladiaceho média:	12,5 g
Izolačný plyn:	Cyklopentán
Hmotnosť:	cca 14 kg
Trieda ochrany	I



6.1. Karta údajov produktu

Názov alebo obchodná značka dodávateľa:	SilverCrest®			
Adresa dodávateľa:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NEMECKO			
Identifikačná značka modelu:	SMK 41 A2			
Druh chladiaceho zariadenia:				
Nehlučný prístroj:	nie	Vyhotovenie:	voľne stojaci	
Chladnička na skladovanie vína:	nie	Iné chladiace zariadenie:	áno	
Všeobecné parametre produktu:				
Parameter		Hodnota	Parameter	Hodnota
Celkové rozmery (v mm)	Výška	510	Celkový objem (v dm ³ alebo l)	41
	Šírka	440		
	Hĺbka	470		

EEL	124	Trieda energetickej účinnosti	F
Emisie zvuku (v dB(A) re 1 pW)	39	Trieda emisií zvuku	C
Ročná spotreba energie (v kWh/a)*	99	Klimatická trieda:	N, ST
Minimálna teplota prostredia (v °C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné	16	Maximálna teplota prostredia (v °C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné	38
Zimné zapojenie	nie		

* Spotreba energie v kWh/rok zistená na základe výsledkov normovaných skúšok v priebehu 24 hodín. Skutočná spotreba závisí od spôsobu používania prístroja na mieste jeho použitia.

Parametre priehradky:					
Typ priehradky		Parametre a hodnoty priehradky			
		Objem priehradky (v dm ³ alebo l)	Odporúčané nastavenie teploty na optimálne skladovanie potravín (v °C).	Zmrazovanie (v kg/24 h)	Druh odmrazovania A/M*
Skladovací box pre čerstvé potraviny	áno	41	≥0, ≤ +4	—	M

* automatické odmrazovanie = A, manuálne odmrazovanie = M

Minimálna platnosť výrobcov ponúkanej záruky:	36 mesiacov od dátumu kúpy
Ďalšie údaje:	Naskenujte QR kód zobrazený na energetickom štítku, aby ste získali kompletnú kartu údajov produktu ako súbor na stiahnutie.

7. Informácie o zhode



MLAP GmbH týmto vyhlasuje, že produkt SMK 41 A2 je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami:

- smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite,
- smernica 2014/35/EÚ o nízkom napätí,
- nariadenie (ES) č. 1935/2004.

8. Informácie o zariadení

- V chladiacom okruhu zariadenia sa používa chladiace médium R-600a (bez obsahu CFC a fluorovodíka).
- Chladiaci okruh sa kontroluje so zreteľom na tesnosť. To zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam pre elektrické zariadenia.
- Trieda energetickej efektívnosti A++
- Klimatická trieda N/ST

Význam klimatických tried nájdete v nasledujúcej tabuľke.

Klimatická trieda	Význam
SN	Zariadenia pre subnormálnu klímu
N	Zariadenia pre miernu klímu
ST	Zariadenia pre subtropickú klímu
T	Zariadenia pre tropickú klímu

8.1. Informácie o použitom chladiacom médiu R-600a

V tomto zariadení boli ako chladiace a izolačné prostriedky použité R-600a a cyklopentán s absolútnou absenciou CFC. Týmto spôsobom sa chráni ozónová vrstva a znižuje sa takzvaný skleníkový efekt.

Tieto zariadenia sú označené nápisom „Chladiace médium R-600a“ na typovom štítku.

- ▶ Dbajte na to, aby sa chladiaci okruh nepoškodil, pretože uvoľnený prostriedok R-600a môže v malom rozsahu prispievať k skleníkovému efektu.
- ▶ Táto požiadavka platí aj počas prepravy a celej životnosti zariadenia. Aj pri týchto zariadeniach dbajte na to, aby sa likvidovali odborne a správne podľa miestnych predpisov.

9. Príprava na prevádzku

- ▶ Zariadenie vybalte a odstráňte lepiacu pásku. Prípadné zvyšky lepidla odstráňte jemným čistiacim prostriedkom.
- ▶ Výplňové časti balenia z penového polystyrénu likvidujte osobitne.
- ▶ Vnútro zariadenia a prvky výbavy opláchnite vlažnou vodou a jemným čistiacim prostriedkom a nechajte ich vyschnúť (pozri kapitolu „13. Čistenie zariadenia“ na strane 218).

9.1. Zmena dorazu dverí

Chladnička sa dodáva s pravým dorazom dverí. Ak chcete zmeniť smer otvárania dverí, postupujte týmto spôsobom:

Potrebné náradie:

- skrutkový kľúč (veľkosť 8 mm a 10 mm)
- malý plochý skrutkovač
- krížový skrutkovač

Elektrická zástrčka je vytiahnutá.

- ▶ Vyprázdňte chladničku – vrátane odkladacieho priechodka.
- ▶ Odstráňte kryt závesu na pravej strane, napríklad pomocou plochého skrutkovača (pozri **obr. B**).
- ▶ Pomocou krížového skrutkovača uvoľnite tri skrutky na hornom závесе (10) (pozri **obr. C**).
- ▶ Odstráňte kryt otvorov závesov na ľavej strane, napríklad pomocou plochého skrutkovača (pozri **obr. D**).
- ▶ Odstráňte záslepku čapu závesu z ľavej strany dverí zariadenia a nasadte ju do otvoru na pravej strane (pozri **obr. E**).
- ▶ Položte chladničku na zadnú stenu.
- ▶ Odskrutkujte spodný záves (4) a následne odskrutkujte nastaviteľnú nohu (pozri **obr. F**).
- ▶ Uvoľnite skrutku z bočného krytu na ľavej strane a naskrutkujte ju na protiláhlej strane.
- ▶ Odložte obe biele podložky, ako aj poistnú podložku dolného závesu nabok tak, aby ste ich nestratili. Budete ich potrebovať pri opakovanej montáži dverí.
- ▶ Vyskrutkujte čap spodného závesu pomocou skrutkového kľúča (veľkosť 10 mm) a pridržiavajte ho pritom plochým skrutkovačom (pozri **obr. G**).
- ▶ Otočte záves a znovu nasadte čap s poistnou podložkou.
- ▶ Znovu naskrutkujte spodný záves na ľavej strane. Zaskrutkujte nastaviteľnú nohu (5) na pravej strane (pozri **obr. H**).
- ▶ Zariadenie znovu zarovnajete. Dvere zariadenia pritom pridržite.
- ▶ Uistite sa, že dvere horizontálne a vertikálne riadne priliehajú ku krytu zariadenia, aby sa všetky tesnenia uzavreli pred tým ako znovu pevne zaskrutkujete horný záves.
- ▶ Následne znovu nasadte horný záves (10) a tromi skrutkami ho utiahnite. Na utiahnutie skrutiek použite skrutkový kľúč (pozri **obr. I**).

- ▶ Znovu nasadíte kryt závesu a kryt skrutiek (pozri **obr. J**).



Upozornenie: tesnenie dverí sa po niekoľkých hodinách prispôsobí novému dorazu dverí.

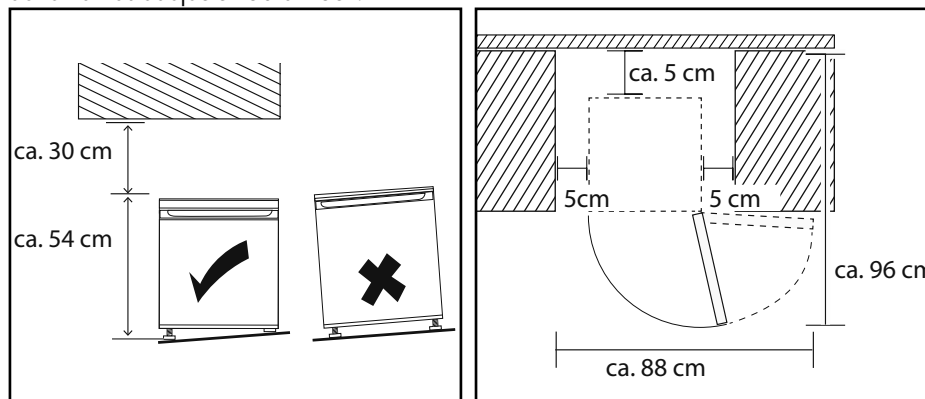


Ak má zariadenie počas prepravy alebo zmeny dorazu dverí sklon viac ako 40°, pripojte a zapnite ho až po 4 hodinách, aby sa okruh chladiva ustálil.

9.2. Inštalácia zariadenia

- ▶ Zostavte zariadenie na vhodnom mieste (pozri aj kapitolu „3.3.1. Miesto“ na strane 202).
- ▶ Zarovnajte zariadenie vodorovne, nerovnosti podlahy vyrovnajte príslušným skrútkovaním skrútkovacích nôh.
- ▶ Vyrovnajte chladničku pomocou vodováhy.

Na to, aby sa dvvere dali otvoriť úplne, musia byť zabezpečené priestorové rozmery uvedené na nasledujúcich obrázkoch.



9.3. Vybratie a opätovné vloženie odkladacej mriežky

- ▶ Ak chcete odkladaciu mriežku (8) vybrať, otvorte dvvere úplne.
- ▶ Oboma rukami zdvihnite odkladaciu mriežku a v mierne priečnej polohe vyberte odkladaciu mriežku z chladiaceho priestoru (6).

Montáž odkladacej mriežky prebieha nasledujúcim spôsobom:

- ▶ Nasadíte odkladaciu mriežku do vodiacich líšt a zasuňte ju až na doraz.

10. Ovládanie zariadenia

- ▶ Zapojte zariadenie do zásuvky s ochranným kontaktom. Miestne sieťové napätie musí zodpovedať technickým údajom zariadenia.

Po nastavení regulátora teploty (7) sa aktivuje automatické nastavovanie teploty v chladiacom priestore (6) a v schránke na kocky ľadu (9).

Teplotu chladenia je možné nastaviť týmto spôsobom:

0	Zariadenie je vypnuté
1	Najnižší chladiaci výkon (najvyššia teplota, cca 6 °C)
2-4	Stredná poloha
5	Najvyšší chladiaci výkon (najnižšia teplota, cca -4 °C)

Pri odlišnej teplote okolia sa môže zvýšiť spotreba energie a teplota v chladničke.

- ▶ Skôr ako čerstvé potraviny vložíte do chladničky, nastavte teplotu v chladiacom priestore (6) na najnižšiu úroveň **5** a zatvorte dvere.
- ▶ Pomocou vloženého teplomera skontrolujte teplotu v chladiacom priestore. Ideálna teplota dosahuje hodnotu +5 °C. Po dosiahnutí tejto teploty môžete vkladať potraviny. Nastavte regulátor teploty (7) na strednú polohu.



Teplota vnútri zariadenia môže byť ovplyvnená faktormi ako miesto montáže, teplota okolia, frekvencia otvárania dverí. Majte to na pamäti pri nastavovaní regulátora teploty (7).



Nenapĺňajte chladiaci priestor (6) a priehradku na kocky ľadu (9) skôr než sa zariadenie ochladí.

- ▶ Vkladajte do chladničky iba potraviny alebo nápoje, ktoré dosahujú maximálne izbovú teplotu. Do chladiaceho priestoru (6) nekladajte žiadne horúce potraviny alebo nápoje.

10.1. Vypnutie zariadenia

- ▶ Ak chcete zariadenie odpojiť od zdroja elektrického prúdu, prepnite regulátor teploty (7) do polohy **0** a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- ▶ Pred opakovaným zapnutím zariadenia počkajte približne desať minút.

10.2. Tipy na šetrenie energie

- ▶ Počas prevádzky nechajte odkladaciu mriežku (8) s odkladacou misou (1) zariadení. Spotreba energie bude najnižšia.
- ▶ Ak je zariadenie dlhší čas prázdne, vypnite ho. Odmrazte zariadenie, vyčistite ho a nechajte vyschnúť. Nechajte dvere otvorené, aby ste zabránili tvorbe plesne v zariadení.
- ▶ Nezostavujte zariadenie v blízkosti zdroja tepla (vykurovacie teleso alebo kuchynský sporák atď.).

- ▶ Zabezpečte neprerušovanú cirkuláciu vzduchu okolo chladničky.
- ▶ Počas procesu rozmrazovania preložte zmrazený tovar do chladnej miestnosti. Takto môžete využiť nízku teplotu zmrazeného tovaru na vychladenie potravín.
- ▶ Ak vznikla vrstva ľadu, odmrazte zariadenie. Hrubá vrstva ľadu zhoršuje prenos chladu, a tým sa zvyšuje spotreba energie.
- ▶ Ak dvere otvárate na dlhší čas, teplota v sekciiach zariadenia sa môže výrazne zvýšiť. Pri vkladaní alebo vyberaní potravín otvárate dvere len na krátky čas. Pri kratšej dobe otvorenia dverí uniká menej chladu a zariadenie potrebuje menej energie. Kratšou dobou otvorenia dverí sa okrem toho dosahuje menej intenzívna tvorba ľadu na stenách schránky na kocky ľadu.
- ▶ Zvoľte nastavenie regulátora teploty (7) podľa miery naplnenia zariadenia.

10.3. Uchovávanie potravín v chladiacom priestore



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Možné poškodenie tesnenia dverí

- Citlivé povrchy: Olej a tuk sa nesmú dostať do kontaktu s plastovými dielmi a tesnením dverí, pretože by mohli spôsobiť vznik pórov a skrehnutie povrchu.

Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste predišli kontaminácii potravín:

- ▶ Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami a prístupnými odvádzacími systémami.
- ▶ Surové mäso a ryby uchovávajúte vo vhodných nádobách v chladničke, aby neprichádzali do kontaktu s inými potravinami, prípadne aby na ne nekvapali.
- ▶ Potraviny na tanieroch uchovávajúte vo vhodných nádobách.
- ▶ Rozdeľte potraviny v zariadení rovnomerne. Pamätajte si, že sa potraviny nesmú dotýkať zadnej steny chladiaceho priestoru, pretože pri takom kontakte môže vzniknúť námraza alebo vlhkosť.
- ▶ Skôr ako horúce potraviny vložíte do chladničky, počkajte, kým vychladnú, aby sa nezvyšovala spotreba energie.
- ▶ Potraviny, ktoré ľahko absorbujú cudzí zápach, napr. maslo, mlieko, tvaroh, ako aj potraviny s intenzívnym zápachom, napr. ryby, údeniny, syr, dobre zabalte, prípadne uchovávajúte v uzavretých nádobách.
- ▶ Potraviny podľa druhu a citlivosti skladujte v správnych chladiacich zónach; pozri **obr. A**.
- ▶ Pri skladovaní zeleniny s vysokým obsahom vody spôsobuje zrážanie vodnej pary v nádobách na zeleninu. Funkčnosť chladiaceho priestoru tým nie je ovplyvnená.
- ▶ Pred vložením do chladiaceho priestoru zeleninu riadne osušte. Veľký obsah vody v zelenine (napr. listová zelenina, šalátové uhorky) skracuje dobu skladovania.

11. Používanie priehradky na kocky ľadu

- ▶ Nápoje vo fľašiach a dózach, najmä nápoje s obsahom oxidu uhličitého, sa nesmú uchovávať v priehradke na kocky ľadu (9), pretože fľaše a dózy môžu prasknúť.
- ▶ V priehradke na kocky ľadu možno zmrazovať zeleninu a produkovať kocky ľadu.



Priehradka na kocky ľadu nie je vhodná na zmrazovanie potravín a skladovanie potravín, ktoré ľahko podliehajú skaze. Už zmrazené potraviny môžete prípadne skladovať 1 – 3 dni vo vhodnom balení.

11.1. Produkcia kociek ľadu

- ▶ Pred prvým použitím nádobu na kocky ľadu dôkladne vyčistite.
- ▶ Naplňte nádobu pitnou vodou.
- ▶ Položte nádobu na kocky ľadu do priehradky na kocky ľadu.
- ▶ Po zmrazení kociek ľadu, keď ich potrebujete, vyberte nádobu na kocky ľadu z priehradky a vytlačte kocky ľadu z formy.

12. Rozmrazovanie priehradky na kocky ľadu



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Hrozia omrzliny vplyvom nízkej teploty.

- Nedotýkajte sa zamrznutých vnútorných sien priehradky na kocky ľadu alebo zmrazených potravín rukami. Zmrazeného tovaru sa dotýkajte napríklad s použitím suchej utierky.
- ▶ Hrubá vrstva ľadu na priehradke na kocky ľadu znižuje efektívnosť zariadenia a zvyšuje spotrebu energie. Preto zariadenie pravidelne rozmrazujte, keď sa vytvorí vrstva ľadu hrubšia ako 3 – 4 mm.



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia v dôsledku nesprávnej manipulácie so zariadením.

- Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia alebo iné umelo vytvorené prostriedky, napr. elektrické vykurovacie telesá, teplovzdušné dýchadlá, prípadne fény alebo špicaté či tvrdé predmety. Tepelná izolácia a vnútro zariadenia sú citlivé na poškrabanie a vysoké teploty a môžu sa roztaviť.
 - V chladničke nepoužívajte elektronické prístroje. Obe zariadenia by sa mohli poškodiť bez možnosti opravy.
- ▶ Vyberte zmrazený tovar z priehradky na kocky ľadu (9), zabalte ho do viacerých vrstiev novinového papiera, príp. aj do deky, a skladujte ho na chladnom mieste.
 - ▶ Prestavte regulátor teploty (7) do polohy 0 a vytiahnite zástrčku.
 - ▶ Vyčistite zariadenie; pozri kapitolu „Čistenie zariadenia“.

13. Čistenie zariadenia



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach zariadenia.

- Pred začiatkom čistiacich prác bezpodmienečne vytiahnite zástrčku zo zásuvky (neťahajte za kábel, ale za zástrčku). Ak zástrčka nie je dostupná, musí sa vypnúť poistka v domácej elektrickej inštalácii.

**OZNÁMENIE!****Možné vecné škody!**

Poškodenie zariadenia pri nesprávnej manipulácii s citlivými povrchmi zariadenia.

- Citlivé povrchy: Olej a tuk sa nesmú dostať do kontaktu s plastovými dielmi a tesnením dverí, pretože by mohli spôsobiť vznik pórov a skrehnutie povrchu.
 - V žiadnom prípade nepoužívajte ostré, abrazívne alebo zrnité čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky s obsahom kyseliny octovej alebo rozpúšťadla. Takéto prostriedky môžu poškodiť povrchy.
- ▶ Vyprázdnite chladiaci priestor.
 - ▶ Prestavte regulátor teploty (7) do polohy 0 a vytiahnite zástrčku.
 - ▶ Odstráňte z chladiaceho priestoru vkladacie dno.
 - ▶ Chladiaci priestor a priehradku na kocky ľadu vmyte jemným čistiacim prostriedkom (napr. umývacím prostriedkom alebo sódovým roztokom z 3 lyžíc sódy rozpustených v jednom litri vody) a nechajte dôkladne vyschnúť.
 - ▶ Všetky prvky výbavy dôkladne opláchnite a vysušte.
 - ▶ Povrchy zariadenia, okrem tesnenia dverí, vyčistite jemným čistiacim prostriedkom. Prípadne môžete povrch zariadenia ošetriť silikónovým voskom.
 - ▶ Tesnenie dverí vyčistíte čistou vodou, utrite a nechajte uschnúť.
 - ▶ Zapojte sieťovú zástrčku znovu do zásuvky.
 - ▶ Len čo zariadenie dosiahne prevádzkovú teplotu, môžete doň znovu vložiť potraviny.

14. Preprava

- ▶ Vytiahnite zástrčku zo zásuvky s ochranným kontaktom.
- ▶ Odstráňte všetky predmety a uložený tovar z vnútra zariadenia.
- ▶ Zaskrutkujte nastavovacie nohy (5).
- ▶ Dvere zalepte lepiacou páskou.
- ▶ Ak je to možné, prepravujte zariadenie vždy vo zvislej polohe. Ak sa zariadenie prepravuje s náklonom viac ako 40°, pripojte zariadenie na sieť a zapnite ho až po 4 hodinách, aby sa okruh chladiva po preprave ustálil.

15. Odstraňovanie porúch

Počas prevádzky sa môžu vyskytnúť poruchy. Podľa nasledujúcej tabuľky skontrolujte, či problém dokážete odstrániť sami. Všetky ostatné druhy opráv nie sú dovolené a pri ich výkone zaniká nárok na plnenie záruky. V prípade poruchy sa preto obráťte na naše servisné centrum alebo inú odbornú dielňu.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zariadenie nefunguje.	Prerušený obvod elektrického prúdu.	<ul style="list-style-type: none">▶ Skontrolujte, či je zasunutá elektrická zástrčka.▶ Skontrolujte, či pripájací kábel nie je poškodený.
Teplota nie je dostatočne nízka.	Dvere sa nedajú zatvoriť natesno alebo sa otvárajú príliš často.	<ul style="list-style-type: none">▶ Usporiadajte chladený tovar tak, aby neprekážal v zatváraní dverí.▶ Otvárajte dvere iba na krátky čas.▶ Skontrolujte tesnenie dverí.
Teplota nie je dostatočne nízka.	Zariadenie sa nachádza na mieste s priamym dopadom slnečného žiarenia alebo vedľa zdroja tepla.	<ul style="list-style-type: none">▶ Premiestnite zariadenie na iné miesto.▶ Nastavte zariadenie na vyšší stupeň chladenia.
Zariadenie je počas činnosti hlučné alebo vibruje.	Zariadenie nie je zarovnané správne.	<ul style="list-style-type: none">▶ Vyrovnajte zariadenie.
Regulátor teploty nefunguje.	Snímač teploty je chybný.	<ul style="list-style-type: none">▶ Obráťte sa na zákaznícky servis.

16. Náhradné diely

Ak chcete doobjednať náhradné diely, obráťte sa na zákaznícky servis.

17. Vyradenie z prevádzky

Pri dlhšom prerušení prevádzky chladničky musíte vykonať tieto činnosti:

- ▶ Najprv prepnete regulátor teploty (7) do polohy **0** a následne vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- ▶ Vyprázdnite zariadenie.
- ▶ Vyčistíte chladiaci priestor a priehradku na kocky ľadu (9) a nechajte ich vyschnúť.

- ▶ Dôkladne vyčistíte všetky prvky výbavy (vrátane vkladacieho dna).
- ▶ Nechajte dvere otvorené, aby ste zabránili vzniku nepríjemného zápachu a tvorbe plesne.

18. Likvidácia



Zariadenie

Všetky staré zariadenia označené týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať do bežného domového odpadu.

Podľa smernice 2012/19/EÚ sa zariadenie na konci životnosti musí odovzdať na riadnu likvidáciu.

Cenné suroviny v zariadení sa pritom odovzdajú na recykláciu, čím sa predíde zaťaženiu životného prostredia.

Použitie zariadenie odovzdajte na mieste zberu použitých elektrospotrebičov alebo na mieste zberu cenných surovín.

Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na miestnu organizáciu, ktorá zabezpečuje likvidáciu odpadu, alebo na orgán miestnej samosprávy.

- ▶ Pred likvidáciou prestrihnite kábel.
- ▶ Pri likvidácii zariadenia skontrolujte, či zariadenie alebo izolácia neobsahuje cyklopentán (horľavý izolačný plyn).
- ▶ Zariadenie alebo izolácia musí byť správne zlikvidovaná.



Obal

Vaše zariadenie sa nachádza v obale, ktorý ho počas prepravy chráni pred poškodením. Obaly sú suroviny a preto sú recyklovateľné alebo sa môžu opäť zaradiť do surovinového reťazca.

19. Tiráž

Copyright © 2021

Všetky práva vyhradené.

Tento návod na obsluhu je chránený autorským zákonom.

Mechanické a elektronické rozmnožovanie, ako aj akákoľvek iná forma rozmnožovania bez písomného súhlasu výrobcu je zakázaná.

Autorské práva si vyhradzuje firma:

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
DEUTSCHLAND

19.1. Informácie o ochranných známkach

SilverCrest® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Lidl Stiftung & Co. KG, DE-74167 Neckarsulm, Nemecko.

Všetky ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo zaregistrované ochranné známky príslušných vlastníkov.

20. Záruka spoločnosti MLAP GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj dostávate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade chýb tohto výrobku vám náležia voči predajcovi výrobku zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzované našou zárukou opísanou v ďalšom texte.

20.1. Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dátumom kúpy. Uschovajte si originálny pokladničný bloček. Tento doklad je potrebný ako dôkaz kúpy.

Ak sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás podľa našej voľby bezplatne opravíme alebo vymeníme. Poskytnutie tejto záruky predpokladá, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený chybný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný bloček) a bude stručne písomne opísané, v čom chyba spočíva a kedy sa vyskytla.

Ak bude chyba krytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína nové záručné obdobie.

20.2. Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky

Záručná lehota sa poskytnutím záručného plnenia nepredlžuje. Toto platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa prípadne objavia už pri kúpe, sa musia ihneď po vybalení nahlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú spoplatnené.

20.3. Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený dôkladne podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol dôkladne odskúšaný.

Poskytnutie záruky platí pre materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí pre časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, a preto sa na ne hľadí ako na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu, alebo pre poškodenia rozbitných dielov, napríklad spínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, neodborne používaný alebo udržiavaný. Pre odborné používanie výrobku musíte presne dodržiavať všetky pokyny, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Použitíu a konaniu, od ktorého sa v návode na obsluhu odrádza alebo sa pred nimi varuje, sa treba bezpodmienečne vyhnúť.

Výrobok je určený len na súkromné a nie na priemyselné použitie. Pri nenáležitom a neodbornom zaobchádzaní, použití sily a pri zásahoch, ktoré nevykonal náš autorizovaný servisný podnik, záruka zaniká.

20.4. Spôsob uplatnenia záruky

Aby sa zabezpečilo rýchle spracovanie vašej žiadosti, postupujte takto:

- Pripravte si pokladničný bloček a číslo artikla (napr. IAN 12345), ako dôkaz kúpy.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, gravúre, na titulnej strane vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak by sa vyskytli funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr nasledujúce servisné oddelenie, a to telefonicky alebo prostredníctvom nášho kontaktného formulára.

21. Vyhlásenie o ochrane údajov

Vážený zákazník!

Chceli by sme vás informovať, že my, spoločnosť MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart ako zodpovedný subjekt spracúvame vaše osobné údaje.

V záležitostiach týkajúcich sa ochrany osobných údajov nám pomáhajú naši podnikových zmocnenci pre ochranu údajov na adrese MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info. Vaše údaje spracúvame na účely vybavenia záruky a s tým súvisiacich procesov (napr. opravy) pomáhajú nám pri spracovaní vašich údajov z kúpnej zmluvy, ktorú s nami uzavriete.

Vaše údaje sprostredkujeme na účely vybavenia záruky a s tým súvisiacich procesov (napr. opravy) nami poverenému poskytovateľovi služieb v rámci opráv. Vaše osobné údaje archivujeme spravidla počas troch rokov, aby sme tak splnili Vaše zákonom stanovené práva v rámci záruky.

Voči nám máte právo na informácie týkajúce sa osobných údajov ako aj na opravu, vymazanie, obmedzenie spracovania, odmietnutie spracovania ako aj právo na prenosnosť údajov.


V prípade práva na informácie a pri práve na vymazanie platia ale obmedzenia podľa §§ 34 a 35 zákona o ochrane osobných údajov (čl. 23 GDPR), okrem toho vzniká právo sťažovať sa na úrade zodpovednom za dozor nad ochranou údajov (čl. 77 GDPR v súvislosti s § 19 zákona o ochrane osobných údajov). Pre spoločnosť MLAP je možné sa sťažovať u Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Nemecko, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Spracovanie Vašich údajov je potrebné na poskytnutie záruky, bez prípravy potrebných údajov nie je možné záruku poskytnúť.

22. Servis



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, produktových videí a softvéru.

	<p>Servis Slovensko Hotline ☎ +421 2 333 256 33 🕒 Po – Pi: 9:00 – 17:00 Použite kontaktný formulár na www.mlap.info/contact</p>
	<p>IAN 360836_2007</p>

23. Dodávateľ/výrobca/importér

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresa určená na spätné zaslanie. Kontaktujte najskôr hore uvedené servisné pracovisko.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NEMECKO

Índice

1.	Información acerca de este manual de instrucciones	227
1.1.	Explicación de los símbolos	227
2.	Uso conforme a lo previsto	229
3.	Indicaciones de seguridad	230
3.1.	Indicaciones generales de seguridad.....	231
3.2.	Transporte	232
3.3.	Instalación y conexión a la red eléctrica	232
3.4.	Manejo del aparato.....	235
3.5.	Limpieza y mantenimiento	236
3.6.	Averías.....	238
3.7.	Eliminación.....	238
4.	Descripción de piezas	239
5.	Volumen de suministro	240
6.	Datos técnicos	240
6.1.	Ficha de datos del producto.....	241
7.	Información de conformidad	242
8.	Información sobre el aparato	243
8.1.	Información sobre el refrigerante R-600a utilizado.....	243
9.	Preparativos para el funcionamiento.....	244
9.1.	Modificación de la bisagra de la puerta	244
9.2.	Colocación del aparato	245
9.3.	Cómo extraer y volver a colocar el estante de rejilla	245
10.	Manejo del aparato.....	246
10.1.	Apagado del aparato.....	246
10.2.	Consejos para ahorrar energía.....	247
10.3.	Conservación de los alimentos en la cámara frigorífica	247
11.	Uso del compartimento para cubitos de hielo.....	248
11.1.	Fabricación de cubitos de hielo	248
12.	Descongelación del compartimento para cubitos de hielo	249
13.	Limpieza del aparato	250
14.	Transporte	251
15.	Solución de fallos	251
16.	Piezas de repuesto	252

SILVERCREST®

17.	Puesta fuera de servicio	252
18.	Eliminación	252
19.	Aviso legal	253
	19.1. Indicaciones sobre marcas	253
20.	GARANTÍA de MLAP GmbH	253
	20.1. Condiciones de la garantía	253
	20.2. Periodo de garantía y reclamaciones por defectos	254
	20.3. Alcance de la garantía	254
	20.4. Pasos a seguir en caso de garantía	254
21.	Atención al cliente	255
22.	Declaración de privacidad	255
23.	Proveedor/fabricante/importador	256

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, entregue imprescindiblemente también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el mismo para prevenir las posibles consecuencias indicadas en él.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que conlleven la muerte o lesiones graves.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte y/o lesiones graves irreversibles.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar la muerte o lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar lesiones insignificantes o leves.



¡AVISO!

Observe las indicaciones para evitar daños materiales.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar daños materiales.



Información más detallada para el uso del aparato.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por materiales inflamables y/o fácilmente inflamables.

- Signo de numeración/información sobre eventos durante el manejo
- ▶ Instrucción operativa que debe ejecutarse
- Instrucción operativa que debe ejecutarse para evitar peligros



Declaración de conformidad (véase el capítulo «Información de conformidad»): los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas CE.



Seguridad probada

Los productos identificados con este símbolo cumplen los requisitos de la legislación sobre la seguridad de productos alemana.



Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente (véase «18. Eliminación» en la página 252).



Elimine el aparato de forma respetuosa con el medioambiente (véase «18. Eliminación» en la página 252).



Muestra la posición vertical correcta del embalaje de transporte.



Identificación de materiales de embalaje para la clasificación de residuos. Identificación con las abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato sirve para refrigerar alimentos y fabricar cubitos de hielo. Este aparato ha sido concebido para el uso en el hogar o en ámbitos de aplicación similares, p. ej.:

- cocinas para personal en tiendas, oficinas u otras zonas de trabajo;
- en el sector agrícola o para huéspedes en hoteles, moteles y otros alojamientos;
- establecimientos de alojamiento y desayuno;
- empresas de catering y comercios mayoristas similares.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nuestra parte.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados u homologados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Peligro de sufrir lesiones para personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas (como personas parcialmente discapacitadas, personas mayores con limitaciones en sus capacidades físicas y mentales) o con falta de experiencia y conocimiento (como niños mayores).

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a no ser que tengan 8 años o más y estén supervisados.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden introducir y sacar alimentos o bebidas del frigorífico.
- Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del cable de conexión.



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.

Si la puerta se cierra accidentalmente, existe peligro de asfixia para los niños en caso de haberse metido dentro del aparato.

- Mantenga a los niños lejos del interior del aparato.

3.1. Indicaciones generales de seguridad



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

El sistema de refrigeración del aparato contiene el refrigerante R-600a. En caso de vertido de refrigerante existe peligro de lesiones.

- No almacene ni transporte el aparato tumbado sobre un lateral o sobre la pared posterior, dado que el aceite del compresor podría penetrar en el circuito de refrigeración y obstruirlo.
- ¡ADVERTENCIA! No dañe el circuito de refrigerante.
- Si, pese a todo, el sistema de refrigeración resultara dañado, ventile el espacio. Evite llamas abiertas y fuentes de encendido. Antes de volver a utilizar el aparato, encargue su reparación a un técnico.
- El contacto del refrigerante con la piel o los ojos puede producir lesiones. En este caso, enjuague los ojos inmediatamente con agua limpia y acuda a un médico.
- ¡ADVERTENCIA! Dentro del frigorífico no se debe poner en funcionamiento ningún aparato eléctrico que no esté recomendado por el fabricante.
- ¡ADVERTENCIA! Para acelerar la descongelación, no use ningún dispositivo mecánico ni otros medios que no sean los recomendados por el fabricante.
- Mantenga alejadas las llamas.
- No está permitido manipular el circuito de refrigeración. De hacerlo, se extinguirá la garantía.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

En las tuberías de refrigerante y en el compresor hay líquidos inflamables.

- Observe la señal de advertencia de peligro de incendio en la parte posterior del aparato o en el compresor.

- Evite llamas abiertas y fuentes de encendido durante el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato.

3.2. Transporte



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un transporte inadecuado.

- Procure que durante el transporte y la colocación del aparato no se dañe ninguna pieza del circuito de refrigeración.
- Procure transportar siempre el aparato en posición vertical. En caso de una inclinación de más de 40° durante el transporte, espere 4 horas hasta conectarlo a la red y encenderlo para que el circuito de refrigerante pueda estabilizarse después del transporte.
- No almacene ni transporte el aparato tumbado sobre un lateral o sobre la pared posterior, dado que el aceite del compresor podría penetrar en el circuito de refrigeración y obstruirlo.
- No exponga el aparato a la lluvia o a salpicaduras.

3.3. Instalación y conexión a la red eléctrica

3.3.1. Ubicación



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un manejo indebido.

- Instale el frigorífico en una habitación seca y ventilada. La habitación debería tener una superficie de aprox. 4 m² para que, en caso de daños en el sistema de refrigeración, se garantice una cantidad de aire suficiente.
- Al instalarlo, tenga en cuenta la necesidad de espacio del aparato (véase «9.2. Colocación del aparato» en la página 245).

- El aparato es adecuado para la clase climática N/ST (véase la placa de características). A temperaturas ambiente de 16 a 38 °C se garantiza una potencia frigorífica del aparato sin fallos. En caso de otras temperaturas, podría disminuir la potencia del aparato.
- No coloque el aparato con el canto delantero pegado al borde de una encimera o un estante, ya que, si se sobrecarga el compartimento de la puerta, el aparato podría volcar hacia delante y caer. Asegúrese de que delante del aparato haya suficiente espacio para que, al abrir la puerta, esta quede sobre la superficie de apoyo en caso de vuelco del aparato hacia delante. Cargue siempre primero la cámara frigorífica y después el compartimento de la puerta.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar:
 - una alta humedad del aire o humedad en general,
 - temperaturas extremadamente altas o bajas,
 - la radiación solar directa,
 - llama abierta.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

Una ventilación insuficiente puede causar la acumulación de calor.

- Procure que los orificios de ventilación de la carcasa alrededor del aparato y en el hueco de montaje no estén bloqueados.
- El aparato no se ha previsto como electrodoméstico integrado.
- Para garantizar una ventilación suficiente hay que mantener una distancia mínima de 30 cm hasta la parte superior y de 5 cm hasta la pared trasera.

- No lo instale cerca de fuentes de calor como hornos, estufas, radiadores, suelos radiantes, etc. Si fuera inevitable la instalación cerca de una fuente de calor, use una placa aislante adecuada o mantenga las siguientes distancias mínimas con la fuente de calor:
 - con respecto a cocinas eléctricas o de gas, etc.: aprox. 3 cm,
 - con respecto a cocinas de gasoil o de carbón: aprox. 30 cm,
 - si se instala junto a otro frigorífico, deberá guardarse una distancia mínima lateral de 10 cm.

3.3.2. Antes de la conexión



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Tras la instalación, compruebe que el cable de conexión a la red no esté atascado ni dañado.
- No ponga el aparato en marcha si constata daños visibles o si el cable de alimentación de red o la clavija de enchufe están dañados.
- En caso de daños póngase en contacto con nuestro Centro de servicio.

3.3.3. Conexión a la red eléctrica

- Conecte el aparato solo a una toma de corriente con puesta a tierra debidamente instalada y bien accesible que se encuentre cercana al lugar de emplazamiento. La tensión de red local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
- ¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que el cable de alimentación de red no suponga ningún riesgo de tropiezo. No utilice ningún cable de prolongación.

- ¡ADVERTENCIA! Al realizar la instalación, el cable de alimentación de red no debe quedar aprisionado ni resultar dañado.
- ¡ADVERTENCIA! No coloque tomas de corriente múltiples ni fuentes de alimentación temporales en la parte trasera del aparato.
- Para apagar el aparato, desenchufe la clavija de la toma de corriente.

3.4. Manejo del aparato



¡ADVERTENCIA! **¡Peligro de explosión!**

Si se guardan gases o líquidos inflamables en el aparato, pueden causar explosiones.

- No almacene sustancias explosivas, como envases de aerosol con propelentes inflamables, dentro del aparato.
- No congele bebidas con gas. Al expandirse, el agua puede hacer que explote el recipiente.
- Para congelar bebidas alcohólicas de alta graduación, cierre bien los recipientes y póngalos siempre de pie.
- No guarde recipientes de cristal o de metal con líquidos en el área de congelado.



¡ADVERTENCIA! **¡Peligro de sufrir lesiones/peligro para la salud!**

Un manejo inadecuado del aparato puede causar lesiones.

- No toque las paredes interiores congeladas del área de congelado ni los alimentos congelados con las manos. No se meta en la boca cubitos de hielo o helados directamente sacados del área de congelado. Existe la posibilidad de lesiones por congelación.
- No utilice zócalos, cajones, puertas, etc., a modo de escalón o apoyo.

SILVERCREST®

Es posible que el aparato no funcione correctamente (posible descongelación del producto almacenado o aumento de temperatura en el compartimento congelador) si durante un tiempo prolongado se somete a temperaturas por debajo del límite inferior del rango de temperatura para el que se diseñó (menos de 16 °C).

En caso de un corte de luz o si se apaga el aparato, los alimentos almacenados en él pueden descongelarse parcial o totalmente. Existe peligro de intoxicación alimentaria.

- Después de un posible corte de luz, someta los alimentos almacenados a un control visual y olfativo para averiguar si aún se pueden consumir.
- Tire a la basura los alimentos que estén visiblemente descongelados, incluso solo en parte, después de un eventual corte de luz.
- No vuelva a congelar alimentos que ya estén descongelados en parte o por completo.
- Incluso si solo va a desconectar el aparato de modo temporal, retire todos los alimentos congelados y guárdelos a una temperatura suficientemente baja.

3.5. Limpieza y mantenimiento



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Antes de proceder a cualquier labor de limpieza o mantenimiento, desconecte siempre la clavija de enchufe de la toma de corriente con puesta a tierra (no tire del cable, sino del conector de la clavija). Si la clavija de enchufe es inaccesible, deberá desconectar el fusible correspondiente previsto en la instalación doméstica.



¡PELIGRO!

¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN e INCENDIO!

Si se forman gases, se pueden producir explosiones.

- No utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato ni ninguno de sus componentes.
- No utilice ningún spray descongelante. Se podrían formar gases explosivos.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo.

Para acelerar la descongelación, no use otros dispositivos mecánicos ni otros medios artificiales, como radiadores eléctricos, ventiladores de aire caliente, secadores de pelo u objetos puntiagudos o duros. El aislamiento térmico y la cámara interior son sensibles a arañazos y al calor y se pueden derretir.

- No utilice aparatos electrónicos en el interior del aparato. Ambos aparatos podrían quedar dañados de forma irreparable.

Superficies delicadas:

- No utilice detergentes fuertes ni abrasivos en el interior del aparato, la puerta o la carcasa del aparato, ya que podrían dañar las superficies.
- El aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la superficie se haga porosa y quebradiza.

3.6. Averías



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- No intente en ningún caso abrir ni arreglar usted mismo piezas del aparato. Existe peligro de descarga eléctrica.
- Para evitar riesgos, los cables de conexión dañados tienen que ser sustituidos por un taller autorizado o por el servicio técnico de asistencia.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase a nuestro Centro de servicio o a otro taller técnico especializado.

3.7. Eliminación



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia! ¡Peligro de sufrir lesiones!

Para evitar poner en peligro a los niños, proceda del modo siguiente antes de eliminar el aparato:

- Desmunte la puerta o bien pegue la puerta con cinta adhesiva.
- Deje los cajones dentro del aparato para que nadie (p. ej., un niño) pueda meterse dentro de este.
- Desenchufe el aparato y corte el cable de alimentación de red.

4. Descripción de piezas

Véase **fig. A**

- 1) Bandeja
- 2) Compartimento para latas
- 3) Botellero
- 4) Bisagra inferior con pie de apoyo
- 5) Pie de apoyo
- 6) Cámara frigorífica
- 7) Regulador de temperatura, ajustable del nivel 0 al 5 (en la parte posterior, no aparece en la imagen)
- 8) Estante de rejilla
- 9) Compartimento para cubitos de hielo
- 10) Bisagra superior



La placa de características se encuentra en la parte posterior del aparato.

- A) El compartimento para cubitos de hielo es adecuado:
 - Para preparar cubitos de hielo
 - Para almacenar brevemente carne de cerdo fresca, carne de vacuno, pescado, pollo, algunos productos precocinados embalados, etc. (se recomienda consumirlos el mismo día, preferiblemente no deben almacenarse más de 3 días)
 - No apto para congelar alimentos frescos
- B) Recomendado para queso, repostería, comida preparada
- C) Recomendado para huevos, mantequilla, productos que se van a consumir el mismo día
- D) Recomendado para mermelada, latas, tarros de cristal
- E) Recomendado para leche, bebidas.

5. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

■ Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.

- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe que el suministro esté completo e intacto, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Frigorífico con compartimento para cubitos de hielo
- 1 estante de rejilla
- Manual de instrucciones con información sobre la garantía

6. Datos técnicos

Tensión nominal:	220-240 V ~
Frecuencia nominal:	50 Hz
Corriente nominal:	0,55 A
Refrigerante:	R-600a
Cantidad de refrigerante:	12,5 g
Gas aislante:	ciclopentano
Peso:	aprox. 14 kg
Clase de protección	I



6.1. Ficha de datos del producto

Nombre o marca comercial del proveedor:	SilverCrest®				
Dirección del proveedor:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart ALEMANIA				
Identificación del modelo:	SMK 41 A2				
Tipo de frigorífico:					
Aparato silencioso:	no	Tipo constructivo:	independiente		
Botellero:	no	Otro aparato frigorífico:	sí		
Parámetros generales del producto:					
Parámetro		Valor	Parámetro		Valor
Dimensiones totales (en mm)	Altura	510	Capacidad total (en dm ³ o l)	41	
	Anchura	440			
	Profundidad	470			
EEI		124	Clase de eficiencia energética	F	
Nivel de ruido aéreo (en dB(A) re 1 pW)		39	Clase del nivel de ruido aéreo	C	
Consumo energético anual (en kWh/a)*		99	Clase climática:	N, ST	
Temperatura ambiente mínima (en °C) para la que es apropiado el frigorífico		16	Temperatura ambiente máxima (en °C) para la que es apropiado el frigorífico	38	
Conexión de invierno		no			

* Consumo energético en kWh/año basado en los resultados de la comprobación normativa a lo largo de 24 horas. El consumo real depende del uso y de la ubicación del aparato.

Parámetros del compartimento:					
Tipo de compartimento		Parámetros y valores del compartimento			
		Capacidad del compartimento (en dm ³ o l)	Ajuste de temperatura recomendado para un óptimo almacenamiento de los alimentos (en °C).	Capacidad de congelación (en kg/24 h)	Tipo de descongelación A/M*
Compartimento de conservación de alimentos frescos	sí	41	≥0, ≤+4	—	M

* Descongelación automática = A, descongelación manual = M

Periodo mínimo de garantía ofrecido por el fabricante:	36 meses desde la fecha de compra
Otros datos:	Escanee el código QR de la etiqueta energética para descargar la ficha de datos del producto completa.

7. Información de conformidad



Por la presente, MLAP AG declara que el producto SMK 41 A2 cumple los requisitos de las siguientes normativas europeas:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Reglamento (CE) n.º 1935/2004.

8. Información sobre el aparato

- El refrigerante del circuito de refrigeración del aparato es R-600a (sin CFC ni HFC).
- La estanqueidad del circuito de refrigeración ha sido verificada, por lo que cumple las normas de seguridad pertinentes sobre aparatos eléctricos.
- Clase de eficiencia energética A++.
- Clase climática N/ST.

La siguiente tabla muestra el significado de las clases climáticas.

Clase climática	Significado
SN	Aparatos para clima frío
N	Aparatos para clima templado
ST	Aparatos para clima subtropical
T	Aparatos para clima tropical

8.1. Información sobre el refrigerante R-600a utilizado

En este aparato se utiliza R-600a y ciclopentano como refrigerante y aislante 100 % libres de CFC. De este modo, se protege la capa de ozono y se reduce el llamado «efecto invernadero».

Los aparatos de este tipo pueden reconocerse por el rótulo «Refrigerante R-600a» en la placa de características.

- ▶ Procure que nunca se dañe el circuito de refrigeración, ya que, en este caso, se podría liberar R-600a, lo que contribuiría ligeramente al efecto invernadero.
- ▶ Esto vale tanto para el transporte como para toda la vida útil del aparato. Procure también que estos aparatos sean eliminados como corresponde conforme a las normas locales.

9. Preparativos para el funcionamiento

- ▶ Desembale el aparato y retire la cinta adhesiva. Retire los posibles restos de adhesivo con un detergente suave.
- ▶ Elimine como es debido y por separado las piezas de relleno de espuma de poliestireno del embalaje.
- ▶ Lave el interior del aparato y los accesorios con agua tibia y un poco de detergente suave y déjelos secar (véase el capítulo «13. Limpieza del aparato» en la página 250).

9.1. Modificación de la bisagra de la puerta

El frigorífico se suministra con bisagra de la puerta a la derecha. Si desea cambiar el sentido de apertura, proceda como se describe a continuación.

Herramientas necesarias:

- Llave para tuercas (ancho de llave 8 mm y 10 mm)
- Destornillador de ranura pequeño
- Destornillador de estrella

La clavija está desenchufada.

- ▶ Vacíe el frigorífico, incluida la bandeja.
- ▶ Retire la cubierta de la bisagra del lado derecho, p. ej., con un destornillador de ranura (véase la **fig. B**).
- ▶ Afloje los tres tornillos de la bisagra superior (10) con un destornillador de estrella (véase la **fig. C**).
- ▶ Retire la cubierta de los orificios de tornillo del lado izquierdo, p. ej., con un destornillador de ranura (véase la **fig. D**).
- ▶ Retire el tapón ciego para la espiga de la bisagra del lado izquierdo de la puerta del aparato y colóquelo en el orificio del lado derecho (véase la **fig. E**).
- ▶ Tumbes el frigorífico sobre la parte trasera.
- ▶ Desatornille la bisagra inferior (4) y, a continuación, desatornille el pie de apoyo (véase la **fig. F**).
- ▶ Afloje el tornillo de la carcasa lateral en el lado izquierdo y colóquelo en el lateral opuesto.
- ▶ Coloque en un lugar seguro las dos arandelas blancas y la arandela de seguridad de la bisagra inferior. Las necesitará más tarde para volver a instalar la puerta.
- ▶ Desenrosque la espiga de la bisagra inferior con una llave para tuercas (ancho de llave 10 mm) ejerciendo cierta fuerza contra la misma con un destornillador plano para retirarla (véase la **fig. G**).
- ▶ Gire la bisagra y vuelva a insertar la espiga con la arandela de seguridad.
- ▶ Vuelva a atornillar la bisagra inferior en el lado izquierdo. Enrosque el pie de apoyo (5) en el lado derecho (véase la **fig. H**).
- ▶ Vuelva a colocar el aparato en posición vertical. Al hacerlo, sujete la puerta con cierta firmeza.

- ▶ Asegúrese de que la puerta cierre al ras horizontal y verticalmente con la carcasa del aparato de modo que todas las juntas cierren bien antes de volver a atornillar del todo la bisagra superior.
- ▶ A continuación, vuelva a colocar la bisagra superior (10) y atorníllela con los tres tornillos. Utilice una llave para tuercas para apretar el tornillo (véase la **fig. I**).
- ▶ Vuelva a colocar la cubierta de la bisagra y la cubierta de los tornillos (véase la **fig. J**).



Tenga en cuenta lo siguiente: la junta de la puerta se adapta a la nueva bisagra de la puerta transcurridas unas horas.

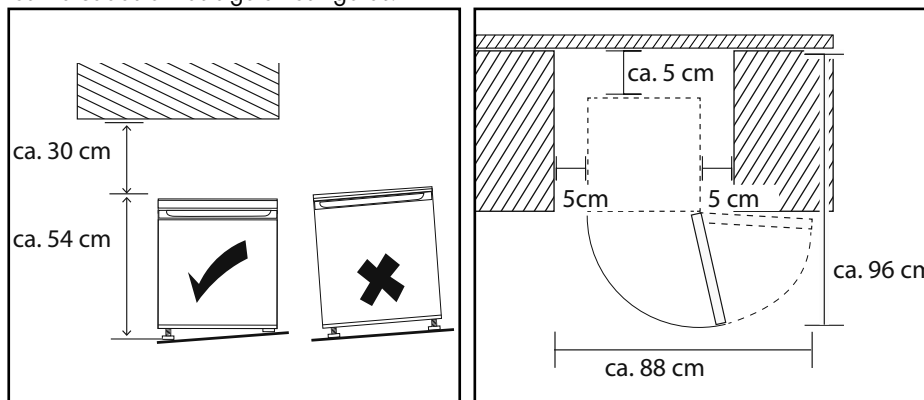


En caso de una inclinación de más de 40° durante el transporte o al cambiar la bisagra de lado, espere 4 horas hasta conectar el aparato a la red eléctrica y encenderlo para que el circuito de refrigeración pueda estabilizarse.

9.2. Colocación del aparato

- ▶ Coloque el aparato en un lugar adecuado (véase también el capítulo «3.3.1. Ubicación» en la página 232).
- ▶ Nivele el aparato y compense las irregularidades del suelo ajustando los pies roscados.
- ▶ Nivele el frigorífico con un nivel de burbuja.

Para poder abrir completamente la puerta, deben estar disponibles las medidas espaciales indicadas en las siguientes figuras.



9.3. Cómo extraer y volver a colocar el estante de rejilla

- ▶ Para extraer el estante de rejilla (8), abra completamente la puerta.
- ▶ Levante el estante de rejilla con las dos manos y sáquelo de la cámara frigorífica ligeramente inclinado (6).

El montaje del estante de rejilla se realiza según sigue:

- ▶ Introduzca el estante de rejilla en los carriles guía e insértelo hasta el tope.

10. Manejo del aparato

- ▶ Conecte el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra. La tensión de red local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.

El ajuste del regulador de temperatura (7) controla la graduación automática de la temperatura en la cámara frigorífica (6) y el compartimento para cubitos de hielo (9).

La temperatura de refrigeración puede ajustarse según sigue:

0	El aparato está apagado
1	Potencia frigorífica mínima (la más caliente con aprox. 6 °C)
2-4	Posiciones intermedias
5	Potencia frigorífica máxima (la más fría con aprox. -4 °C)

En caso de una temperatura ambiente distinta, puede aumentar el consumo eléctrico y la temperatura del frigorífico.

- ▶ Antes de introducir alimentos frescos, fije la temperatura de la cámara frigorífica (6) en el nivel más frío **5** y cierre la puerta.
- ▶ Compruebe la temperatura de la cámara frigorífica introduciendo un termómetro. La temperatura ideal es +5 °C. Una vez alcanzada esta temperatura, puede introducir los alimentos. Coloque el regulador de temperatura (7) en una posición intermedia.



Las temperaturas interiores pueden verse afectadas por factores como el lugar de instalación, la temperatura ambiente o la frecuencia de apertura de la puerta. Téngalo en cuenta al ajustar el regulador de temperatura (7).



No llene la cámara frigorífica (6) ni el compartimento para cubitos de hielo (9) antes de que el aparato se haya enfriado.

- ▶ Introduzca en el frigorífico solo alimentos o bebidas que se hallen, como máximo, a temperatura ambiente. No introduzca alimentos ni bebidas calientes en la cámara frigorífica (6).

10.1. Apagado del aparato

- ▶ Para desconectar el aparato totalmente de la red, ponga el regulador de temperatura (7) en la posición **0** y desenchufe el cable de alimentación de red.
- ▶ Espere unos diez minutos hasta volver a encender el aparato.

10.2. Consejos para ahorrar energía

- ▶ Durante el funcionamiento, deje el estante de rejilla (8) con la bandeja (1) en el aparato, ya que de este modo la energía que se consume es mínima.
- ▶ En caso de que el frigorífico se deje vacío durante un tiempo prolongado, apague el aparato. Descongele, limpie y deje secar el aparato. Deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el aparato.
- ▶ No instale el aparato cerca de una fuente de calor (radiador o fogones de cocina, etc.).
- ▶ Asegure una buena ventilación alrededor del frigorífico.
- ▶ Durante la descongelación, coloque el producto congelado en la cámara frigorífica. De este modo podrá aprovecharse la temperatura baja del producto congelado para refrigerar los alimentos de la cámara frigorífica.
- ▶ Si se ha formado una capa de hielo, descongele el aparato. Una capa de hielo gruesa merma la transferencia de frío, con lo que el consumo eléctrico aumenta.
- ▶ Si mantiene la puerta abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura. Abra la puerta solo un instante para introducir o sacar alimentos. Al mantener la puerta abierta durante poco tiempo se escapa menos frío y el aparato requiere menos energía. Un menor tiempo de apertura de la puerta permite también que se forme menos hielo en las paredes del compartimento para cubitos de hielo.
- ▶ Seleccione el ajuste del regulador de temperatura (7) según el grado de llenado del aparato.

10.3. Conservación de los alimentos en la cámara frigorífica



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Posibles daños de la junta de la puerta.

- Superficies delicadas: el aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la superficie se haga porosa y quebradiza.

Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes indicaciones:

- ▶ Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos y con los sistemas de desagüe accesibles.
- ▶ Guarde la carne y el pescado sin cocinar dentro de recipientes adecuados en el frigorífico para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- ▶ Guarde los alimentos en platos o recipientes adecuados.

- ▶ Distribuya los alimentos uniformemente por todo el aparato. No olvide que los alimentos no deben estar en contacto con la pared posterior de la cámara frigorífica, pues puede producirse escarcha o humedad.
- ▶ Deje que los alimentos calientes se enfríen antes de colocarlos en el frigorífico para no aumentar el consumo de energía.
- ▶ Aquellos alimentos que absorben fácilmente olores extraños, como la mantequilla, la leche o el requesón, y los alimentos que tienen un olor intenso, como el pescado, los ahumados o el queso, se tienen que envasar bien y almacenarse en recipientes herméticamente cerrados.
- ▶ Los alimentos deben colocarse en su correspondiente zona de refrigeración, según su tipo y sensibilidad; véase la **fig. A**.
- ▶ El almacenamiento de verduras con un alto contenido de agua ocasiona condensación de vapor de agua a través de los envases de las verduras. No obstante, esto no afecta al correcto funcionamiento de la cámara frigorífica.
- ▶ Seque bien las verduras antes de meterlas en la cámara frigorífica. Un alto contenido de agua en las verduras (p. ej., verduras de hojas, pepinos) reduce el tiempo de conservación.

11. Uso del compartimento para cubitos de hielo

- ▶ Las bebidas en botellas y latas, en particular las que tienen gas, no deben guardarse en el compartimento para cubitos de hielo (9), ya que las botellas y latas pueden reventar.
- ▶ En el compartimento para cubitos de hielo puede congelarse fruta y pueden hacerse cubitos de hielo.



El compartimento para cubitos de hielo no es adecuado para congelar alimentos ni almacenar alimentos perecederos. Dado el caso, los alimentos ya congelados pueden guardarse en un embalaje adecuado de 1 a 3 días.

11.1. Fabricación de cubitos de hielo

- ▶ Limpie bien la cubitera antes de usarla por primera vez.
- ▶ Llene el recipiente de agua potable.
- ▶ Coloque la cubitera en el compartimento para cubitos de hielo.
- ▶ Tan pronto como se hayan congelado los cubitos y le hagan falta, sáquelos del compartimento para cubitos de hielo y extráigalos presionándolos hacia fuera de su molde.

12. Descongelación del compartimento para cubitos de hielo



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Existe la posibilidad de lesiones por congelación.

- No toque las paredes interiores congeladas del compartimento para cubitos de hielo ni los alimentos congelados con las manos. Utilice, p. ej., un paño seco para tocar el producto congelado.
- ▶ Una gruesa costra de hielo en las paredes del compartimento para cubitos de hielo reduce la eficiencia del aparato y aumenta el consumo eléctrico. Por ello, es necesario descongelar el aparato regularmente en cuanto la capa de hielo supere un grosor de 3-4 mm.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo.

- Para acelerar la descongelación, no use ningún dispositivo mecánico ni otros útiles, como radiadores eléctricos, ventiladores de aire caliente, secadores de pelo u objetos puntiagudos o duros. El aislamiento térmico y la cámara interior son sensibles a arañazos y al calor y se pueden derretir.
- No utilice aparatos electrónicos en el interior del frigorífico. Ambos aparatos podrían quedar dañados de forma irreparable.
- ▶ Saque del compartimento para cubitos de hielo (9) el producto congelado, envuélvalo con algunas capas de papel de periódico y, si procede, además con un paño, y guárdelo en un lugar fresco.
- ▶ Coloque el regulador de temperatura (7) en la posición 0 y extraiga la clavija de enchufe.
- ▶ Limpie el aparato (véase el capítulo «Limpieza del aparato»).

13. Limpieza del aparato



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica por piezas del aparato conductoras de electricidad.

- Antes de proceder a cualquier labor de limpieza, retire siempre la clavija de enchufe de la toma de corriente (no tire del cable, sino de la clavija de enchufe). Si la clavija de enchufe es inaccesible, deberá desconectar el fusible correspondiente previsto en la instalación doméstica.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Daños en el aparato por no tratar adecuadamente las superficies delicadas del aparato.

- Superficies delicadas: el aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la superficie se haga porosa y quebradiza.
 - No utilice en ningún caso detergentes que sean corrosivos, abrasivos o granulosos, o que contengan ácido acético o disolventes, ya que podrían dañar las superficies.
- ▶ Vacíe la cámara frigorífica.
 - ▶ Coloque el regulador de temperatura (7) en la posición 0 y extraiga la clavija de enchufe.
 - ▶ Retire la bandeja de la cámara frigorífica.
 - ▶ Limpie la cámara frigorífica y el compartimento para cubitos de hielo con un detergente suave (p. ej., lavavajillas o una solución de carbonato sódico con una proporción de 3 cucharadas de carbonato sódico por un litro de agua) y deje que se seque bien.
 - ▶ Enjuague y seque detenidamente todos los accesorios.
 - ▶ Limpie con un detergente suave las superficies del aparato, excepto la junta de la puerta. En caso necesario, la superficie del aparato puede tratarse con cera de silicona.

- ▶ Limpie la junta de la puerta con agua limpia, frótelas y déjelas secar.
- ▶ Vuelva a conectar la clavija de enchufe en la toma de corriente.
- ▶ Tan pronto como el aparato haya alcanzado la temperatura de servicio, podrá volver a llenarlo de alimentos.

14. Transporte

- ▶ Desenchufe la clavija de la toma de corriente con puesta a tierra.
- ▶ Retire todos los objetos y las bandejas del interior del aparato.
- ▶ Enrosque por completo los pies de apoyo (5).
- ▶ Cierre la puerta con cinta adhesiva.
- ▶ Procure transportar siempre el aparato en posición vertical. En caso de una inclinación de más de 40° durante el transporte, espere 4 horas hasta conectarlo a la red y encenderlo para que el circuito de refrigerante pueda estabilizarse después del transporte.

15. Solución de fallos

Durante el funcionamiento se pueden producir fallos. Compruebe primero con la siguiente tabla si puede solucionar el fallo usted mismo. Si realiza cualquier otra reparación distinta de las aquí descritas, la garantía quedará anulada. Por ello, en caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase a nuestro Centro de servicio o a otro taller técnico especializado.

Fallo	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Interrupción del circuito eléctrico.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe que la clavija de enchufe esté conectada. ▶ Compruebe si el cable de conexión ha sufrido daños.
La temperatura no es lo suficientemente baja.	La puerta no se puede cerrar completamente o se abre con demasiada frecuencia.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Coloque los alimentos que deben refrigerarse de modo que no impidan el cierre de la puerta. ▶ No abra la puerta tanto tiempo. ▶ Compruebe la junta de la puerta.
La temperatura no es lo suficientemente baja.	El aparato está en un lugar con radiación solar directa o junto a una fuente de calor.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Instale el aparato en otro lugar. ▶ Ponga el aparato a una temperatura más fría.

Fallo	Causa	Solución
El aparato produce demasiado ruido o vibra.	El aparato no está correctamente nivelado.	▶ Nivélelo.
El regulador de temperatura no funciona.	El sensor de temperatura está averiado.	▶ Diríjase al servicio de atención al cliente.

16. Piezas de repuesto

Si desea pedir posteriormente piezas de repuesto diríjase al servicio de atención al cliente.

17. Puesta fuera de servicio

Cuando haya que desconectar el frigorífico durante un periodo largo de tiempo, deberá hacerse lo siguiente:

- ▶ Ponga primero el regulador de temperatura (7) en posición **0** y, a continuación, desconecte la clavija de enchufe de la toma de corriente.
- ▶ Vacíe el aparato.
- ▶ Limpie y deje secar la cámara frigorífica y el compartimento para cubitos de hielo (9).
- ▶ Limpie bien todos los accesorios (incl. estante).
- ▶ Deje abierta la puerta para evitar la formación de malos olores y de moho.

18. Eliminación



Aparato

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

- ▶ Antes de eliminar el aparato corte el cable.
- ▶ Al llevar a cabo la eliminación, tenga en cuenta que el aparato/aislamiento contiene ciclopentano (gas espumante inflamable).
- ▶ El aparato/aislamiento debe eliminarse correctamente.



Embalaje

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes son materias primas y por ello son reutilizables o aptos para ser devueltos al ciclo de reciclaje de materias primas.

19. Aviso legal

Copyright © 2021

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
ALEMANIA

19.1. Indicaciones sobre marcas

SilverCrest® es una marca registrada de Lidl Stiftung & Co. KG, DE-74167 Neckarsulm, Alemania.

Todo el resto de nombres y productos son marcas o marcas registradas de su respectivo propietario.

20. GARANTÍA de MLAP GmbH

Estimado cliente:

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de la compra. En caso de darse un fallo en este producto, Ud. tiene derechos legales frente al vendedor del producto. Estos derechos legales no quedarán limitados por nuestra garantía, descrita a continuación.

20.1. Condiciones de la garantía

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra. Guarde cuidadosamente el recibo de compra original. Este documento se requiere como comprobante de la compra.

Si en un periodo de tres años a partir de la fecha de compra se detectara un daño de material o de producción, el producto será reparado o sustituido gratuitamente por nosotros (la decisión de si se procede a una reparación o a una sustitución nos corresponde a nosotros). Este servicio de garantía requiere que se nos presenten en este periodo de tres años el aparato defectuoso y el comprobante de la compra (recibo o tique), junto con una breve descripción por escrito del tipo de fallo y de cuándo se produjo.

Si el fallo está cubierto por nuestra garantía, recibirá de vuelta el producto reparado o uno nuevo. Con la reparación o la sustitución del producto no empieza un nuevo periodo de garantía.

20.2. Periodo de garantía y reclamaciones por defectos

El periodo de garantía no se prolongará por la prestación de garantía. Esto también es válido para las piezas reparadas o sustituidas. Los daños y defectos que pudieran existir ya en el momento de la compra deberán ser notificados inmediatamente después de haber desenvuelto el aparato. Una vez expirado el periodo de garantía las reparaciones no son gratuitas.

20.3. Alcance de la garantía

El aparato ha sido fabricado con esmero cumpliendo las más estrictas normas de calidad y ha sido controlado detenidamente antes de su expedición.

El servicio de garantía cubre los daños de material y de fabricación. Esta garantía no es aplicable a las partes del producto que están expuestas al desgaste normal, y por ello se pueden considerar piezas de desgaste, ni a daños en piezas frágiles, como interruptores, pilas o piezas de vidrio.

La garantía se extingue en caso de daños originados por influencias externas o de un uso o mantenimiento inadecuados. Para el uso adecuado del producto hay que tener en cuenta exactamente todas las indicaciones especificadas en el manual de instrucciones. Hay que evitar en todo caso aquellos usos y acciones que se recomienda evitar en el manual de instrucciones.

El producto se ha diseñado exclusivamente para su uso particular y no es apto para fines comerciales. La garantía perderá su validez en caso de una utilización abusiva o inapropiada, en caso de haber empleado la fuerza o en reparaciones que no hayan sido efectuadas por nuestro taller autorizado.

20.4. Pasos a seguir en caso de garantía

Para asegurar una solución rápida de su caso, rogamos siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier tipo de consulta, tenga a mano el recibo de compra y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como comprobante de compra.
- Encontrará el número de artículo en la placa de características, un grabado, en el título del manual de instrucciones (en la esquina inferior izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.
- En caso de fallos de funcionamiento u otros daños, rogamos que contacte primero con el servicio de atención al cliente indicado a continuación por teléfono o a través de nuestro formulario de contacto.

21. Atención al cliente



En www.lidl-service.com puede descargar esta información, además de muchos manuales, vídeos de producto y software.

ES	Atención al cliente España Hotline ☎ +34 91 7879725 🕒 Lu - Vi: 9:00 - 17:00 h Utilice el formulario de contacto en: www.mlap.info/contact
	IAN: 360836_2007

22. Declaración de privacidad

Apreciado cliente:

Le comunicamos que nosotros, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart procesamos sus datos personales en calidad de responsable.

En cuestiones en materia de protección de datos contamos con el soporte de nuestro encargado de la protección de datos empresarial, con el que puede contactar a través de MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info. Por nuestra parte, procesamos sus datos para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej., reparaciones) y, además, nos ayudan al procesar sus datos en el contrato de compra celebrado con nosotros.

Para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej., reparaciones) transferiremos sus datos al proveedor de servicios de reparación encargado por nosotros. Por lo general, almacenamos sus datos personales durante tres años para satisfacer sus derechos legales de prestación de garantía.

Frente a nosotros, tiene derecho a información sobre los datos personales que le afectan, así como a corrección, borrado, limitación del procesamiento, revocación contra el procesamiento, así como transferibilidad de los datos.

En el caso del derecho de información y borrado, se aplican sin embargo limitaciones según §§ 34 y 35 de la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG) (art. 23 del RGPD).

Además, existe un derecho de apelación ante una autoridad de supervisión de la protección de datos responsable (art. 77 del RGPD en combinación con § 19 BDSG). Para MLAP es el Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Alemania. www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

El procesamiento de sus datos es necesario para la ejecución de la garantía; en caso de no facilitarse dichos datos, no será posible la ejecución de la garantía.

23. Proveedor/fabricante/importador

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección para devoluciones. Póngase en contacto primero con la oficina de servicio técnico indicada arriba.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
ALEMANIA

Indhold

1.	Informationer om denne betjeningsvejledning.....	259
1.1.	Tegnforklaring.....	259
2.	Tilsluttet brug	261
3.	Sikkerhedsanvisninger	262
3.1.	Generelle sikkerhedsanvisninger	263
3.2.	Transport.....	264
3.3.	Opstilling og elektrisk tilslutning	264
3.4.	Håndtering af enheden.....	266
3.5.	Rengøring og vedligeholdelse	268
3.6.	Problemer.....	269
3.7.	Bortskaffelse.....	269
4.	Beskrivelse af dele	270
5.	Leveringsomfang	271
6.	Tekniske data	271
6.1.	Produktdatablad.....	272
7.	Overensstemmelsesinformation	273
8.	Informationer om enheden	273
8.1.	Informationer om det anvendte kølemiddel R-600a.....	274
9.	Klargøring inden brug	274
9.1.	Ændring af dørstop.....	274
9.2.	Opstilling af enheden.....	276
9.3.	Fjernelse og isætning af gitterhylden.....	276
10.	Betjening af enheden.....	276
10.1.	Frakobling af enheden	277
10.2.	Energisparetips	277
10.3.	Opbevaring af levnedsmidler i kølerummet.....	278
11.	Anvendelse af isterningerummet	278
11.1.	Fremstilling af isterninger.....	278
12.	Afrimning af isterningerummet.....	279
13.	Rengøring af enheden	280
14.	Transport	280
15.	Fejlafhjælpning	281
16.	Reserve dele	281
17.	Standsting	282
18.	Bortskaffelse	282

19.	Kolofon	282
19.1.	Henvisninger vedrørende varemærke	283
20.	MLAP GmbHs garanti	283
20.1.	Garantibetingelser.....	283
20.2.	Garantiperiode og lovbestemte garantikrav.....	283
20.3.	Garantidækning	283
20.4.	Procedure for garantisager.....	284
21.	Service	284
22.	Databeskyttelseserklæring	285
23.	Leverandør/producent/importør.....	285

1. Informationer om denne betjeningsvejledning



Tak, fordi du har valgt vores produkt. Vi ønsker dig god fornøjelse med enheden.

Læs sikkerhedsanvisningerne og hele vejledningen grundigt igennem før ibrugtagning. Overhold advarslerne på enheden og i betjeningsvejledningen. Opbevar altid betjeningsvejledningen lige i nærheden. Hvis du sælger enheden eller giver den videre, skal du også udlevere denne betjeningsvejledning, da den er en vigtig bestanddel af produktet.

1.1. Tegnforklaring

Hvis et tekstafsnit er markeret med et af følgende advarselssymboler, skal faren, der beskrives i teksten, undgås for at forebygge de beskrevne mulige konsekvenser.



FARE!

Advarer om umiddelbar livsfare!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der er livsfarlige eller medfører alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL!

Advarer om mulig livsfare og/eller alvorlige, uafvendelige kvæstelser!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser.



FORSIGTIG!

Advarer mod middelsvære eller lette kvæstelser!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre mindre eller lette kvæstelser.



BEMÆRK!

Følg anvisningerne for at undgå tingsskader!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre tings-skader.



Yderligere oplysninger om enhedens brug!



Følg anvisningerne i denne betjeningsvejledning!



ADVARSEL!

Advarer om fare på grund af elektrisk stød!



ADVARSEL!

Advarer om fare på grund af brandfarlige og/eller let antændelige stoffer!

- Punktopstilling/informationer om hændelser under betjeningen
- ▶ Handling, der skal udføres
- Handling, der skal udføres for at undgå farer



Overensstemmelseserklæring (se kapitlet "Overensstemmelsesinformation"): Produkter, der er markeret med dette symbol, opfylder bestemmelserne i EF-direktiverne.



Kontrolleret sikkerhed

Produkter, der er markeret med dette symbol, opfylder bestemmelserne i produktsikkerhedsloven.



Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde (se "18. Bortskaffelse" på side 282)



Bortskaf enheden på en miljøvenlig måde (se "18. Bortskaffelse" på side 282)



Viser den korrekte opretstående position for transportemballagen.



Mærkning af emballagematerialer ved affaldssortering. Mærkning med forkortelserne (a) og tal (b) med følgende betydning: 1–7: Kunststoffer/20–22: Papir og pap/80–98: Kompositmaterialer



"Der Grüne Punkt" kendetegner salgsemballager i Tyskland, som enten samles i "Gelber Sack" eller i "der Gelben Tonne", i containere til genbrugsglas eller i containere til genbrugspapir og bortskaffes eller genbruges af "Duales System" iht. emballageforordningen.

2. Tilsigtet brug

Denne enhed anvendes til køling af levnedsmidler og fremstilling af isterninger. Denne enhed er beregnet til brug i husholdningen og inden for lignende anvendelsesområder, som f.eks.

- personalekøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsområder;
- inden for landbruget og gæster på hoteller, moteller og andre indkvarteringer;
- morgenmadspension;
- inden for catering og lignende brug inden for engroshandlen.

Bemærk, at garantien bortfalder, hvis enheden ikke bruges som tilsigtet:

- Du må ikke ændre på enheden uden vores samtykke, og du må ikke bruge tilbehør, der ikke er godkendt eller leveret af os.
- Brug kun reserve- samt tilbehørsdele, der er godkendt eller leveret af os.
- Overhold alle oplysninger i nærværende betjeningsvejledning, især sikkerhedsanvisningerne. Enhver anden betjening er ikke tilsigtet og kan medføre kvæstelser eller tingskader.

3. Sikkerhedsanvisninger



ADVARSEL!

Fare for kvæstelser!

Fare for kvæstelser for personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner (for eksempel delvist handicappede, ældre personer med begrænsede fysiske og mentale evner) eller mangel på erfaring og viden (for eksempel større børn).

- Denne enhed må bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i enhedens sikre brug og har forstået de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med enheden.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er 8 år eller ældre og er under opsyn.
- Børn mellem 3 og 8 år må ikke lægge noget i eller tage noget ud af køleenheder.
- Børn under 8 år skal holdes væk fra tilslutningsledningen.



FARE!

Kvælningfare!

Der er kvælningfare ved indtagelse eller indånding af små dele eller emballagefilm.

- Al anvendt emballage (poser, polystyrenstykker osv.) skal opbevares utilgængeligt for børn.

Når døren går i, er der kvælningfare for børn, hvis de kravler inde i enheden.

- Børn må ikke opholde sig inde i enheden.

3.1. Generelle sikkerhedsanvisninger



ADVARSEL!

Fare for kvæstelser!

Enhedens kølesystem indeholder kølemidlet R-600a. Hvis kølemidlet siver ud er der fare for personskade.

- Enheden må ikke opbevares og transporteres på siden eller bagvæggen, da der ellers kan komme olie fra kompressoren ind i kølemiddelkredsløbet og kan tilstoppe det.
- **ADVARSEL!** Kølemiddelkredsløbet må ikke beskadiges.
- Hvis kølesystemet alligevel er blevet beskadiget, skal rummet udluftes. Undgå åbne flammer og tændkilder. Lad enheden reparere af en fagperson inden yderligere brug.
- Hud- eller øjenkontakt med kølemiddel kan medføre personskader. Skyl derfor straks øjnene med rent vand og søg læge.
- **ADVARSEL!** Anvend ikke elektriske enheder inde i kølerummet, der ikke er godkendt af producenten.
- **ADVARSEL!** Anvend ikke andre mekaniske indretninger til at fremskynde afrimningsprocessen eller andre midler end dem, som producenten anbefaler.
- Det er ikke tilladt at manipulere ved kølemiddelkredsløbet, og i så tilfælde bortfalder garantien.



ADVARSEL!

Brandfare!

Der er brændbare væsker i kølemiddelledningerne og i kompressoren.

- Vær opmærksom på brandfare-advarselsskiltet på bagsiden af enheden eller på kompressoren.
- Undgå åbne flammer og tændkilder under anvendelsen, vedligeholdelsen eller bortskaffelse af enheden.

3.2. Transport



BEMÆRK!

Mulige tingsskader!

Fare for skader på enheden ved uhensigtsmæssig transport.

- Vær opmærksom på, at der ikke beskadiges dele af kølemiddelkredsløbet ved transport og ved opstilling af enheden.
- Enheden bør så vidt muligt altid transporteres lodret. Hvis enheden hælder mere end 40° under transporten, må den først kobles til lysnettet og tændes efter 4 timer, så kølemiddelkredsløbet kan falde til ro efter transporten.
- Enheden må ikke opbevares og transporteres på siden eller bagvæggen, da der ellers kan komme olie fra kompressoren ind i kølemiddelkredsløbet og kan tilstoppe det.
- Enheden må ikke udsættes for regn eller stænkvand.

3.3. Opstilling og elektrisk tilslutning

3.3.1. Placering



BEMÆRK!

Mulige tingsskader!

Fare for skader på enheden ved uhensigtsmæssig behandling

- Placer køleenheden i et tørt og ventileret rum. Rummet skal have et areal på ca. 4 m² for at kunne sikre tilstrækkelig luft ved en beskadigelse af kølesystemet.
- Vær opmærksom på pladsbehovet ved opstilling af enheden (se "9.2. Opstilling af enheden" på side 276).
- Enheden er beregnet til klimaklasse N/ST (se typeskilt). Ved omgivelsestemperaturer på mellem 16 og 38 °C er der sikret en fejlfri køleydelse for enheden. Ved temperaturafvigelse kan enhedens ydelse være nedsat.

- Stil ikke enheden med forkanten på kanten af en bordplade eller en reol, da der ved overfyldning af rummet i døren er fare for, at enheden vipper fremad og falder ned. Sørg for, at der er nok plads foran enheden, så døren ved vipning af enheden ligger på fralægningsfladen ved åbning af døren. Fyld altid først kølerummet og derefter rummet i døren.
- Udsæt ikke enheden for ekstreme betingelser. Undgå følgende:
 - for høj luftfugtighed eller fugt,
 - meget høje eller meget lave temperaturer,
 - direkte sollys,
 - åben ild.



ADVARSEL!

Brandfare!

En utilstrækkelig luftcirkulation kan medføre varmeophobning.

- Vær opmærksom på, at ventilationsåbningerne i kabinettet omkring enheden og i indbygningsnichen ikke er blokeret.
- Enheden er ikke beregnet til indbygning.
- Der skal være en afstand på mindst 30 cm til loftet og 5 cm til bagvæggen for at sikre tilstrækkelig ventilation.
- Må ikke placeres i nærheden af varmekilder som f.eks. komfurer, radiatorer, gulvvarme osv. Hvis opstilling i nærheden af en varmekilde ikke kan undgås, så anvendes en dertil beregnet isoleringsplade eller følgende mindsteafstande til varmekilden overholdes:
 - til el- eller gaskomfurer o.lign.: ca. 3 cm,
 - til olie- eller kulfyrede komfurer: ca. 30 cm.
 - Ved placering ved siden af en anden køleenhed er det nødvendigt med en mindsteafstand på 10 cm i siden.

3.3.2. Inden tilslutning



FARE!

Fare for elektrisk stød!

Der er fare for elektrisk stød på grund af strømførende dele.

- Kontrollér efter opstilling, at lysnetledningen ikke sidder i klemme eller beskadiges.
- Anvend ikke enheden, hvis den viser tegn på synlige skader, eller strømkablet er defekt.
- Henvend dig i tilfælde af skader til servicecenteret.

3.3.3. Lysnettilslutning

- Tilslut kun enheden til en korrekt installeret og let tilgængelig beskyttelseskontakt/stikkontakt, der er i nærheden af opstillingsstedet. Den lokale netspænding skal svare til enhedens tekniske data.
- Stikkontakten skal være frit tilgængelig i tilfælde af, at strømmen til enheden skal afbrydes hurtigt.
- ADVARSEL! Sørg for, at strømkablet ikke ligger, så man falder over det. Brug ingen forlængerledninger.
- ADVARSEL! Netkablet må ikke klemmes eller beskadiges ved opstilling.
- ADVARSEL! Anbring ikke multistikdåser eller strømforsyninger på bagsiden af enheden.
- Træk strømstikket ud af stikkontakten for at afbryde strømmen fra enheden.

3.4. Håndtering af enheden



ADVARSEL!

Eksplodingsfare!

Antændelige gasser og væsker kan forårsage eksplosioner.

- I denne enhed må der ikke opbevares eksplosive stoffer, som f.eks. aerosolbeholdere med brændbar drivgas.
- Frys ikke drikkevarer, der indeholder kulsyre. Vand, der udvider sig, kan sprænge beholderen.

- Drikkevarer med en høj alkoholprocent må kun nedfryses, hvis emballagen slutter helt tæt og de står op.
- Opbevar ikke glas- eller metalbeholdere med væske i fryseområdet.



ADVARSEL!

Fare for personskade/ sundhedsfare!

En uhensigtsmæssig håndtering af enheden kan medføre personskader.

- Berør ikke de frosne indvendige vægge i fryseområdet eller frosne levnedsmidler med hænderne. Tag ikke isterninger eller ispinde direkte fra fryseområdet og ind i munden. Der kan opstå forfrysninger ved lave temperaturer.

■ Brug ikke sokler, skuffer, døre etc. til at stå på eller støtte sig til. Enheden arbejder muligvis ikke fejlfrit (eventuel optøning af de opbevarede frostvarer eller temperaturstigning i fryseboksen), hvis den i en længere periode udsættes for temperaturer, der er koldere end den laveste grænse i det temperaturområde, som den er beregnet til (under 16°C).

I tilfælde af strømsvigt eller frakoblet enhed kan de opbevarede levnedsmidler tø lidt eller helt op. Der er fare for madforgiftning.

- Kontrollér de opbevarede levnedsmidler efter et eventuelt strømsvigt ved at besigtige dem eller lugte til dem, om de stadig er spiselige.
- Kassér efter et eventuelt strømsvigt frosne levnedsmidler, der er optøet.
- Delvist eller helt optøede levnedsmidler må ikke fryses igen.
- Tag selv ved blot en midlertidig afbrydelse frostvaren ud af enheden, og opbevar den tilstrækkeligt køligt.

3.5. Rengøring og vedligeholdelse



FARE!

Fare for elektrisk stød!

Der er fare for elektrisk stød på grund af strømførende dele.

- Inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejde er det vigtigt, at du tager strømstikket ud af beskyttelseskontakten (træk ikke i strømkablet, men i stikket). Hvis du ikke kan nå stikket, skal husinstallationens sikring frakobles.



FARE!

EKSPLOSIONS- OG BRANDFARE!

Der kan opstå eksplosioner pga. gasudvikling.

- Anvend ikke brændbare væsker til rengøring af enheden eller enhedens dele.
- Anvend ingen former for optøningspray. De kan danne eksplosive gasser.



BEMÆRK!

Mulige tingsskader!

Skader på enheden som følge af forkert håndtering af enheden. Anvend ikke andre mekaniske indretninger til at fremskynde afrimningen eller øvrige kunstige midler, som f.eks. elektriske radiatorer, varmluftsblæsere, føntørrere samt spidse eller hårde genstande. Varmeisoleringen og det indvendige rum er ridse- og varmefølsomme og kan smelte.

- Anvend ikke elektroniske enheder i enheden. Begge enheder kan beskadiges og kan ikke repareres igen.

Følsomme overflader:

- Anvend aldrig kraftige eller slibende rengøringsmidler inde i enheden, på enhedens dør og hus, da de kan beskadige overfladerne.
- Olie og fedt må ikke komme i kontakt med kunststofdele og dørtætningen, da overfladen kan blive porøs og skør.

3.6. Problemer



FARE!

Fare for elektrisk stød!

Der er fare for elektrisk stød på grund af strømførende dele.

- Forsøg aldrig selv at åbne og/eller reparere enhedens dele. Der er fare for elektrisk stød.
- Beskadigede tilslutningsledninger må kun udskiftes af et autoriseret specialværksted eller af teknisk kundeservice for at undgå farer.
- Kontakt i tilfælde af fejl vores servicecenter eller et andet egnet fagværksted.

3.7. Bortskaffelse



FARE!

Kvælningsfare! Fare for kvæstelser!

For at undgå at børn kommer i fare, skal du gøre følgende i forbindelse med bortskaffelse:

- Afmonter døren eller klæb døren til med tape.
- Lad skufferne blive i enheden, så ingen f.eks. et barn kan kravle ind i enheden.
- Træk strømstikket ud og skær netkablet af.

4. Beskrivelse af dele

Se **fig. A**

- 1) Opbevaringsbakke
- 2) Dåsehylde
- 3) Flaskehylde
- 4) Nederste hængsel med stillesko
- 5) Stillesko
- 6) Kølerum
- 7) Temperaturregulator, trin 0-5 kan indstilles (på bagsiden, ikke afbildet)
- 8) Gitterhylde
- 9) Isterningerum
- 10) Øverste hængsel



Typeskiltet er på bagsiden af enheden.

- A) Isterningerummet er beregnet:
- til fremstilling af isterninger
 - til en kort opbevaring af frisk svinekød, oksekød, fisk, kylling, nogle emballerede færdigprodukter osv. (anbefales at spise samme dag, må ikke opbevares længere end 3 dage).
 - Ikke egnet til frysning af friske levnedsmidler.
- B) anbefales til ost, bagværk, færdigretter
- C) anbefales til æg, smør, produkter, der spises samme dag
- D) anbefales til marmelade, dåser, glasbeholdere
- E) anbefales til mælk, drikkevarer

5. Leveringsomfang



FARE!

Kvælningsfare!

Der er kvælningsfare ved indtagelse eller indånding af små dele eller emballagefilm.

■ Opbevar emballagefilm utilgængeligt for børn.

- ▶ Pak produktet ud af emballagen, og fjern al emballage.
- ▶ Kontrollér, at der ikke mangler noget i pakken, og at alt er ubeskadiget. Giv os besked senest 14 dage efter købet, hvis der mangler noget.

I den pakke, som du har købt, skal du have modtaget følgende:

- Køleskab med fryserum
- 1 gitterhylde
- Betjeningsvejledning med garantiinformationer

6. Tekniske data

Mærkespænding:	220 – 240 V ~
Mærkefrekvens:	50 Hz
Mærkestrøm:	0,55 A
Kølemiddel:	R-600a
Kølemiddelmængde:	12,5 g
Isolationsgas:	Cyclopentan
Vægt:	ca. 14 kg
Beskyttelsesklasse	I



6.1. Produktdatablad

Leverandørens navn eller handelsmærke:	SilverCrest®			
Leverandørens adresse:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart DEUTSCHLAND			
Modelidentifikation:	SMK 41 A2			
Køleenhedstype:				
Støjsvag enhed:	nej	Type:	fritstående	
Vinlagerskab:	nej	Anden køleenhed:	ja	
Generelle produktparametre:				
Parameter		Værdi	Parameter	Værdi
Samlede mål (i mm)	Højde	510	Samlet rumindhold (i dm ³ eller l)	41
	Bredde	440		
	Dybde	470		
EEI		124	Energiklasse	F
Emission af luftbåren støj (i dB(A) re 1 pW)		39	Emissionsklasse for luftbåren støj	C
Årligt energiforbrug (i kWh/a)*		99	Klimaklasse:	N, ST
Min. omgivelsestemperatur (i °C), som køleenheden er egnet til		16	Maks. omgivelsestemperatur (i °C), som køleenheden er egnet til	38
Vinterforbindelse		nej		

* Undersøgt energiforbrug kWh/år på grundlag af standardiserede prøvningsresultater over 24 timer. Det reelle forbrug afhænger af brugen og af enhedens placering.

Rumparametre:					
Rumtype		Rumparametre og -værdier			
		Rummets rumindhold (i dm ³ eller l)	Anbefalet temperaturindstilling for en optimeret opbevaring af levnedsmidler (i °C).	Frysekapacitet (i kg/24h)	Afrimningstype A/M*
Opbevaringsrum til friske levnedsmidler	ja	41	≥ 0, ≤ +4	—	M

* automatisk afrimning = A, manuel afrimning = M

Den garanti, som producenten tilbyder gælder i mindst:	36 måneder fra købsdatoen
Yderligere informationer:	Scan QR-koden på energimærket for at få det komplette produktetablade som download.

7. Overensstemmelsesinformation



MLAP GmbH erklærer hermed, at produktet SMK 41 A2er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver:

- EMC-direktiv 2014/30/EU
- Lavspændingsdirektiv 2014/35/EU
- Forordning (EF) nr. 1935/2004.

8. Informationer om enheden

- Enheden anvender i kølemiddelkredsløbet kølemidlet R-600a (fri for CFC-gas og HFC).
- Kølemiddelkredsløbet er kontrolleret for tæthed. Dermed overholdes de gældende sikkerhedskrav for elektriske enheder.
- Energieffektivitetsklasse F
- Klimaklasse N/ST

Klimaklassernes betydning fremgår af den følgende tabel.

Klimaklasse	Betydning
SN	Enheder til subnormalt klima
N	Enheder til normalt klima
ST	Enheder til subtropisk klima
T	Enheder til tropisk klima

8.1. Informationer om det anvendte kølemiddel R-600a

I denne enhed anvendes R-600a og cyclopentan som 100% CFC-frit køle- og isoleringsmiddel. Derved skånes ozonlaget, og den såkaldte drivhuseffekt reduceres.

Man kan kende disse enheder på, at de er mærket med "Kølemiddel R-600a" på typeskiltet.

- ▶ Vær opmærksom på, at kølemiddelkredsløbet ikke beskadiges, da R-600a ellers i begrænset omfang kan bidrage til drivhuseffekten, hvis det frigives.
- ▶ Dette gælder både med hensyn til transport og i enhedens samlede levetid. Vær også opmærksom på, at disse enheder bortskaffes fagligt korrekt i henhold til de lokale regler.

9. Klargøring inden brug

- ▶ Pak enheden ud og fjern tapen.
Fjern eventuelle limrester med et mildt rengøringsmiddel.
- ▶ Emballagens beskyttelsesdele, der er fremstillet af polystyrenskum, skal bortskaffes separat.
- ▶ Vask enhedens indre rum og udstyrselementerne med lunkent vand og mildt rengøringsmiddel og lad tørre (se kap. "13. Rengøring af enheden" på side 280).

9.1. Ændring af dørstop

Køleskabet leveres med højre dørstop. Hvis du vil ændre åbningsretningen, skal du gå frem på følgende måde.

Nødvendige værktøjer:

- Skruenøgle (nøglevidde 8 mm og 10 mm)
- Lille kærvskruetrækker
- Stjerneskruetrækker

Strømskikket er trukket ud.

- ▶ Tøm køleskabet – inklusive hylden.
- ▶ Fjern hængselsafdækningen på højre side, f.eks. ved hjælp af en kærvskruetrækker (se **ill. B**).
- ▶ Løsn de tre skruer på øverste hængsel (10) med en stjerneskrueetrækker (se **ill. C**).
- ▶ Fjern skruerullernes afdækning på venstre side, f.eks. ved hjælp af en kærvskruetrækker (se **ill. D**).
- ▶ Fjern blindproppen til hængselstappen fra venstre side af køleskabets dør, og sæt den i hullet på højre side (se **ill. E**).
- ▶ Læg køleskabet på bagsiden.
- ▶ Skru det nederste hængsel (4) af og skru derefter stilleskoen af (se **fig. F**).
- ▶ Løsn skruen, tag den ud af sidehuset på venstre side og sæt den i på modsatte side.
- ▶ Læg de to hvide underlagsskiver samt sikringskiven for det nederste hængsel et sikkert sted. De skal bruges for at installere døren igen.
- ▶ Drej tappen for det nederste hængsel ud med en skruenøgle (nøglevidde 10 mm), og hold mod med en flad skruetrækker for at fjerne tappen (se **ill. G**).
- ▶ Vend hængslet, og isæt tappen med sikringskiven igen.
- ▶ Skru det nederste hængsel på venstre side fast igen. Drej stilleskoen (5) på højre side i (se **ill. H**).
- ▶ Stil enheden op igen. Hold lidt fast i enhedens dør imens.
- ▶ Kontrollér, at døren horisontalt og vertikalt flugter med enhedens hus, så alle tætninger lukker, før du atter skruer det øverste hængsel fast.
- ▶ Sæt derefter det øverste hængsel (10) på igen, og skru hængslet fast med de tre skruer. Brug en skruenøgle til at spænde skruen (se **ill. I**).
- ▶ Sæt hængselsafdækningen og skruerafdækningen på igen (se **ill. J**).



Bemærk: Dørtætningen tilpasser sig efter et par timer til det nye dørstop.

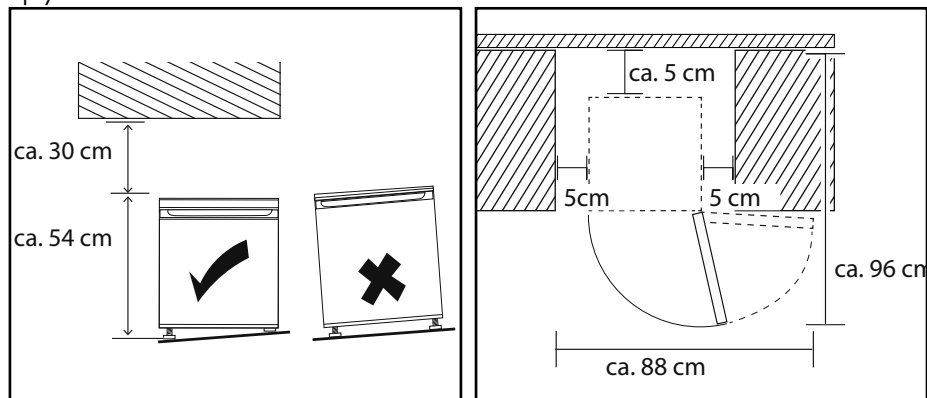


Hvis enheden hælder mere end 40° under transporten eller ved skift af dørstop, må den først tilkobles og tændes efter 4 timer, så kølemiddelmiddelsløbet kan falde til ro.

9.2. Opstilling af enheden

- ▶ Opstil enheden på et egnet sted (se også kap. "3.3.1. Placering" på side 264).
- ▶ Enheden skal stå vandret, ujævnheder i gulvet udlignes ved at skrue stilleskoene ind.
- ▶ Juster enheden med et vaterpas.

For at kunne åbne døren helt skal de rummål, der står på de følgende illustrationer, være opfyldt.



9.3. Fjernelse og isætning af gitterhylden

- ▶ Åbn døren helt for at tage gitterhylden (8) ud.
- ▶ Løft gitterhylden op med begge hænder, og tag gitterhylden let skråt ud af kølerummet (6).

Monteringen af gitterhylden gennemføres på følgende måde:

- ▶ Isæt gitterhylden i styreskinne, og skub den ind til anslag.

10. Betjening af enheden

- ▶ Tilslut enheden ved en beskyttelseskontakt. Den lokale netspænding skal svare til enhedens tekniske data.

Indstillingen af temperaturregulatoren (7) medfører en automatisk temperaturindstilling i kølerummet (6) og i isterningerummet (9).

Køletemperaturen kan indstilles på følgende måde:

- | | |
|-----|--|
| 0 | Enheden er slukket. |
| 1 | Den laveste køleeffekt (varmest med ca. 6 °C) |
| 2-4 | Mellemindstillinger |
| 5 | Den højeste køleeffekt (koldest med ca. -4 °C) |

Ved afvigende omgivelsestemperatur kan energiforbruget og temperaturen i køleskabet stige.

- ▶ Sæt inden ilægningen af friske levnedsmidler temperaturen i kølerummet (6) på det koldeste trin **5** og luk døren.

- ▶ Kontrollér temperaturen i kølerummet med et ilagt termometer. Den ideelle temperatur er +5 °C. Hvis denne temperatur er nået, kan du ilægge levnedsmidlerne. Stil derefter temperaturregulatoren (7) på den mellemste position.



De indvendige temperaturer kan påvirkes af faktorer som f.eks. opstillingssted, omgivelsestemperatur, hvor ofte døren åbnes. Tag hensyn til dette ved indstilling af temperaturregulatoren (7).



Fyld ikke kølerummet (6) og isterningerummet (9), inden enheden er afkølet.

- ▶ Læg kun levnedsmidler eller drikkevarer, der højst har stuetemperatur, i køleskabet. Læg ikke varme levnedsmidler eller drikkevarer i kølerummet (6).

10.1. Frakobling af enheden

- ▶ For at afbryde strømmen til enheden skal du stille temperaturregulatoren (7) på position **0** og trække strømstikket ud af stikkontakten.
- ▶ Vent ca. ti minutter, før du tænder enheden på ny.

10.2. Energisparetips

- ▶ Lad gitterhylden (8) med opbevaringsbakke (1) blive i enheden under drift, så er energiforbruget lavest.
- ▶ Hvis køleenheden skal stå tom i længere perioder, skal du slukke for enheden. Afrim enheden, rengør den og lad den tørre. Lad døren stå på klem for at undgå skimmel-dannelse.
- ▶ Placer ikke enheden i nærheden af en varmekilde (radiator eller komfur osv.).
- ▶ Sørg for uhindret luftcirkulation omkring køleenheden.
- ▶ Flyt frostvarerne til kølerummet under optøningen. På den måde kan den lave frostvaretemperatur udnyttes til afkøling af levnedsmidlerne i kølerummet.
- ▶ Hvis der er dannet et lag af is, skal enheden afrimes. Et tykt lag af is reducerer kuldens overførsel, og dermed øges energiforbruget.
- ▶ Når du åbner døren i længere tid, kan det medføre en væsentlig temperaturstigning i enhedens sektioner. Ved ilægning og udtagning af levnedsmidler bør døren kun åbnes kortvarigt. Ved en kortere døråbningstid slipper der mindre kulde ud, og enheden skal derfor bruge mindre energi. En kortere dør-åbningstid medfører derudover, at der aflejrer sig mindre is ved væggene på isterningerummet.
- ▶ Indstillingen af temperaturregulatoren (7) vælges iht., hvor meget der er fyldt i enheden.

10.3. Opbevaring af levnedsmidler i kølerummet



BEMÆRK!

Mulige tingsskader!

Mulig beskadigelse af dørtætningen

- Følsomme overflader: Olie og fedt må ikke komme i kontakt med kunststofdele og dørtætningen, da overfladen kan blive porøs og skør.

For at undgå kontamination af levnedsmidler bedes du overholde følgende anvisninger:

- ▶ Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med levnedsmidler og tilgængelige afløbssystemer.
- ▶ Opbevar rå kød og rå fisk i egnede beholdere i køleskabet, så det ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre levnedsmidler.
- ▶ Opbevar levnedsmidler på tallerkner i egnede beholdere.
- ▶ Fordel levnedsmidlerne ensartet i enheden. Vær opmærksom på, at levnedsmidlerne ikke må røre den bageste væg i kølerummet, da dette kan medføre rim eller fugt.
- ▶ Lad varme levnedsmidler afkøle, inden disse stilles i køleskabet, så energiforbruget ikke øges.
- ▶ Levnedsmidler der let tager imod fremmed lugt, som f.eks. smør, mælk, kvark samt sådanne, der har en intensiv lugt, f.eks. fisk, røget mad, ost, skal emballeres godt eller opbevares i tæt lukkede beholdere.
- ▶ Levnedsmidler opbevares iht. deres type og følsomhed i de rigtige kølezoner, se **ill. A**.
- ▶ Opbevaringen af grøntsager, som har et højt vandindhold, medfører en vanddampaflejring over grøntsagsbeholderne. Dette påvirker dog ikke kølerummets korrekte funktion.
- ▶ Tør grøntsagerne godt af, inden de lægges i kølerummet. Et højt vandindhold i grøntsagerne (f.eks. bladgrøntsager, agurker) reducerer opbevaringstiden.

11. Anvendelse af isterningerummet

- ▶ Drikkevarer i flasker og dåser, specielt kulsyreholdige, må ikke opbevares i isterningerummet (9), da flasker og dåser kan eksplodere.
- ▶ I isterningerummet kan man fryse frugt og lave isterninger.



Isterningerummet egner sig ikke til frysning af levnedsmidler og ikke til opbevaring af letfordærlige levnedsmidler. Allerede frosne levnedsmidler kan evt. i en egnet emballage opbevares i 1-3 dage.

11.1. Fremstilling af isterninger

- ▶ Rengør isterningebeholderen grundigt inden første brug.
- ▶ Fyld drikkevand i beholderen.
- ▶ Stil isterningebeholderen i isterningerummet.

- ▶ Når isternerne er frosne, og du skal bruge isterner, tages isterningebeholderen ud af isterningerummet, og isternerne trykkes ud af formen.

12. Afrimning af isterningerummet



ADVARSEL!

Fare for kvæstelser!

Der kan opstå forfrysninger ved lave temperaturer.

- Berør ikke de frosne indvendige vægge i isterningerummet eller frosne levnedsmidler med hænderne. Brug f.eks. en tør klud til at tage fat i de frosne varer.
- ▶ Et tykt lag is i isterningerummet reducerer enhedens effektivitet og medfører en stigning i energiforbruget. Afrim derfor enheden regelmæssigt, så snart islaget er tykkere end 3 – 4 mm.



BEMÆRK!

Mulige tingskader!

Skader på enheden som følge af forkert håndtering af enheden.

- Anvend ikke andre mekaniske anordninger til at fremskynde afrimningen eller andre kunstige anordninger, som f.eks. elektriske radiatorer, varmluftsblæsere eller føntørrere samt spidse eller hårde genstande. Varmeisoleringen og det indvendige rum er ridse- og varmfølsomme og kan smelte.
- Anvend ikke elektroniske enheder i køleskabet. Begge enheder kan beskadiges, så de ikke kan repareres igen.
- ▶ Tag frostvarerne ud af isterningerummet (9), pak dem ind i nogle sider avispapir og evt. også et tæppe, og opbevar dem et køligt sted.
- ▶ Sæt temperaturregulatoren (7) på position 0, og træk strømstikket ud.
- ▶ Rengøring af enheden, se kap. "Rengøring af enheden".

13. Rengøring af enheden



ADVARSEL!

Fare for elektrisk stød!

Der er fare for elektrisk stød på grund af enhedens strømførende dele.

- Inden rengøringsarbejde er det vigtigt, at du tager strømstikket ud af stikkontakten (træk ikke i strømkablet, men i stikket). Hvis du ikke kan nå stikket, skal husinstallationens sikring frakobles.



BEMÆRK!

Mulige tingskader!

Skader på enheden som følge af forkert håndtering af følsomme overflader på enheden.

- Følsomme overflader: Olie og fedt må ikke komme i kontakt med kunststofdele og dørtætningen, da overfladen kan blive porøs og skør.
- Anvend under ingen omstændigheder kraftige, slibende eller grynede, eddikesyre- eller opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler. De kan beskadige overfladerne.

- ▶ Tøm kølerummet.
- ▶ Sæt temperaturregulatoren (7) på position 0, og træk strømstikket ud.
- ▶ Fjern den flytbare hylde fra kølerummet.
- ▶ Rengør kølerummet og istærningsrummet med mildt rengøringsmiddel (f.eks. opvaskemiddel eller en soda-opløsning af 3 spiseskefulde soda til en liter vand), og lad det tørre grundigt.
- ▶ Vask udstyrselementerne grundigt af, og lad dem tørre.
- ▶ Rengør enhedens overflader, bortset fra dørtætningen, med et mildt rengøringsmiddel. Enhedens overflade kan evt. behandles med silikonevoks.
- ▶ Rens dørtætningen med rent vand, tør den af, og lad den tørre.
- ▶ Sæt strømstikket i stikkontakten igen.
- ▶ Når enheden har nået driftstemperaturen, kan du igen lægge levnedsmidler i enheden.

14. Transport

- ▶ Træk stikket ud af beskyttelseskontakten.
- ▶ Fjern alle genstande og hylde fra enhedens indre.
- ▶ Drej stilleskoene (5) ind.

- ▶ Klæb døren til med tape.
- ▶ Enheden bør så vidt muligt altid transporteres lodret. Hvis enheden hælder mere end 40° under transporten, må den først kobles til lysnettet og tændes efter 4 timer, så kølemiddelkredsløbet kan falde til ro efter transporten.

15. Fejlafhjælpning

Der kan opstå fejl under drift. Kontrollér vha. følgende tabel, om du selv kan løse problemet. Alle andre reparationer er ikke tilladt, og i så tilfælde bortfalder garantien. Kontakt derfor i tilfælde af fejl vores servicecenter eller et andet egnet fagværksted.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Enheden fungerer ikke.	Afbrydelse i strømkredsen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollér, om strømstikket er isat. ▶ Kontrollér, at tilslutningskablet ikke er blevet beskadiget.
Temperaturen er ikke lav nok.	Døren slutter ikke tæt, eller den åbnes for ofte.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anbring levnedsmidlerne sådan, at de ikke forhindrer døren i at lukke. ▶ Åbn døren kortvarigt. ▶ Kontrollér dørtætningen.
Temperaturen er ikke lav nok.	Enheden står på et sted, hvor solens stråler rammer direkte ind, eller ved siden af en varmekilde.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Placer enheden et andet sted. ▶ Sæt enheden på et højere køletrin.
Enheden larmer for meget eller vibrerer.	Enheden er ikke korrekt opstillet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Justering.
Temperaturregulator uden funktion.	Temperatursensor defekt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontakt kundeservice.

16. Reservedele

Hvis du ønsker at efterbestille reservedele, kontakt kundeservice.

17. Standsning

Hvis køleenhedens drift skal indstilles i længere tid, skal du foretage følgende:

- ▶ Stil først temperaturregulatoren (7) på position **0**, og træk derefter strømskiftet ud af stikkontakten.
- ▶ Tøm enheden.
- ▶ Rengør kølerummet og isterningerummet (9), og lad dem tørre.
- ▶ Rengør alle udstyrselementer (inkl. den flytbare hylde) omhyggeligt.
- ▶ Lad døren stå åben for at undgå ubehagelige lugte og skimmeldannelse.

18. Bortskaffelse



Enhed

Gamle enheder, der er kendetegnet med det viste symbol, må ikke smides ud med husholdningsaffaldet.

Ifølge direktiv 2012/19/EU skal den udtjente enhed afleveres til korrekt bortskaffelse.

Derved genanvendes de materialer, der er indeholdt i enheden, og forurening af miljøet undgås.

Aflever den gamle enhed til et indsamlingssted for affald fra elektrisk og elektronisk udstyr eller på en genbrugsstation.

Du kan få flere oplysninger hos dit lokale renovationselskab eller kommunen.

- ▶ Skær kablet af inden bortskaffelsen.
- ▶ Vær ved bortskaffelse opmærksom på, at enheden/isoleringen indeholder cyklopen-tan (brændbar skumisolering).
- ▶ Enheden/isoleringen skal bortskaffes korrekt.



Emballage

Enheden er pakket ind i emballage for at beskytte den mod transportskader. Emballagen er lavet af råstoffer og kan således genbruges eller tilbageføres til råstofkredsløbet.

19. Kolofon

Copyright © 2021

Alle rettigheder forbeholdes.

Denne betjeningsvejledning er ophavsretsligt beskyttet.

Mekanisk, elektronisk eller enhver anden form for reproduktion er forbudt uden skriftlig til-ladelse fra producenten.

Ophavsretten tilhører firmaet:

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
DEUTSCHLAND

19.1. Henvisninger vedrørende varemærke

SilverCrest® er et registreret varemærke fra Lidl Stiftung & Co. KG, DE-74167 Neckarsulm, Tyskland.

Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker fra den pågældende indehaver.

20. MLAP GmbHs garanti

Kære kunde.

På denne enhed får du 3 års garanti fra købsdatoen. Hvis dette produkt udviser mangler, har du lovbestemte rettigheder over for sælgeren. Disse lovbestemte rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, som er anført nedenfor.

20.1. Garantibetingelser

Garantiperioden starter på købsdatoen. Opbevar den originale kvittering, så du kan finde den igen. Dette bilag er nødvendigt som dokumentation for købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt forekommer en materiale- eller fabrikationsfejl, reparerer eller erstatter vi – efter vores valg – produktet for dig uden beregning. Denne garantiydelse forudsætter, at den defekte enhed og købsbeviset (kvitteringen) stilles til rådighed inden for fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du det reparerede produkt eller et nyt produkt tilbage. Der påbegyndes ikke nogen ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

20.2. Garantiperiode og lovbestemte garantikrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget på grund af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader, som allerede var til stede ved købet, skal rapporteres straks efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

20.3. Garantidækning

Enheden er produceret omhyggeligt i overensstemmelse med strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden levering.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele, der er udsat for normalt slid og derfor kan anses for sliddele, eller for skader på dele, der kan gå i stykker, som f.eks. knapper, batterier eller dele af glas.

SILVERCREST®

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller ikke er blevet anvendt eller vedligeholdt korrekt. Korrekt brug af produktet forudsætter, at alle brugsanvisningens anvisninger følges. Anvendelser og handlinger, der frarådes eller advares mod i brugsanvisningen, skal undgås uden forbehold.

Produktet er kun beregnet til privat brug og egner sig ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af vold eller ved indgreb, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

20.4. Procedure for garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag bedes du følge disse råd:

- Ved alle henvendelser bør du sørge for at have kvitteringen og varenummeret (f.eks. IAN 12345) parat som dokumentation for købet.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, indgraveret, på brugsanvisningens forside (nederst til venstre) eller som mærkat på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte den nedenfor anførte serviceafdeling telefonisk eller via vores kontaktformular.

21. Service



På www.lidl-service.com kan du downloade disse og mange andre vejledninger, produktvideoer og software.

DK	Service Danmark ☎ +45 32 722413 🕒 mandag - fredag: 09.00-17.00 Brug venligst kontaktformularen nedenfor: www.mlapp.info/contact
	IAN: 360836_2007

22. Databeskyttelseserklæring

Kære kunde

Vi meddeler dig hermed, at vi MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart som ansvarshavende behandler dine personrelaterede data.

I sager i forbindelse med databeskyttelseslovgivningen får vi assistance af virksomhedens databeskyttelsesbefuldmægtigede, som kan kontaktes under MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info. Vi behandler dine data med henblik på garantiafviklingen og dermed forbundne processer (f.eks. reparationer) og vores købsaftale danner grundlag for forarbejdningen af dine data.

Vi overdrager dine data i forbindelse med garantiafviklingen og dermed forbundne processer (f.eks. reparationer) til den reparationservicevirksomhed, som har fået tildelt opgaven. Vi gemmer normalt dine personrelaterede data i tre år for at opfylde dine juridiske garantirettigheder.

Du har ret til at få udleveret oplysninger om de pågældende personrelaterede data samt ret til berigtigelse, sletning af data og begrænsning af behandlingen, og ret indsigelse mod behandlingen samt overførslen af data.

I forbindelse med informations- og sletningsretten gælder der dog begrænsninger iht. §§ 34 og 35 i den tyske BDSG (art. 23 i persondataforordningen). Derudover er der ankeret ved den ansvarlige databeskyttelsesmyndighed (art. 77 i persondataforordningen i forbindelse med § 19 i den tyske BDSG). For MLAP er dette den "Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg", Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Tyskland, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Behandlingen af dine data er nødvendig i forbindelse med garantiafviklingen. Garantiafviklingen er ikke mulig uden modtagelse af de nødvendige data.

23. Leverandør/producent/importør

Du bedes være opmærksom på, at den følgende adresse ikke er en returadresse. Du bedes henvende dig til den ovennævnte serviceafdeling.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
TYSKLAND

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacii · Stav informací · Aktuálny stav informácií
Oplysningers tilstand · Estado de las informaciones:
Update: 09/2020 · Ident.-No.: 50066757-37102-8

IAN 360836_2007

